

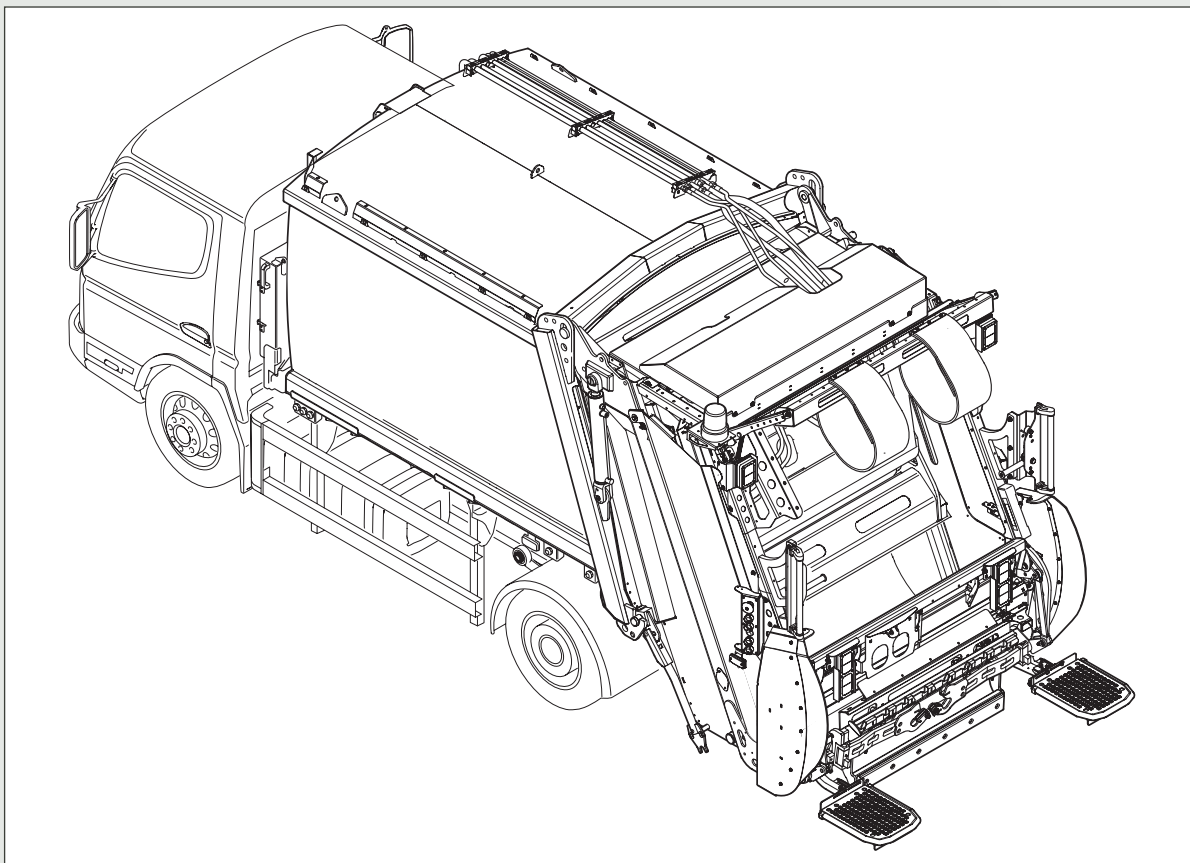
OLYMPUS MINI

MANUAL DE SERVIÇO

Este manual de serviços fornece todas as informações de serviço importantes, e os dados necessários, para se efectuar as inspecções e manutenções programadas nos sistemas e componentes instalados nos contentores de coleta de lixo do Olympus Mini da Ros Roca S.A.

As informações deste Manual de Serviço devem ser usadas em conjunto com as informações dos Manuais de Serviço do chassi-cabina e dos demais equipamentos auxiliares, instalados no veículo.

Este Manual de Serviços foi elaborado primariamente para ajudar técnicos qualificados na execução de serviços e reparos eficientes, nos sistemas e componentes descritos no manual, porém também pode ser usado como um documento de consulta para fins de treinamento.



Veículo de Coleta de Lixo, Olympus Mini, da Ros Roca S.A.



Cuidado:

IMPORTANTE: Assume-se que os técnicos efectuando os procedimentos de reparo, descritos neste Manual de Serviço, concordam, compreendem e seguem todos os procedimentos de reparo e segurança de oficina, normalmente aceitos pela indústria de reparos de veículos automotores.

Entretanto, acima de tudo, o mais importante é que todos os técnicos leiam, compreendam e observem todas as instruções apresentadas no Capítulo 2 'Saúde e segurança' deste manual, sempre que estiverem a efectuar qualquer procedimento descrito neste manual.

PREFÁCIO

A Ros Roca S.A. (a Empresa) se reserva o direito de alterar a especificação, desenho, materiais, procedimentos e dimensões dos equipamentos descritos nesta publicação sem aviso prévio, a qualquer tempo no futuro, de acordo com a política da empresa de melhoria contínua de seus produtos.

A Ros Roca faz todos os esforços razoáveis para garantir a precisão das publicações da empresa. Entretanto, nada mostrado, descrito ou citado em tais publicações pode ser considerado como infalível no que tange aos procedimentos, materiais, especificação, desenho ou disponibilidade, em qualquer veículo específico, nem esta publicação constitui uma oferta de vendas de qualquer veículo em particular. A empresa não aceita nenhuma responsabilidade no que se refere a problemas de funcionamento, danos, mortes ou ferimentos provocados pelo uso de informações incorrectas ou mal interpretadas, omissões ou erros, que possam ter sido introduzidos na elaboração desta publicação.

© 2022 Ros Roca S.A.

TODOS OS DIREITOS RESERVADOS.

Tradução das instruções originais.

Compilado e publicado por:

Resitul Equipamentos,
Serviços e Tecnologias Ambientais Lda
Núcleo empresarial da Venda do Pinheiro,
Rua D 66
2665-601 Venda deo Pinheiro
Portugal
Telefone: +351 219 666 050
www.resitul.pt

Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida, armazenada em qualquer sistema de armazenamento de informações, ou transmitida em qualquer formato, sem a permissão prévia da Empresa.

Descrição

O contentor do Olympus Mini é um contentor de coleta de lixo fixo, de carregamento traseiro, fabricado em conformidade com a EN 1501-1.

Utilização prevista

O contentor de coleta de lixo do Olympus Mini deve ser instalado em chassi-cabinas específicos para aplicações de coleta de lixo, e deve ser usado para coleta e transporte de lixo e resíduos domésticos e industriais, e de materiais recicláveis.

O contentor de coleta de lixo do Olympus Mini não é concebido para:

- Operação em condições severas, por ex. condições ambientais extremas, como:
 - Temperaturas abaixo - 25 °C e acima + 40 °C.
 - Operação em ambiente tropical.
 - Operação em velocidade do vento superior a 75 km/h.
- Operação em ambientes contaminados.
- Operação em ambientes corrosivos.
- Operação em atmosferas potencialmente explosivas.
- Manuseamento de cargas cuja natureza possa provocar situações perigosas (por ex. resíduos quentes, ácidos e bases, materiais radioactivos, lixo contaminado, cargas especialmente frágeis, explosivos).
- Operação em embarcações.

Nome e endereço do fabricante

Resitul Equipamentos,
Serviços e Tecnologias Ambientais Lda
Núcleo empresarial da Venda do Pinheiro,
Rua D 66
2665-601 Venda deo Pinheiro
Portugal

Registro da publicação

EDIÇÃO	REFERÊNCIA DA PUBLICAÇÃO	DATA DA PUBLICAÇÃO	COMENTÁRIOS
Esta edição	OM1R-SM-PT03R-B	Setembro de 2022	Marca atualizada. Esta versão foi emitida para acrescentar o novo painel de controlo e controlos da cabina versão 4.
Edição anterior	OM1R-SM-PT02R	Mai de 2017	Primeira edição.

ÍNDICE

INTRODUÇÃO	1-1
SAÚDE E SEGURANÇA	2-1
VERIFICAÇÕES DIÁRIAS	3-1
NÍVEL DE ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO	4-1
LIMPEZA	5-1
MANUTENÇÃO PERIÓDICA	6-1
MANUTENÇÃO OPERACIONAL	7-1
DADOS GERAIS DE ESPECIFICAÇÃO	8-1
INFORMAÇÕES ADICIONAIS	9-1
ÍNDICE REMISSIVO	I-1



PÁGINA INTENCIONALMENTE EM BRANCO

ÍNDICE

1	INTRODUÇÃO.....	1-3
1.1	PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA.....	1-3
1.2	IMOBILIZAÇÃO DO VEÍCULO, ANTES DOS PROCEDIMENTOS DE SERVIÇO	1-3

PÁGINA INTENCIONALMENTE EM BRANCO

1 INTRODUÇÃO

Este manual identifica todos os procedimentos de manutenção preventiva recomendados para os contentores de coleta de lixo do Olympus Mini.

1.1 PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA



AVISO:

É responsabilidade do técnico aderir a todas as precauções e procedimentos de segurança, listados no capítulo 2 'Saúde e segurança' deste manual, assim como a todos os sistemas de trabalho seguros vigência, aos regulamentos de saúde e segurança, regulamentos de oficina e normas e práticas de oficina, quando efectuar os procedimentos descritos neste manual.

1.2 IMOBILIZAÇÃO DO VEÍCULO, ANTES DOS PROCEDIMENTOS DE SERVIÇO

Antes de se iniciar qualquer procedimento de serviço, deve-se imobilizar o veículo de coleta de lixo, como descrito a seguir:

1. Pare o camião sobre solo estável, nivelado e limpo.
2. Engate os travões de estacionamento.
3. Ponha a marcha em Neutro, 'N'.
4. Pare o motor.
5. Calce as rodas.
6. Verifique se a porta traseira está na posição normal abaixada, presa ao contentor.
7. Prima o botão 'Corpo principal' para desativar o corpo.
8. Ponha a ignição na posição 'desligada'. Remova e retenha a chave.
9. Prenda um aviso com os dizeres: 'NÃO LIGUE E NEM OPERE O VEÍCULO' no volante de direcção.
10. Tranque todas as portas da cabina. Remova e retenha as chaves.
11. Se necessário, isole ou desconecte a bateria. (Consultar as informações de serviço do fabricante do chassi-cabina para obter os procedimentos).

PÁGINA INTENCIONALMENTE EM BRANCO

ÍNDICE

2	SAÚDE E SEGURANÇA.....	2-3
2.1	INTRODUÇÃO	2-3
2.2	SÍMBOLO DE SEGURANÇA, AVISOS, ADVERTÊNCIAS E NOTAS	2-3
2.3	PESSOAL TREINADO	2-3
2.4	USO DESTAS INSTRUÇÕES	2-3
2.5	PRECAUÇÕES E PROTECÇÃO DO PESSOAL.....	2-4
2.5.1	HIGIENE PESSOAL.....	2-4
2.5.2	ROUPA DE PROTECÇÃO	2-4
2.6	TRABALHOS EM ALTURA ELEVADA	2-5
2.7	TRATAMENTO DE EMERGÊNCIA E PRIMEIROS SOCORROS.....	2-6
2.7.1	EQUIPAMENTO DE PRIMEIROS SOCORROS.....	2-6
2.7.2	CORTES E FERIMENTOS	2-6
2.7.3	ENVENENAMENTO POR MONÓXIDO DE CARBONO	2-6
2.7.4	QUEIMADURAS.....	2-6
2.7.5	CONTATO COM E/OU INGESTÃO DE FLUÍDOS.....	2-6
2.8	PRECAUÇÕES, PROCEDIMENTOS E PRÁTICAS DE OFICINA.....	2-7
2.8.1	FICHAS DE DADOS DE SEGURANÇA DOS MATERIAIS	2-7
2.8.2	TÉCNICO RESPONSÁVEL, O PORTADOR DA CHAVE.....	2-8
2.8.3	IMOBILIZAÇÃO DO VEÍCULO	2-8
2.8.4	PRECAUÇÕES GERAIS DA OFICINA	2-8
2.8.5	LIMPEZA DO LOCAL DE TRABALHO.....	2-8
2.8.6	MOVIMENTAÇÃO OU ROTAÇÃO DE PEÇAS.....	2-9
2.8.7	COMPONENTES QUENTES	2-9
2.8.8	TRABALHOS COM O MOTOR A FUNCIONAR.....	2-9
2.8.9	ELEMENTOS DE FIXAÇÃO.....	2-9

ÍNDICE

2.8.10	PROTECÇÃO DOS COMPONENTES DO VEÍCULO DURANTE ESMERILHAMENTOS, PERFURAÇÕES E SOLDAGENS	2-9
2.8.11	SOLDAGEM NO, OU PRÓXIMA AO VEÍCULO	2-9
2.8.12	MANUSEIO MANUAL E MOVIMENTO DE CARGAS.....	2-10
2.8.13	EQUIPAMENTO DE ACESSO E DE ELEVAÇÃO.....	2-10
2.8.14	LIMPEZA DOS EQUIPAMENTOS	2-10
2.8.15	PRECAUÇÕES DE PROTECÇÃO AMBIENTAL	2-10
2.8.16	COMBUSTÍVEL, ÓLEO, LUBRIFICANTES, DESENGRAXANTES E FILTROS.....	2-11
2.8.17	SOLVENTES	2-11
2.8.18	CONTACTO COM RESÍDUOS DE MATERIAIS PLÁSTICOS APÓS UM INCÊNDIO	2-11
2.9	LIMPEZA DE UM VEÍCULO	2-12
2.9.1	LAVAGEM COM ÁGUA PRESSURIZADA.....	2-12
2.10	SISTEMAS ELÉCTRICOS DO VEÍCULO.....	2-12
2.10.1	PRECAUÇÕES ELÉCTRICAS GERAIS	2-12
2.10.2	DESCONEXÃO E RECONEXÃO DE COMPONENTES ELÉCTRICOS	2-13
2.11	SOLDAGEM NO, OU PRÓXIMA AO VEÍCULO	2-13
2.12	SISTEMAS HIDRÁULICOS E PNEUMÁTICOS	2-14
2.12.1	RETORNO DO VEÍCULO AO SERVIÇO	2-14

2 SAÚDE E SEGURANÇA

2.1 INTRODUÇÃO

Este capítulo apresenta as precauções a serem observadas pelo pessoal que efectua operações de manutenção no contentor do coleta de lixo do Olympus Mini.

As precauções a serem observadas pelo pessoal que opera o contentor de coleta de lixo do Olympus Mini estão no respectivo capítulo do Manual de Operação do Olympus Mini.

É responsabilidade de cada pessoa assegurar que ela e seus colegas trabalham com segurança. O objectivo destas orientações é chamar a atenção dos Técnicos de Serviço para a importância das questões de segurança e ressaltar os perigos conhecidos. Leia este capítulo com muito cuidado e utilize os procedimentos como um guia de práticas seguras em todos os momentos. Se necessário, discuta qualquer ponto que não estejam claros para si com o Oficial de Segurança ou com o Gerente.

As orientações contidas neste manual não são definitivas e não anulam ou substituem as instruções e normas locais. Podem existir formas adicionais para assegurar que as organizações trabalhem de forma segura, e você deve seguir todas as normas e práticas de segurança locais aplicáveis.

As informações deste capítulo devem ser usadas juntamente com os capítulos apropriados dos manuais de oficina, manuais de operação, ou com outras informações de serviço aplicáveis ao chassi-cabina do veículo, e a qualquer equipamento auxiliar instalado no veículo.

Deve ser dada atenção especial aos procedimentos e precauções de segurança, que devem ser observados em sistemas electrónicos, sistema de combustível de alta pressão, sistemas de injeção de ureia, sistemas de exaustão de catalisadores de alta temperatura e sistemas de refrigeração de ar condicionado, instalados no chassi e cabina dos veículos comerciais modernos.

2.2 SÍMBOLO DE SEGURANÇA, AVISOS, ADVERTÊNCIAS E NOTAS

O seguinte símbolo de segurança é utilizado ao longo de todo o manual para indicar informações essenciais para a saúde e segurança. O símbolo aplica-se a TODAS as informações contidas neste capítulo.



Todas as informações de segurança DEVEM ser rigorosamente seguidas.

AVISOS



AVISO:

Os avisos de atenção são impressos neste formato. Referem-se a qualquer procedimento que deva ser seguido rigorosamente para evitar a possibilidade de ferimentos pessoais ou morte.



Advertência:

Os avisos de advertência são impressos neste formato. São utilizados em todos os procedimentos que devem ser seguidos para se evitar danos ou funcionamento incorreto de componentes.

Nota:



As Notas são impressas neste formato. Refere-se a informações essenciais sobre qualquer operação ou evento que não seja um **AVISO** ou **Advertência**.

2.3 PESSOAL TREINADO

Este veículo pode ser perigoso em mãos erradas, e apenas pessoas autorizadas e devidamente treinadas, utilizando os equipamentos de segurança aprovados, quando apropriado, devem operar e efectuar serviços ou reparos neste veículo.

O pessoal da manutenção deve ter concluído um curso de treinamento aprovado, que inclua os seguintes itens:

- Precauções de segurança a serem observadas na operação, manutenção e reparos do veículo de coleta de lixo.
- Segurança do trabalho em altura.
- Verificação de dispositivos de segurança.
- Identificação dos componentes que requerem manutenção para manter o camião de coleta de lixo seguro e os intervalos nos quais o serviço é requerido.
- Como usar os pontos de elevação de componentes pesados ou sub-conjuntos que precisam ser içados em uma peça.

2.4 USO DESTAS INSTRUÇÕES

Estas instruções foram preparadas para utilização apenas por pessoal treinado e autorizado, no veículo ao qual se referem. Não devem ser usadas por quaisquer outras pessoas, em qualquer outro veículo, e por nenhum outro motivo.

2.5 PRECAUÇÕES E PROTECÇÃO DO PESSOAL

2.5.1 HIGIENE PESSOAL

A higiene pessoal é importante em todos os momentos, particularmente para as pessoas que trabalham no ambiente de descarte do lixo, onde podem haver ratos e a propagação de doenças como a **LEPTOSPIROSE**.

A **leptospirose**, ou síndrome de Weil, é uma forma de icterícia com fases iniciais semelhantes à gripe. Por vezes, esta infeção penetra no corpo através de ferimentos na pele, pelo que é importante um tratamento de primeiros socorros exaustivo de todos os ferimentos.

Leptospirose é transportada pela urina dos ratos. Caso tenha a mais ligeira suspeita de estar a trabalhar em um ambiente contaminado, siga rigidamente as regras a seguir:

1. Use roupas de protecção em todos os momentos.
2. Não permita que o interior da sua roupa de protecção fique sujo.
3. Após tirar as roupas de protecção, lave-as completamente e deixe-as secar.
4. Lave as mãos e os antebraços completamente, após o trabalho e, especialmente, antes de comer ou beber.
5. Lave cada arranhão, esfoladura ou corte na pele, trate com antissépticos e cubra com uma compressa estéril. Isto vale para TODAS as feridas; não apenas aquelas provocadas no trabalho.
6. Se o kit de primeiros socorros precisar de reposição, relate isso a seu supervisor.
7. Com qualquer lesão que seja mais do que um arranhão ou corte ligeiro, consulte o seu médico e mencione o tipo de trabalho que faz.
8. Não esfregue sua boca, nariz ou olhos, enquanto estiver a trabalhar.
9. Em todas as visitas a seu médico, mencione o tipo de trabalho que faz e o ambiente onde trabalha.
10. Aplique cremes de protecção, antes de cada turno de trabalho.



Os produtos com lanolina substituem os óleos naturais da pele, que podem ser removidos durante a lavagem.

11. Não lave sua pele com combustíveis, tiner ou solventes.
12. Peça ajuda médica, caso se desenvolva alguma coisa na sua pele.

2.5.2 ROUPA DE PROTECÇÃO

1. Use e tome cuidado de todas as roupas e equipamento de protecção pessoal, fornecidos por seu empregador para sua segurança.
2. Enquanto estiver a operar ou a efectuar manutenção no veículo de coleta de lixo, use roupa de protecção que atenda as leis e normas de saúde e segurança, aplicáveis no país onde o veículo está a ser usado, incluindo:
 - Um macacão, ou conjunto de duas peças que cubra o corpo todo, bem ajustado e de cor distinta.
 - Botas ou calçados de protecção com biqueiras e palmilhas de aço.
 - Capacete de protecção.
 - Luvas de protecção.
 - Óculos de protecção.
 - Óculos e máscara de partículas, se estiver a trabalhar em zonas poeirentas.
 - Protecção ocular adequada, para proteger os olhos de respingos de solda e de centelhas produzida no esmerilhamento.
 - Pulseiras e coletes de sinalização, quando se trabalha na estrada.
3. Use luvas impermeáveis onde houver risco de contacto com óleo do sistema hidráulico.
4. Use protecção ocular (óculos de protecção química ou máscara) onde haja risco de contacto com os olhos.
5. Evite a contaminação de roupas e dos equipamentos de protecção com óleo.
6. Não ponha panos sujos de óleo nos bolsos.
7. Limpe os macacões regularmente.
8. Descarte roupas impregnadas de óleo ou que não se consiga lavar.
9. Não use roupas soltas enquanto estiver a operar ou efectuar manutenção no veículo.
10. Retire, sempre, todas as joias, por ex. anéis, relógios, correntes, etc., antes de começar a operação ou trabalhar no veículo.
11. Prenda cabelos compridos longe do rosto.

2.6 TRABALHOS EM ALTURA ELEVADA



AVISOS:

Falha em observar as seguintes precauções poderá resultar em ferimentos ou morte.

Sob nenhuma circunstância, ande ou ponha peso sobre as tampas plásticas do teto da porta traseira (1). Tais estruturas não suportam peso.

Os olhais de fixação das cintas de segurança não devem, sob nenhuma circunstância, ser usados como pontos de elevação do contentor.

Os componentes que estão em pontos mais elevados e os equipamentos instalados no teto do contentor e da porta traseira, normalmente, estão localizados em pontos acessíveis a partir dos lados ou traseira do veículo.

Sempre que possível, todas as manutenções (inspeções, substituição de peças, reparos) de componentes em pontos altos, e equipamentos instalados no contentor ou porta traseira, devem ser realizadas usando-se plataformas de acesso em ambos os lados e traseira do veículo. Plataformas de acesso devem ser usadas em conformidade com todas as normas vigentes de segurança e saúde, regulamentos e práticas da oficina.

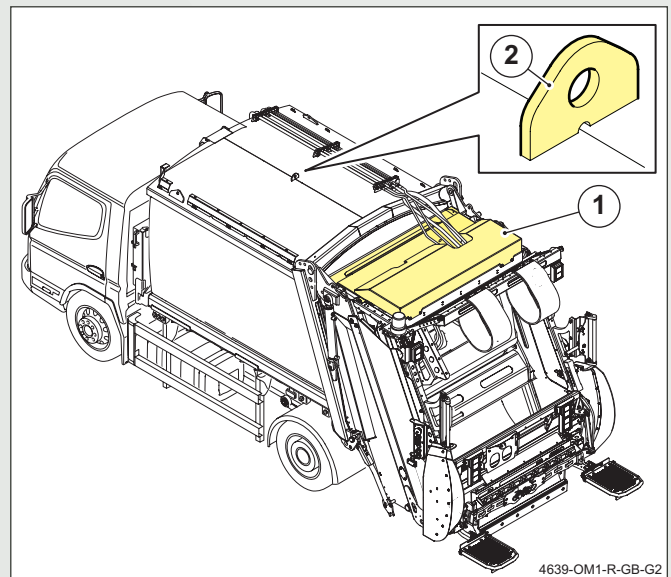
Onde os componentes não puderem ser acessados a partir do lado ou traseira do veículo, e seja necessário trabalhar em cima do teto do contentor ou da porta traseira, use sempre uma cinta de segurança aprovada, conectada a um olhal de fixação de cintas de segurança (2), em conformidade com todos os sistemas de segurança de trabalho, normas de saúde e segurança, e normas e práticas de oficina vigentes.

Os olhais de fixação de cintas de segurança (SHAL) são concebidos primariamente para utilização pelo pessoal de manufactura, produção e serviços da Ros Roca, quando trabalham em alturas, no teto de veículos, em conformidade com as avaliações de risco e com os sistemas de segurança de trabalho da Ros Roca.

Os clientes poderão usar os olhais de fixação de cintas de segurança, caso tenham efectuado as avaliações de risco necessárias e criado os sistemas de segurança de trabalho decorrentes, com base em suas próprias actividades.

Caso tenha dúvidas, contacte sua Área de Saúde e Segurança local.

Caso seja necessário aceder componentes do camião, sob a capa do teto, remova-as, primeiro, como descrito nas secções apropriadas do Manual de oficina do Olympus Mini.



1. Capas do teto da porta traseira.
2. Olhal de fixação de cintas de segurança (SHAL).

2.7 TRATAMENTO DE EMERGÊNCIA E PRIMEIROS SOCORROS

2.7.1 EQUIPAMENTO DE PRIMEIROS SOCORROS

1. A oficina deve ser equipada com equipamento de primeiros socorros que atenda a legislação local.
2. Familiarize-se com o equipamento, procedimentos e práticas.
3. Se o kit de primeiros socorros precisar de reposição, relate isso a seu supervisor.

2.7.2 CORTES E FERIMENTOS

1. Trate feridas e cortes abertos, imediatamente.
2. Lave cada arranhão, esfoladura ou corte na pele, trate com antissépticos e cubra com uma compressa estéril. Isto vale para TODAS as feridas; não apenas aquelas provocadas no trabalho.

2.7.3 ENVENENAMENTO POR MONÓXIDO DE CARBONO

Caso haja suspeita de envenenamento por monóxido de carbono:

1. Leve o paciente, imediatamente, para um local com ar fresco, mantenha-o aquecido e deixe-o descansar.
2. Administre respiração artificial, se o paciente parar de respirar.
3. Chame uma ambulância e envie o paciente ao hospital. Se não houver uma ambulância disponível, assegure-se de que o paciente é acompanhado por uma pessoa proficiente em primeiros socorros.

2.7.4 QUEIMADURAS

Na eventualidade de uma queimadura de pele, administre o seguinte tratamento de emergência:

1. Lave a área afectada com água fria e limpa.
2. Cubra a área da queimadura, incluindo roupas, com um tecido estéril, limpo e seco.
3. Consulte um centro médico, ou chame um médico, o mais rápido possível.
4. Não:
 - Remova tecidos colados à pele de cima da queimadura.
 - Estoure nenhuma bolha.
 - Aplique nenhum creme ou preparação oleosa na área queimada.

2.7.5 CONTATO COM E/OU INGESTÃO DE FLUÍDOS

Para saber as instruções de primeiros socorros referentes à ingestão, inalação ou contacto dos olhos ou pele com os fluídos usados nos sistemas e componentes instalados nos veículos aos quais se aplica este manual, consulte a Ficha de Dados de Segurança contida neste capítulo.

2.8 PRECAUÇÕES, PROCEDIMENTOS E PRÁTICAS DE OFICINA

2.8.1 FICHAS DE DADOS DE SEGURANÇA DOS MATERIAIS

A Chemical Agents Directive (CAD) (Directiva de Agentes Químicos) (98/24/EC), da Comissão Europeia, estabelece as condições mínimas de saúde e segurança para a protecção da saúde e segurança dos trabalhadores contra os riscos relacionados ao uso de agentes químicos no trabalho.

Esta directiva, implantada na Grã-Bretanha pelo Control of Substances Hazardous to Health Regulations 2002 (COSHH) (Regulamentos de controle de substâncias perigosas à saúde), requer que os empregados controlem a exposição a substâncias perigosas, de maneira a prevenir prejuízos à sua saúde.

Para obter mais informações a respeito do COSHH, consulte o sítio:

<http://www.hse.gov.uk/coshh/>

Poderá haver uma legislação similar em outros países.

Em conformidade com esta legislação, exige-se que os fabricantes de agentes químicos, incluindo os fabricantes de óleo diesel, óleos lubrificantes, anticongelantes, fluídos limpa-vidros, etc., produzam Fichas de Dados de Segurança informando os perigos do respectivo produto.

As substâncias perigosas incluem:

- Substâncias usadas directamente nas actividades de trabalho (por ex., adesivos, tintas, agentes de limpeza).
- Substâncias geradas durante as actividades de trabalho (por ex. fumos de solda).
- Substâncias presentes na natureza (por ex. pó de grãos).
- Agentes biológicos como bactérias e outros micro-organismos.

Os regulamentos COSHH exigem que os empregados:

- Avaliem os riscos de saúde de substâncias perigosas, usadas ou criadas pelas actividades do trabalho.
- Não efectuem trabalhos que possam expôr os empregados às substâncias perigosas sem primeiro considerar os riscos e as precauções necessárias, e o que mais é exigido pelos COSHH.
- Impeçam ou controlem a exposição dos empregados às substâncias perigosas.
- Assegurem que as medidas de controle sejam utilizadas e mantidas de maneira correcta e que os procedimentos de segurança sejam seguidos.
- Monitorem a exposição dos empregados às substâncias perigosas, onde necessário.
- Efectuem a supervisão de saúde correcta, onde necessário, ou os requisitos específicos dos COSHH.
- Preparem planos e procedimentos para tratar os acidentes, incidentes e emergências envolvendo substâncias perigosas, onde necessário.
- Muna os empregados com instruções, informações e treinamentos adequados e suficientes.
- A lei exige que os fabricantes de substâncias perigosas à saúde forneçam Fichas de Dados de Segurança para cada produto.

É responsabilidade de todo o pessoal que possa vir a ter contacto com tais substâncias, se familiarizar com o perigo e tomar as acções necessárias descritas na(s) respectiva(s) ficha(s) de dados de segurança.

Recomenda-se que os clientes guardem cópias das Fichas de dados de segurança, e outras informações de segurança pertinentes aos sistemas e componentes instalados nos veículos aos quais se aplica este manual, no final deste capítulo. Podem existir formas adicionais para assegurar que as organizações trabalhem de forma segura, e você deve seguir todas as normas e práticas de segurança locais aplicáveis.

2.8.2 TÉCNICO RESPONSÁVEL, O PORTADOR DA CHAVE

1. Uma pessoa, o portador da chave, deve ser o responsável pela segurança de todo o pessoal envolvido, quando um veículo está a passar por alguma forma de manutenção. Normalmente, o portador da chave, será a pessoa que está a trabalhar no veículo.
2. O portador da chave é o responsável pela imobilização do veículo.
3. Qualquer outra pessoa que necessitar de acesso ao veículo, por qualquer razão, deve informar o portador da chave de suas intenções.
4. Ao concluir o trabalho, todo o pessoal deve informar o portador da chave que está a deixar o veículo.
5. Se o portador da chave deixa o veículo, por qualquer razão, deve designar outra pessoa como portador da chave e se assegurar de que todos sabem quem é o novo portador da chave.
6. O portador da chave deve garantir que quando o motor está a funcionar, todo o pessoal está afastado do contentor, até que o motor pare, a chave de ignição seja retirada e a porta da cabina seja trancada.

2.8.3 IMOBILIZAÇÃO DO VEÍCULO

Para imobilizar o veículo, o portador da chave deve:

1. Prima o botão 'Corpo principal' para desativar o corpo.
2. Girar a chave de ignição até à posição 'desligado' e retirar a chave e quaisquer chaves sobressalentes do veículo.
3. Fixar um sinal com a inscrição 'NÃO LIGAR OU UTILIZAR O VEÍCULO' no volante.
4. Trancar todas as portas da cabina e retirar a chave e quaisquer chaves sobressalentes do veículo.
5. Reter todas as chaves enquanto o trabalho de manutenção está em andamento.
6. Se necessário, gire o interruptor de isolamento da bateria do veículo (opcional) para 'desligada' ou desconecte a bateria do veículo.

2.8.4 PRECAUÇÕES GERAIS DA OFICINA

1. Calce e mantenha as rodas do camião calçadas, em todos os instantes, enquanto os trabalhos de manutenção estiverem em andamento (Consulte o Manual de oficina do fabricante, para obter informações e instruções).
2. O pessoal não deve entrar no contentor ou funil da porta traseira, a menos que o motor esteja desligado, a porta da cabina esteja trancada e o portador da chave tenha sido informado dos trabalhos em andamento no veículo.
3. Caso seja preciso trabalhar no teto do veículo, DEVE-SE usar uma cinta de segurança aprovada e presa ao olhal de fixação de cintas de segurança da porta traseira (SHAL).
4. Utilize equipamento e mangueiras de extracção de gás de exaustão, quando ligar motores de combustão dentro de locais de trabalho fechados.
5. Quando prático, remova a graxa dos componentes antes de manuseá-los.
6. Não trabalhe sob o veículo quando este estiver apoiado apenas em um macaco; use sempre plataformas de segurança.
7. Use apenas as ferramentas correctas para a tarefa. Não improvise.
8. Siga todas as precauções relativas ao uso de ferramentas eléctricas.
9. Não olhe directamente para as luzes LED de alto brilho, tais como os faróis LED ou as lâmpadas de aviso; fazer isso poderá causar danos permanentes à sua vista.

2.8.5 LIMPEZA DO LOCAL DE TRABALHO

Um lugar de trabalho limpo e arrumado é um lugar de trabalho seguro.

1. Ponha resíduos no lixo e não permita que se acumule.
2. Limpe os derrames de óleo e fluído de resfriamento, imediatamente, com os métodos aprovados.
3. Não deixe ferramentas ou equipamentos espalhados no local de trabalho.
4. Não permite que mangueiras ou cabos eléctricos atravessem o local de trabalho.

2.8.6 MOVIMENTAÇÃO OU ROTAÇÃO DE PEÇAS

Existem riscos de ferimentos graves por esmagamento ou colisão com peças em rotação, tais como ventoinhas, componentes do motor ou eixos accionadores.

Todo o pessoal deve ter ciência dos riscos e tomar as precauções para se afastar de peças móveis e em rotação, em todos os momentos.

Todas as protecções devem estar presas em seus devidos lugares, quando o veículo está em operação.

2.8.7 COMPONENTES QUENTES

Muitos componentes do veículo, por ex., motor, caixa de mudanças, travões, etc., trabalham em temperaturas elevadas o suficiente para causar queimaduras na pele do pessoal, caso alguém toque em um componente que estava em funcionamento recentemente.

Os sistemas de exaustão, turbocompressores, conversores catalíticos e seus componentes podem atingir temperaturas extremamente elevadas.

Para evitar o risco de queimaduras na pele, deixe os componentes esfriarem antes de efectuar qualquer trabalho.

Quando efectuar testes com o motor a funcionar, tome cuidado para evitar contacto com componentes quentes, particularmente os componentes do sistema de escape, e fluídos, como o óleo do sistema hidráulico.

2.8.8 TRABALHOS COM O MOTOR A FUNCIONAR

Às vezes é preciso efectuar ajustes no veículo com o motor e os sistemas do veículo a funcionar.

1. Tome muito cuidado quando realizar este tipo de operação e ajustes.
2. Sempre que possível, tenha um assistente por perto em uma posição onde possa parar o motor ou o sistema do veículo, em caso de emergência.
3. Localize e verifique a operação de todos os botões de 'Parada de emergência', antes de começar os trabalhos com o motor a funcionar.

2.8.9 ELEMENTOS DE FIXAÇÃO

Quando montar/reinstalar componentes com o uso de elementos de fixação, como parafusos com torque, porcas nyloc, pinos separadores, etc., use sempre elementos novos. Não reutilize os elementos já usados, excepto onde especificamente mencionado no texto.

2.8.10 PROTECÇÃO DOS COMPONENTES DO VEÍCULO DURANTE ESMERILHAMENTOS, PERFURAÇÕES E SOLDAGENS

Quando esmerilhar, perfurar, soldar ou efectuar operações similares, tome as devidas precauções para evitar danos a tubos, mangueiras, fiação, vidros, pintura da cabina e as peças de borracha da suspensão do veículo.

1. Proteja os componentes vulneráveis com uma blindagem contra centelhas e o calor gerado pelas operações de esmerilhamento e soldagem.
2. Caso não seja possível criar uma blindagem, retire os componentes vulneráveis.



Cuidado:

Ao perfurar orifícios, esteja ciente da presença ou não de componentes eléctricos atrás do lugar onde está a furar. Não permita que limalhas de ferro caiam entre componentes eléctricos, o que poderia provocar curto-circuitos.

Seu camião pode vir equipado com um sistema de lubrificação automática do chassi, o que envolve vários tubos adicionais. Essa tubulação é feita de plástico e danifica-se com facilidade. Consulte os manuais do fabricante referentes ao chassi-cabinas, para obter mais informações, neste caso.

2.8.11 SOLDAGEM NO, OU PRÓXIMA AO VEÍCULO

Tenha muito cuidado quando efectuar operações de soldagem. A soldagem de arco eléctrico poderá causar sérios danos aos itens electrónicos instalados no veículo.

1. Pare sempre o motor e desconecte as baterias e unidades electrónicas na sequência aprovada (Consulte o manual de oficina do fabricante do chassi-cabina para obter informações e instruções), antes de efectuar quaisquer reparos com solda.
2. Assegure-se de que o veículo não está a vaziar óleo diesel, óleo ou fluídos hidráulicos, uma vez que estes podem entrar em ignição durante a soldagem.
3. Tenha sempre um extintor de fogo à mão.
4. Use protecção ocular adequada, para proteger os olhos de respingos de solda e de centelhas produzida no esmerilhamento.
5. Levante as telas protectoras para proteger outras pessoas dos perigos da área.

2.8.12 MANUSEIO MANUAL E MOVIMENTO DE CARGAS

Todas as pessoas planejando ou envolvidas na elevação ou movimento de cargas, devem obedecer os requisitos das leis nacionais e locais.

Muitas das peças dos veículos são ou extremamente pesadas e/ou de forma e tamanho complexos. Tentar mover tais componentes pode provocar ferimentos.

Os pesos aproximados dos principais componentes estão listados na secção de Dados Técnicos dos capítulos aplicáveis.

Para evitar ferimentos ou danos a equipamentos, quando trabalhar no veículo, obedeça às seguintes regras:

1. Use os métodos correctos ao levantar e transportar itens manualmente.
2. Use equipamentos e métodos adequados quando transportar ou elevar objectos grandes ou pesados.
3. Assegure-se de que o equipamento foi inspeccionado e está certificado para uso.
4. Assegure-se de que os pinos de segurança, fechos e plataformas estão posicionados correctamente, antes de iniciar o trabalho.
5. Nunca descanse qualquer item de equipamento em uma passarela.
6. Mantenha a área de trabalho limpa e livre de obstruções.
7. Mantenha todo o pessoal não envolvido com o procedimento a uma distância segura.

2.8.13 EQUIPAMENTO DE ACESSO E DE ELEVAÇÃO

Algumas tarefas de manutenção exigem a elevação de plataformas de acesso e/ou de equipamentos de elevação que ofereçam uma plataforma estável e segura.

1. As plataformas de acesso ou o equipamento devem ser erguidos por pessoal qualificado. Sob nenhuma circunstância essas operações podem ser feitas por pessoas não qualificadas.
2. A plataformas de acesso e o equipamento de elevação devem ser inspeccionadas regularmente para garantir sua manutenibilidade contínua.

2.8.14 LIMPEZA DOS EQUIPAMENTOS

1. Não tente limpar obstruções ou remover itens danificados com o equipamento em funcionamento.
2. Mantenha seus dedos, cabelos e roupas soltas longe das partes móveis dos equipamentos.
3. Não tente subir ou se esticar sobre as protecções.

2.8.15 PRECAUÇÕES DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

1. Contacte a autoridade governamental ou a agência de protecção ambiental local, para saber como e onde descartar resíduos.
2. Recolha e descarte o óleo usado com cuidado.
3. Limpe todos os derrames.
4. Não queime óleo hidráulico usado, borrachas, plásticos ou espumas de poliuretano.
5. Descarte o óleo usado por meio de empresas autorizadas a efectuar tais procedimentos.

2.8.16 COMBUSTÍVEL, ÓLEO, LUBRIFICANTES, DESENGRAXANTES E FILTROS

A exposição da pele por longo prazo a óleo diesel, óleos lubrificantes, óleos hidráulicos e desengraxantes pode causar problemas como a dermatite. Óleos residuais são materiais conhecidamente carcinogênicos, e tanto os filtros de ar como de óleo colectam materiais que podem ser nocivos para a saúde. Para reduzir o risco para si, para outras pessoas e para o meio-ambiente, siga as orientações dadas a seguir.

1. Obedeça sempre as leis nacionais e locais sobre a colecta e descarte de óleo diesel, óleo lubrificante e óleo hidráulico residuais.
2. Tome cuidado para colectar e descartar o óleo diesel, óleos lubrificantes e hidráulicos de forma correcta e cuidadosa. Contacte o fornecedor, ou sua autoridade local para obter informações sobre locais de descarte em sua região.

NUNCA derrame óleo diesel, óleos lubrificantes e óleo hidráulico no solo, na água, em drenos ou esgotos. Óleo diesel, óleo lubrificante e óleo hidráulico descartado dessa forma danificam a qualidade dos lençóis freáticos.

3. Colecte e descarte o óleo diesel e o óleo hidráulico cuidadosamente. Contacte o ponto de venda, fornecedor ou sua autoridade local para obter informações sobre locais de descarte em sua região.
4. Insertos e cartuchos de filtros são materiais residuais perigosos e devem ser descartados correctamente. Siga as instruções publicadas pelas autoridades relevantes, ao descartá-los. Use uma máscara de filtro quando trabalhar em filtros contaminados.
5. Evite contato prolongado, excessivo ou repetido com óleo diesel, óleo lubrificante ou óleo hidráulico. Proteja a pele exposta com um agente bloqueador adequado ou roupas de protecção.
6. Use um agente de limpeza aprovado para limpar TODAS as áreas da pele que tenham tido contacto com o óleo diesel, os óleos lubrificantes ou com o óleo hidráulico.
7. Não use vestuário encharcado de óleo próximo a sua pele.
8. Evite respirar vapores de óleo.

2.8.17 SOLVENTES

Tome precauções especiais quando trabalhar com solventes, como durante operações de limpeza e desengraxamento. Use apenas estes materiais em áreas bem ventiladas.

2.8.18 CONTACTO COM RESÍDUOS DE MATERIAIS PLÁSTICOS APÓS UM INCÊNDIO

A maioria dos materiais plásticos liberam gases tóxicos quando queimados. Os resíduos queimados podem conter materiais e líquidos tóxicos e corrosivos, especialmente depois do contacto com água, ou em atmosferas húmidas.

Tome as seguintes precauções quando for realizar trabalhos em qualquer parte do veículo que esteja contaminada com plásticos queimados ou degradados:

1. Não toque em materiais queimados ou degradados.
2. Deixe os materiais esfriarem e secarem antes de iniciar o trabalho.
3. Use roupas de protecção, com luvas protectoras de PVC ou neoprene. Em espaços confinados, pode ser necessário um aparato respiratório.
4. Trate as peças, roupas contaminadas e os materiais de limpeza como resíduos tóxicos e descarte-os de acordo com os regulamentos nacionais e locais.

SAÚDE E SEGURANÇA

2.9 LIMPEZA DE UM VEÍCULO

1. Use roupas, luvas e óculos de protecção quando limpar o contentor de coleta de lixo de um camião Olympus Mini. Detritos soltos devem ser ejectados do corpo e porta traseira.
2. Nunca entre no corpo ou porta traseira, a menos que o botão 'Corpo principal' esteja premido e o corpo esteja desativado (consulte o Manual de Operação do Olympus Mini, Controles do Operador, Capítulo 4), o motor esteja desligado, a chave removida da ignição, todas as portas da cabina trancadas e com as chaves retiradas, e chaves sobressalentes em seu poder.
3. Tenha ciência dos lixos perigosos, como vidros e agulhas hipodérmicas.
4. Não suba dentro da porta traseira para limpar detritos, a menos que conheça e esteja qualificado para seguir os procedimentos de trabalho fornecidos neste manual.
5. Nunca limpe a área selada entre a porta traseira e o contentor, a menos que a porta esteja completamente travada com os fechos.
6. Assegure-se de que os drenos do contentor e porta traseira estão fechados e de que suas alavancas de operação não estão salientes para fora da lateral do veículo, quando a limpeza for concluída.

2.9.1 LAVAGEM COM ÁGUA PRESSURIZADA

**AVISO:**

Não aponte o jato de água para nenhuma pessoa. Os jatos de água a alta pressão podem causar ferimentos.

**Cuidado:**

Os jatos de água de alta pressão podem provocar danos sérios nos equipamentos eléctricos.

1. Quando efectuar uma lavagem com água pressurizada não deixe que o bocal do jacto se aproxime mais de 1 metro da área sob lavagem.
2. Sempre que possível, não dirija o jacto directamente aos componentes, mas de forma indirecta.
3. Não dirija o jacto a componentes eléctricos.

2.10 SISTEMAS ELÉCTRICOS DO VEÍCULO

2.10.1 PRECAUÇÕES ELÉCTRICAS GERAIS

1. Assegure sempre que a polaridade está correcta quando fizer conexões eléctricas.
2. Antes de usar qualquer equipamento de testes, leia sempre as instruções do fabricante.
3. Não perfure nenhuma ponta eléctrica ou terminal com sondas de teste, etc.
4. Assegure-se de que não ocorrem arcos voltaicos entre as conexões eléctricas.
5. Garanta sempre que os componentes eléctricos, terminais de fios e chicotes estão correctamente instalados e conectados. Instalações e conexões incorrectas, adições ou alterações em um sistema eléctrico podem criar risco de ferimentos e fogo.
6. Retire, sempre, todas as joias, por ex. anéis, relógios, correntes, etc., antes de começar a operação ou trabalhar no veículo.
7. Nunca tente adivinhar a polaridade das conexões ou da fiação. Antes, use um voltímetro e consulte os diagramas de circuito.
8. Use medidores de teste eléctrico de boa qualidade, quando executar os testes. Um medidor de má qualidade poderá afectar os resultados e levar a danos em componentes eléctricos.
9. Use apenas baterias escravas que possuam uma chave isoladora para dar partida no veículo.
10. Utilize apenas baterias com uma tensão total combinada de 24 V ou um veículo com um sistema eléctrico de 24 V. Se não o fizer, irão resultar danos graves no equipamento.

2.10.2 DESCONEXÃO E RECONEXÃO DE COMPONENTES ELÉTRICOS

1. Anote a posição de todos os conectores antes de serem removidos.
2. Quando reconectar componentes, assegure que os conectores são instalados nas mesmas posições que tinham antes de serem desconectados. Se tiver dúvidas, consulte o diagrama de fiação do respectivo circuito.
3. Caso esteja a trocar lâmpadas do tipo halogénica, não toque o bulbo de vidro com seus dedos. Se necessário, limpe o bulbo de vidro com um pano embebido em álcool desnaturado (álcool metilado).
4. Se estiver a trocar fusíveis, desligue sempre, primeiro, o circuito afectado e instale o fusível novo com a amperagem correcta, (consulte a etiqueta na caixa de fusíveis ou a lista de fusíveis no Manual de Operação do veículo ou no Manual de Oficina, caso tenha dúvidas). Se o fusível novo também falhar, investigue a causa e solucione.



Cuidado:

NÃO use um fusível com amperagem mais alta do que o especificado e nunca, sob nenhuma circunstância, conecte os terminais do fusível entre si com outra coisa além do fusível apropriado. A não observância disto poderá danificar componentes e/ou superaquecer a fiação, provocando um incêndio.

2.11 SOLDAGEM NO, OU PRÓXIMA AO VEÍCULO

Tenha muito cuidado quando efectuar operações de soldagem. A soldagem com arco eléctrico poderá causar sérios danos aos itens electrónicos instalados no veículo.

1. Pare sempre o motor e desconecte as baterias e unidades electrónicas na sequência aprovada (Consulte o manual de oficina do fabricante do chassi-cabina para obter informações e instruções), antes de efectuar quaisquer reparos com solda.
2. Assegure-se de que o veículo não está a vaziar óleo diesel, óleo ou fluídos hidráulicos, uma vez que estes podem entrar em ignição durante a soldagem.
3. Tenha sempre um extintor de fogo à mão.
4. Use protecção ocular adequada, para proteger os olhos de respingos de solda e de centelhas produzida no esmerilhamento.
5. Levante as telas protectoras para proteger outras pessoas dos perigos da área.

2.12 SISTEMAS HIDRÁULICOS E PNEUMÁTICOS

Os sistemas hidráulicos e pneumáticos do veículo operam em altas pressões, e algumas partes do sistema estão sob pressão, mesmo quando o veículo está desligado. Use cautela quando trabalhar nestes sistemas e em seus componentes.

O ar comprimido é perigoso quando mal usado, e mangueiras flexíveis podem chicotear quando estão pressurizadas.

1. Antes de desmontar ou separar um sistema hidráulico ou pneumático, desligue a fonte de pressão em um ponto remoto e, então, despressurize o sistema.
2. Quando desconectar as conexões de uma mangueira hidráulica:
 - Use um visor de face completa quanto soltar as porcas da tubulação.
 - Cubra a conexão com um pano, enquanto solta as porcas do tubo, para evitar que o óleo pressurizado espirre da conexão.
3. Quando trabalhar com os sistemas hidráulicos e pneumáticos, é importante assegurar a limpeza máxima.
4. Limpe sempre a área em torno de uma conexão, antes de desmontar uma união.
5. Plugue e abra as conexões tão logo seja possível.
6. Use apenas panos sem fiapos.
7. Sempre que possível, evite usar ar comprimido para limpar os componentes.

2.12.1 RETORNO DO VEÍCULO AO SERVIÇO

1. Ao término de qualquer manutenção e, antes de retornar o veículo ao serviço, assegure que:
 - Todas as ferramentas, materiais de peças e detritos foram retiradas do veículo.
 - Todas as protecções removidas para dar acesso à manutenção, foram correctamente e firmemente reinstaladas.
 - O veículo passou por uma verificação de segurança diária, descrita no Capítulo 3 deste manual.

ÍNDICE

3	VERIFICAÇÕES DIÁRIAS.....	3-3
3.1	VERIFICAÇÕES DIÁRIAS DE SEGURANÇA - CONTENTOR DE COLETA DE LIXO	3-3
3.2	VERIFICAÇÕES DIÁRIAS DE SEGURANÇA - DISPOSITIVO DE ELEVÇÃO DO CONTENTOR DE LIXO (OPCIONAL)	3-24
3.3	VERIFICAÇÕES DIÁRIAS DE SEGURANÇA - ESTRIBO (OPCIONAL)	3-26
3.4	VERIFICAÇÃO DIÁRIA DE SEGURANÇA - CORTINA DE LUZ DE SEGURANÇA (OPCIONAL)	3-28
3.5	ETIQUETAS DE AVISO	3-30
3.6	EXPLICAÇÕES SOBRE AS ETIQUETAS DE AVISO ILUSTRADAS	3-32

PÁGINA INTENCIONALMENTE EM BRANCO

3 VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

É importante que sua máquina seja mantida em bom estado de funcionamento.

As verificações diárias de segurança, apresentadas a seguir deve ser efectuadas no camião de coleta de lixo Olympus Mini, para confirmar a máquina, seus controlos e seus circuitos e bloqueios de segurança estão a funcionar correctamente, além das verificações especificadas nas informações de serviço do fabricante do chassi-cabina e dos fabricantes dos equipamentos auxiliares, antes de se iniciar a operação como camião.

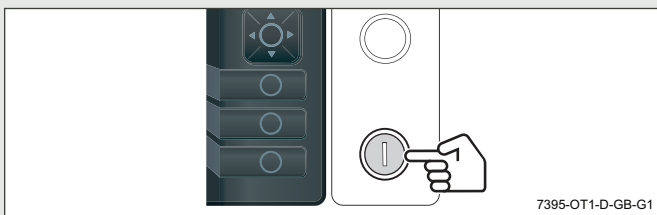
As mesmas verificações devem ser feitas pelo pessoal de serviços, sempre que forem realizadas inspecções e procedimentos de manutenção programados, ou no caso de um grande reparo no contentor ou em seus sistemas de operação.

Certifique-se que não existem danos mecânicos ou desgaste evidente no mecanismo de manipulação de lixo, especialmente nas articulações e fixação da porta traseira ao contentor.

Quaisquer problemas devem ser relatados à supervisão, imediatamente.

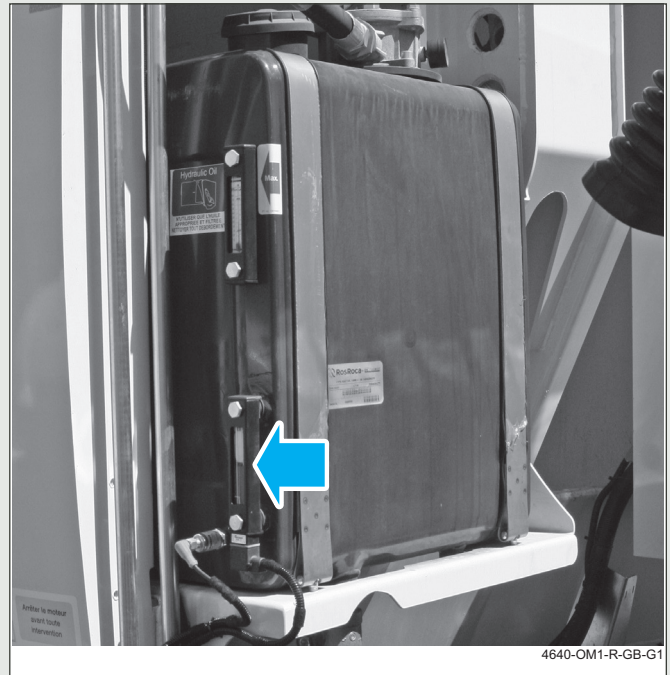
3.1 VERIFICAÇÕES DIÁRIAS DE SEGURANÇA - CONTENTOR DE COLETA DE LIXO

1. Pare o veículo em um solo estável, nivelado e limpo, com espaço suficiente para permitir que o dispositivo de elevação do contentor e da porta traseira, se estiver instalado, seja completamente levantado.
2. Acione os travões de estacionamento.
3. Coloque o veículo em ponto morto (posição 'N').
4. Desligar o motor.
5. Prima o botão 'Corpo principal' para desativar o corpo.



6. Desligar a ignição. Remova e retenha a chave.
7. Travar todas as portas da cabine. Remova e retenha as chaves.
8. Ande em torno do camião de coleta de lixo e:
 - Assegure-se de que não há nenhum lixo, papéis ou materiais inflamáveis perto do motor ou do tubo de escape. Estes poderiam causar um incêndio quando o motor é ligado. Caso seja necessário, incline a cabine (ver o manual de operação do fabricante do chassis-cabine) para efetuar uma inspeção completa.

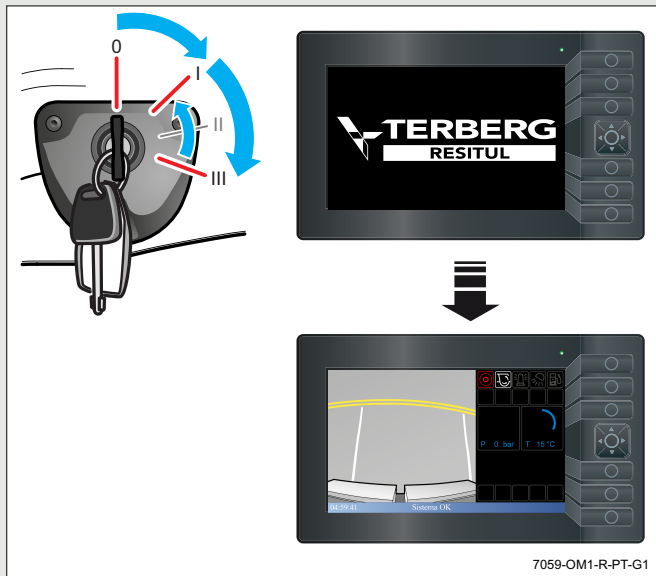
- Verifique visualmente o nível do óleo hidráulico no tanque de óleo. A bóia no visor inferior deve estar na parte superior do visor. Se a bóia estiver abaixo deste nível, relate isto à supervisão, imediatamente, e não prossiga com a inspecção diária.



- Verifique visualmente, se existem danos óbvios em lâmpadas, balizas sinalizadoras, reflectores, lentes e no contentor.
 - Verifique se todas as placas de sinalização e etiquetas de instrução estão completas, limpas, claramente visíveis e legíveis (ver '3.5 Etiquetas de aviso' na página 3-30).
 - Inspeccione visualmente a parte inferior do veículo de coleta de lixo (MAS, NÃO ENTRE DEBAIXO DO VEÍCULO) em busca de evidências de vazamentos de óleo que possam estar a ocorrer na tubulação hidráulica do sistema do contentor.
 - Verifique visualmente os chicotes e conexões eléctricas, as mangueiras, tubos e outros componentes em busca de sinais evidentes de defeitos.
9. Peça a um assistente que observe a operação dos sistemas e lâmpadas do contentor, a partir de um ponto de observação seguro na traseira do veículo.
 10. Entre na cabine do camião de coleta de lixo.
 11. Verifique se todas as ferramentas, equipamentos de emergência e extintores de fogo estão presentes.
 12. Verifique se o kit de primeiros socorros está completo.

VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

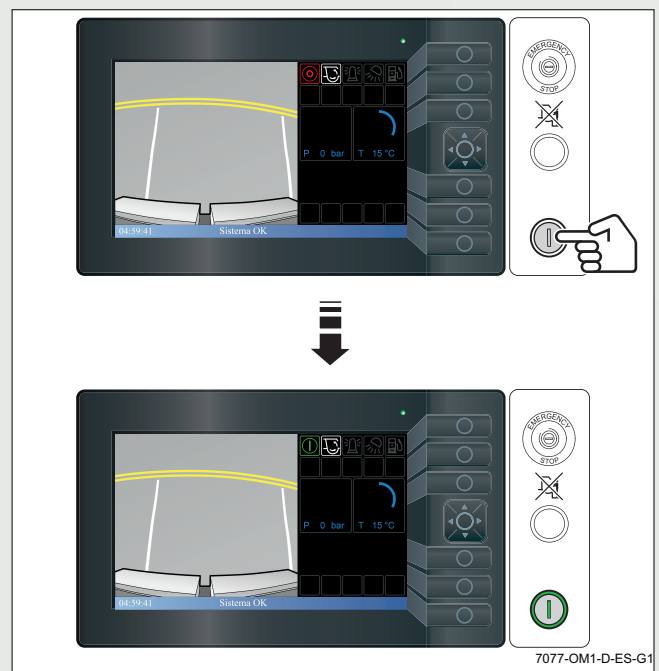
13. Ponha a chave de ignição na posição 'Ligado', mas não ligue o motor.
- O ecrã de controlo efectuará a inicialização e, depois, exibirá o modo 'Sistema do contentor desligado'.



14. Acenda todas as lâmpadas do veículo, incluindo as lâmpadas de nevoeiro (opcional).
- Verifique se as lâmpadas e suas lâmpadas de aviso associadas, acendem, quando ligadas, e se apagam quando desligadas.
15. Accione o pedal dos travões.
- Verifique se todas as lâmpadas de travão se acendem quando o pedal é carregado e se apagam quando o pedal é solto.
16. Ligue as balizas rotativas sinalizadoras.
- Verifique se as balizas sinalizadoras e suas lâmpadas de aviso associadas, acendem correctamente, quando ligadas, e se apagam quando desligadas.
 - Se o veículo tiver um interruptor de farol de aviso opcional, verifique se ele substitui a função no painel de controlo da cabina.



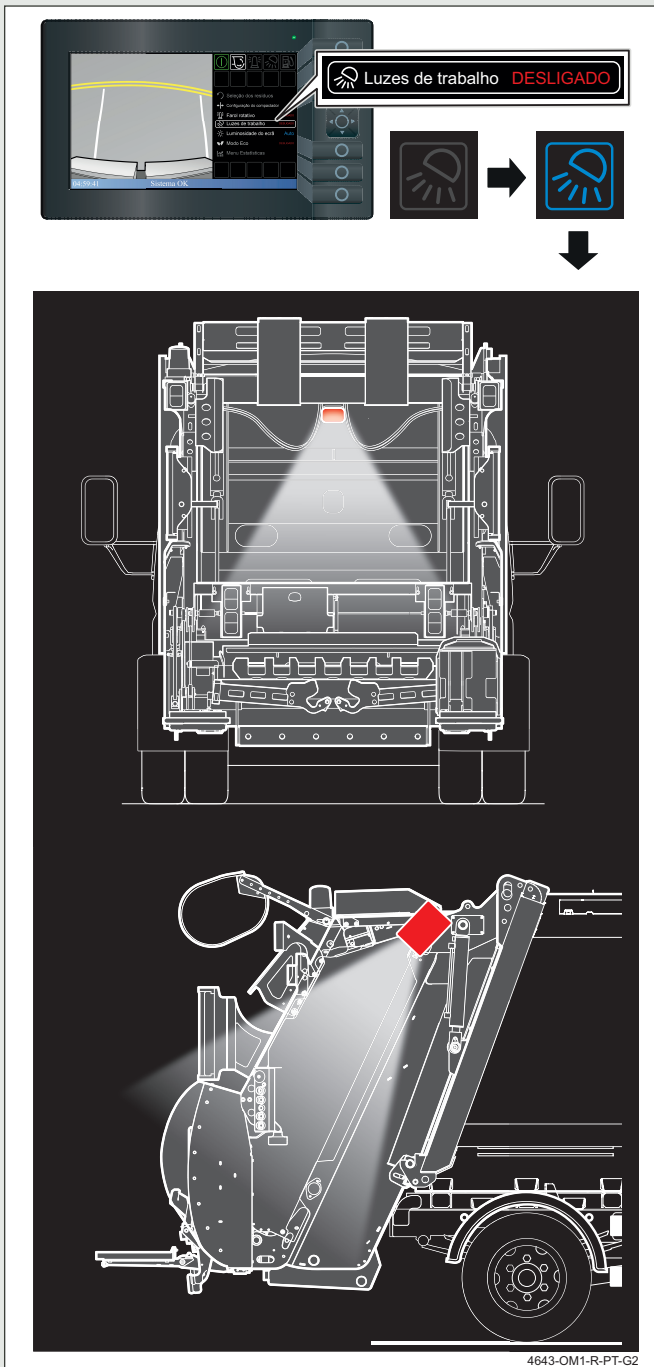
17. Assegure-se de que o travão de mão está accionado e que a alavanca de marchas está na posição neutro, 'N'.
18. Engate o PTO (ver as instruções de operação do fabricante do chassi-cabina).
19. Ligue o motor.
20. Verifique se existem indicações de mau funcionamento do sistema nos painéis de aviso e instrumentação.
- As buzinas de aviso de 'Baixa pressão de ar' não devem soar.
21. Prima o botão 'Corpo principal' para ativar o corpo.



- O ecrã apresentará o modo 'Sistema do contentor ligado' e o pictograma 'Sistema ligado'.
- Se aparecer qualquer pictograma de aviso no ecrã, relate isto à supervisão, imediatamente, e não prossiga com a inspecção diária.

VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

22. Use o cursor para destacar a opção 'Luzes de trabalho' e carregue no botão que se encontra no meio do cursor para a selecionar.
- Verifique se as lâmpadas de carga da porta traseira e todas as lâmpadas de trabalho instaladas no veículo se acendem.

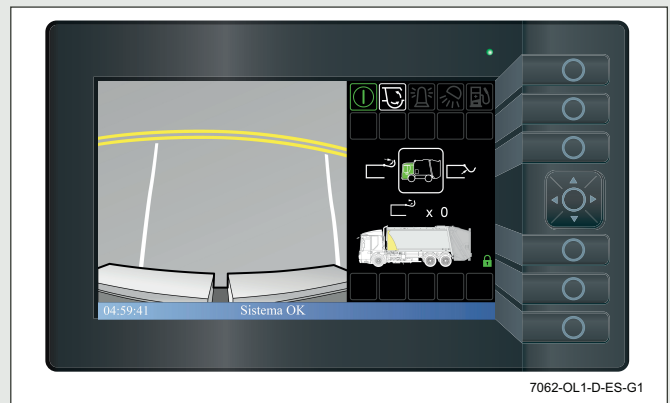


23. Para selecionar a opção de limpeza da porta traseira, siga os passos abaixo:

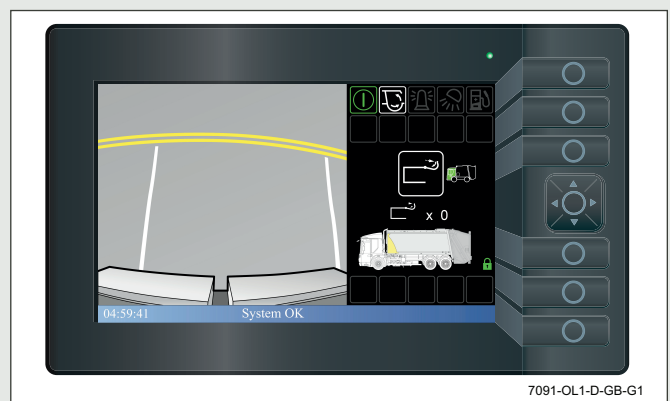
- Utilize as setas para cima e para baixo do cursor para destacar o 'Menu Descarregar'. Quando este menu estiver destacado, prima o botão situado no meio do cursor para selecionar o 'Menu Descarregar'.



- Utilize as setas para a direita e para a esquerda do cursor para aceder e destacar os controlos da cabine. Quando a cabine é apresentada a verde, significa que está selecionada a opção de controlos da cabine.

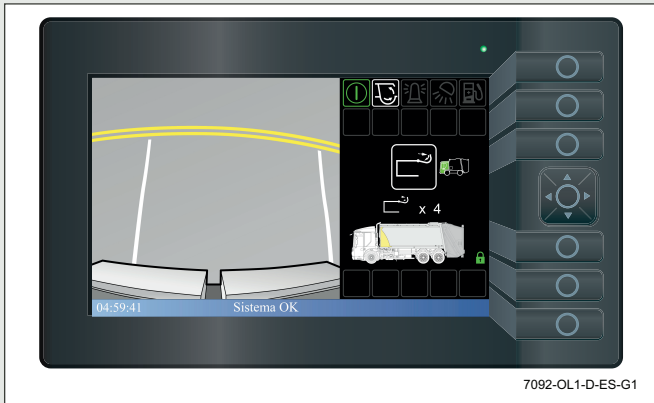


- Utilize as setas para a direita e para a esquerda do cursor para aceder e destacar o ícone de 'Cuba livre'.

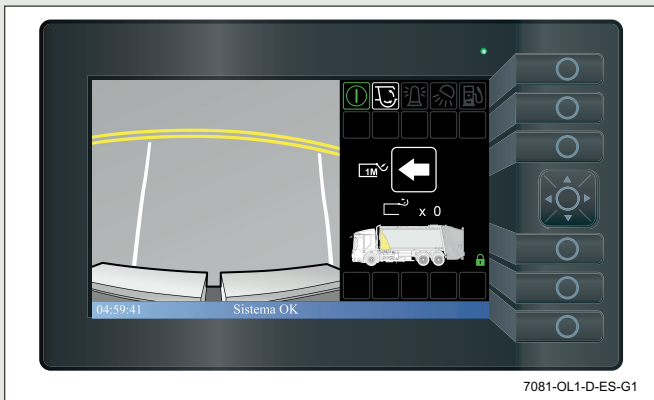


VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

- Quando o ícone de cuba livre estiver destacado, utilize as setas para cima e para baixo ou o botão situado no meio do cursor para selecionar o número necessário de ciclos de cuba livre. As opções vão de x 0 a x 5.



- Para regressar ao menu principal, utilize as setas para a direita e para a esquerda no cursor para aceder e destacar a seta de retroceder. Depois, prima o botão situado no meio do cursor.



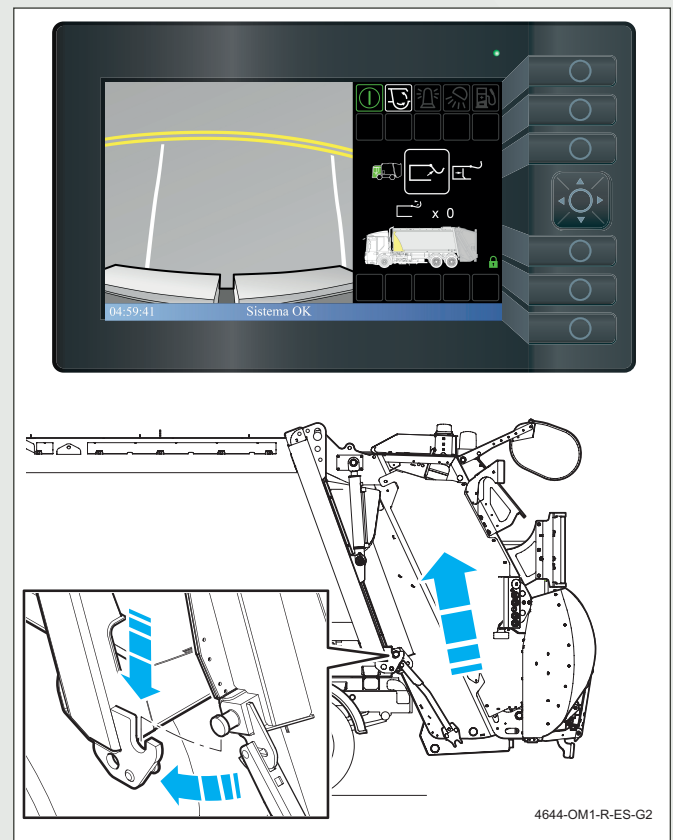
- Quando a cuba estiver elevada, o mecanismo de compactação completa automaticamente um ou mais ciclos de imediato para que a cuba alcance a altura máxima e para que a tremonha da cuba fique sem resíduos.



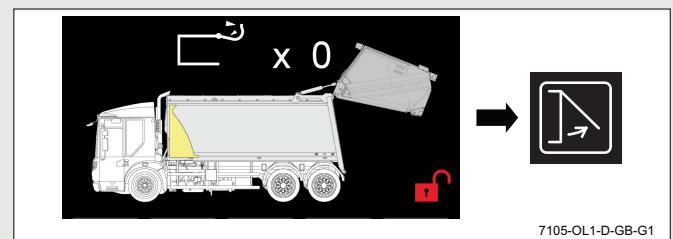
AVISO:
Certifique-se de que conhece a altura do seu veículo com a porta traseira e o dispositivo de elevação do contentor de resíduos levantados.

- Utilize as setas esquerda e direita para destacar o ícone 'Subida da porta traseira'. Quando o ícone 'Levantar porta traseira' estiver realçado, prima e mantenha premido o botão do meio para levantar a porta traseira. Quando a porta traseira estiver totalmente levantada, solte o botão.

- A porta traseira deve levantar suavemente até que esteja fora de suas travas.
- O alarme 'Veículo em marcha atrás' deverá soar imediatamente, assim que a porta esteja fora das travas, ao mesmo tempo em que o botão 'Elevação da porta traseira' é carregado e a porta traseira se eleva.



- O pictograma e ícones 'Porta traseira destravada' serão visualizados.





AVISOS:

Certifique-se de que conhece a altura do seu veículo com a porta traseira e o dispositivo de elevação do contentor de resíduos levantados.

O condutor deve estar na cabina.

O travão de mão deve ser accionado.

Todo o pessoal deve estar afastado da frente e da traseira do veículo.

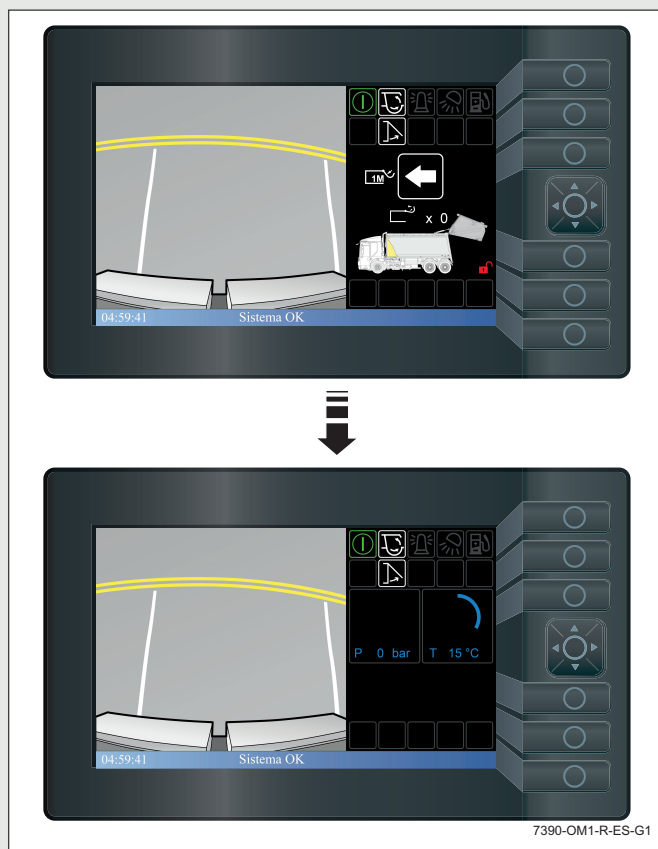
O veículo poderá dar um solavanco para a frente.

25. Accione firmemente o pedal do travão. E, então, engate a marcha seleccionada.

- A buzina de aviso 'Porta traseira fora de travas', da cabina, deve soar imediatamente, assim que a marcha é engatada.

26. Ponha a marcha em Neutro, 'N'.

- A buzina de aviso 'Porta traseira destravada', da cabina, deve cessar imediatamente, assim que a marcha volta à posição neutro, 'N'.
- O pictograma 'Porta traseira destravada' será visualizado no ecrã.



7390-OM1-R-ES-G1



AVISO:

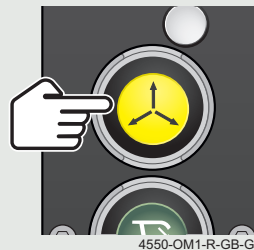
O mecanismo de compactação pode operar. Assegure-se de que não existem pessoas na zona da cuba.

27. No painel de controlo do mecanismo de controlo, carregue o:



Botão 'Iniciar ciclo de compactação'.

4552-OM1-R-GB-G1

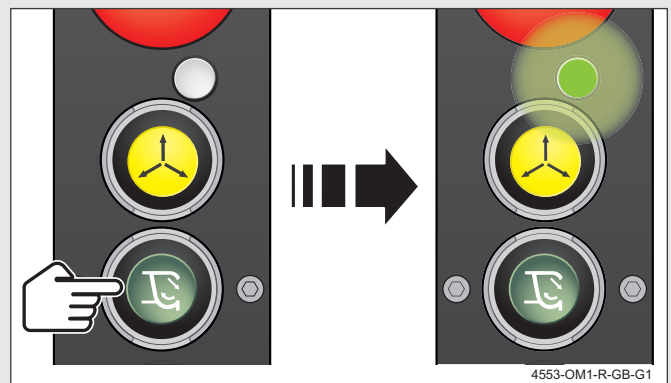


Botão 'Resgate'.

4550-OM1-R-GB-G1

- O mecanismo de compactação não deve operar.

28. Se o veículo tiver um painel de controlo do mecanismo de compactação em cada lado, prima e liberte o botão de pressão 'Iniciar ciclo de compactação' desenergizado no painel de controlo oposto para activá-lo.

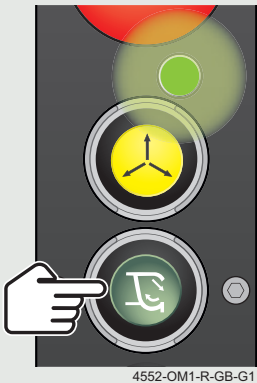


4553-OM1-R-GB-G1

- A lâmpada indicadora verde deve se acender.

VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

29. Carregue, então, o:



Botão 'Iniciar ciclo de compactação'.



Botão 'Resgate'.

- O mecanismo de compactação não deve operar.

30. Prima o botão 'Corpo principal' para desativar o corpo, então prima o botão novamente para ativar o corpo.

31. Prima qualquer botão para exibir o menu de opções.



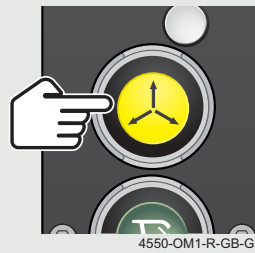
AVISO:

O mecanismo de compactação pode operar. Assegure-se de que não existem pessoas na zona da cuba.

32. Em cada painel de controlo do mecanismo de compactação, carregue o:



Botão 'Iniciar ciclo de compactação'.



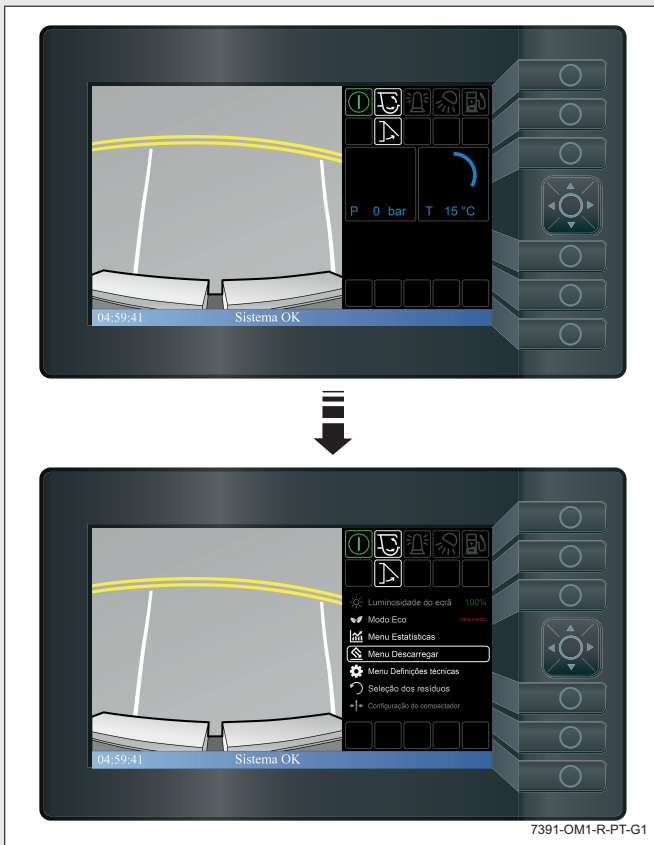
Botão 'Resgate'.

- O mecanismo de compactação não deve operar.

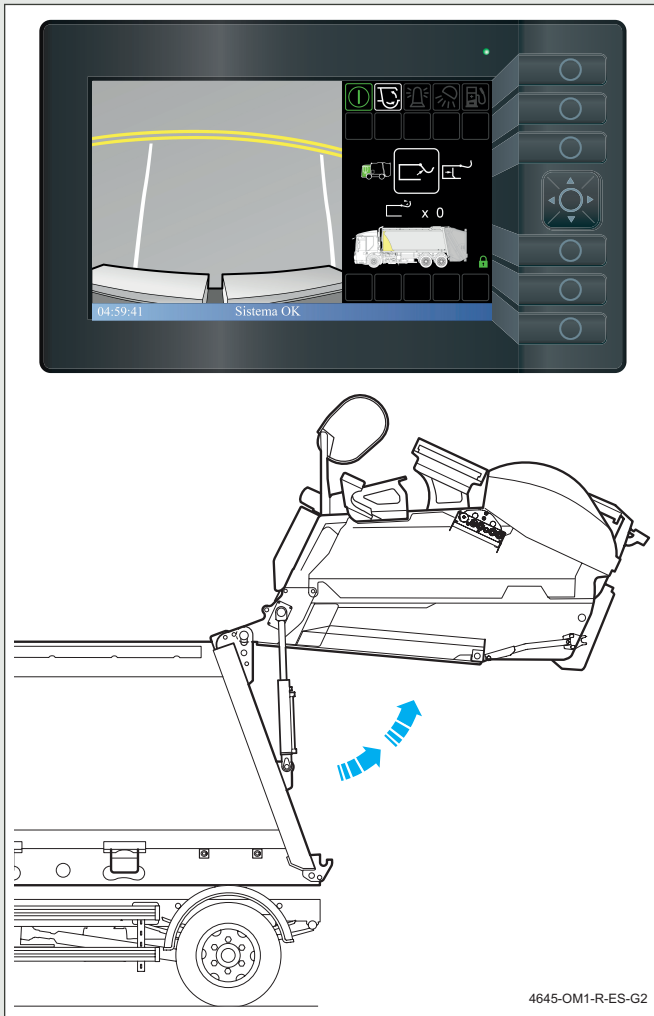


AVISO:

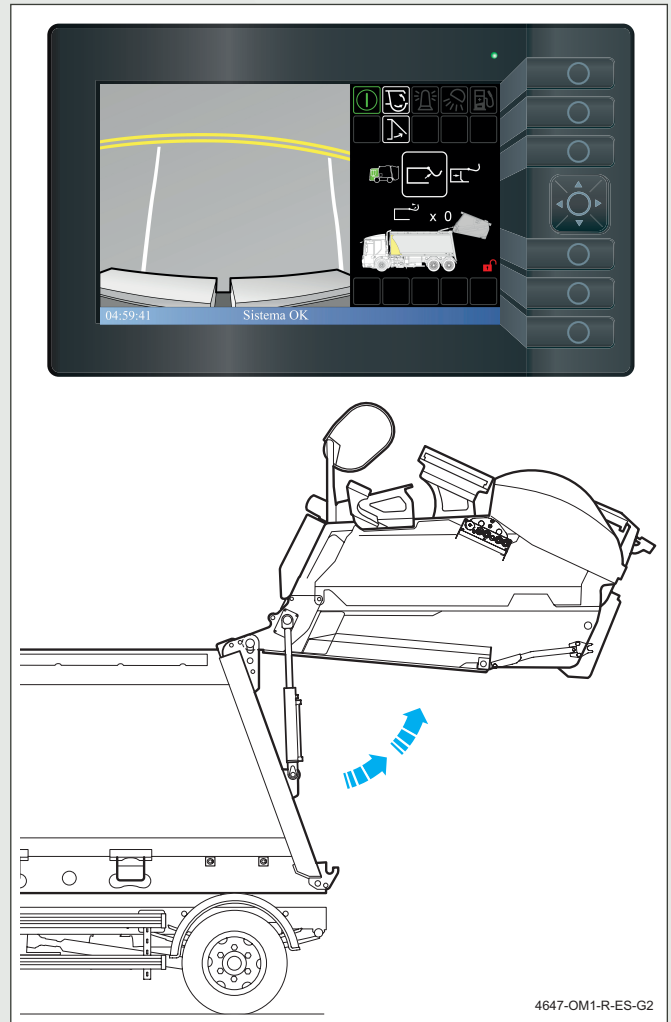
Certifique-se de que conhece a altura do seu veículo com a porta traseira e o dispositivo de elevação do contentor de resíduos levantados.



33. Realce a opção 'Elevação da porta traseira' e, em seguida, prima o botão no meio do cursor.

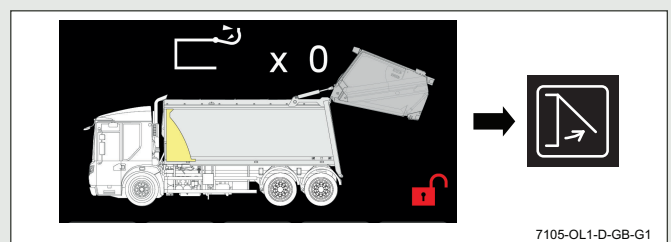
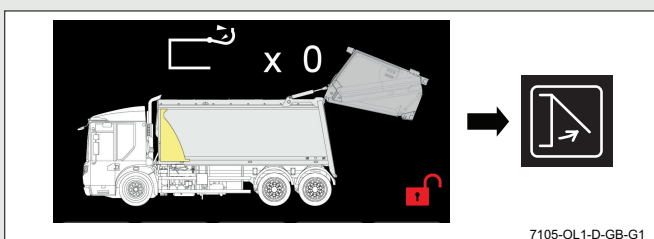


35. Prima e mantenha o botão do meio do cursor para elevar a porta traseira totalmente.



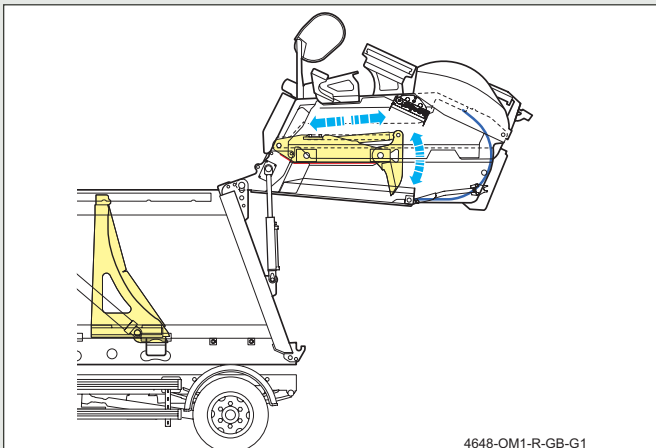
- A porta traseira deve girar suavemente para cima nos pinos de sua articulação.
 - Ouve-se o alarme de 'Veículo em marcha atrás'.
34. Quando a porta traseira se erguer, solte o botão antes que atinja sua posição totalmente levantada.
- A porta traseira deve parar de subir, imediatamente após o botão ser solto.
 - A porta traseira não deve abaixar.
 - O pictograma 'Porta traseira destravada' será exibido no ecrã do painel de controlo.

- A porta traseira deve continuar a girar para cima até estar completamente levantada, quando, então, deve parar sem trepidação.
- O alarme 'Veículo em marcha atrás' deverá soar ao mesmo tempo em que o botão 'Elevação da porta traseira' é carregado e a porta traseira se eleva.
- Se a porta traseira se encontrar elevada, a indicação 'porta traseira destravada e cadeado vermelho' é apresentada no ecrã do painel de controlo.



- O alarme 'Veículo em marcha atrás' deve cessar de soar.

VERIFICAÇÕES DIÁRIAS



- Assim que a porta traseira atinge a altura máxima, o mecanismo de compactação deve executar o número de ciclos mostrados pelo número branco que aparece no pictograma de descarga; isto é, abrir a placa compactadora, abaixar a placa transportadora, fechar a placa compactadora e, por fim, levantar a placa transportadora, em uma sequência contínua até à compactação completa, quando, então, deve parar.



AVISOS:

Certifique-se de que conhece a altura do seu veículo com a porta traseira e o dispositivo de elevação do contentor de resíduos levantados.

O condutor deve estar na cabina.

O travão de mão deve ser accionado.

Todo o pessoal deve estar afastado da frente e da traseira do veículo.

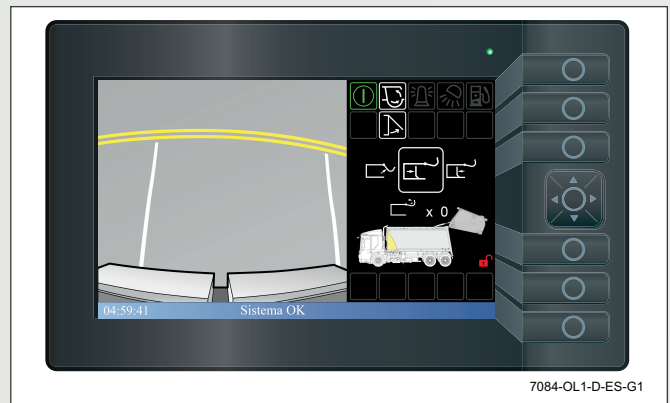
O veículo poderá dar um solavanco para a frente.

36. Accione firmemente o pedal do travão. E, então, engate a marcha seleccionada.
 - A buzina de aviso 'Porta traseira fora de travas', da cabina, deve soar imediatamente, assim que a marcha é engatada.
37. Ponha a marcha em Neutro, 'N'.
 - A buzina de aviso 'Porta traseira fora de travas', da cabina, deve cessar imediatamente, assim que a marcha volta à posição neutro, 'N'.

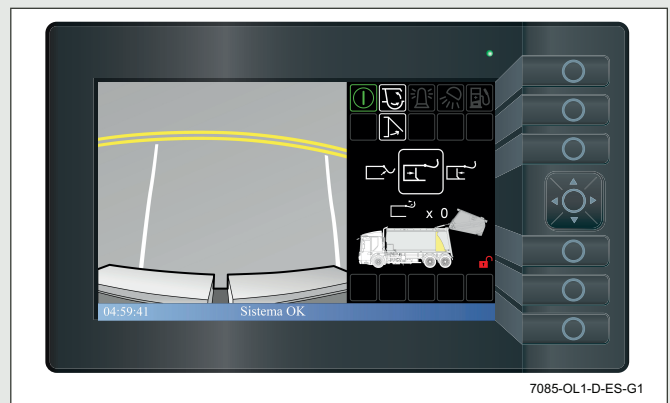
38. É possível ejetar a placa ejetora de duas maneiras: através dos controlos da cabina ou dos controlos externos do corpo da caixa.

- Controlos de ejeção da placa ejetora da cabina:

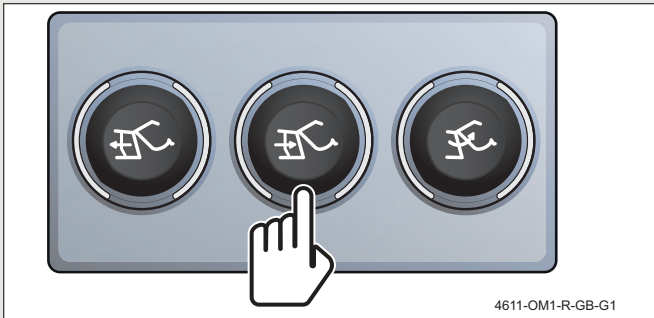
Se tiver seleccionado os controlos da cabina, utilize as setas para a direita e para a esquerda do cursor para destacar o ícone de ejetar a placa ejetora. Quando o ícone de ejetar a placa ejetora estiver destacado, mantenha premido o botão situado no meio do cursor para ejetar a placa ejetora.



Quando a placa ejetora tiver sido totalmente ejetada, esta aparece na traseira do veículo, no ecrã. Se se soltar o botão em qualquer momento durante o processo de ejeção, a placa ejetora para e aparece no ecrã do veículo na posição em que parou. O processo de ejeção irá continuar se voltar a premir o botão.



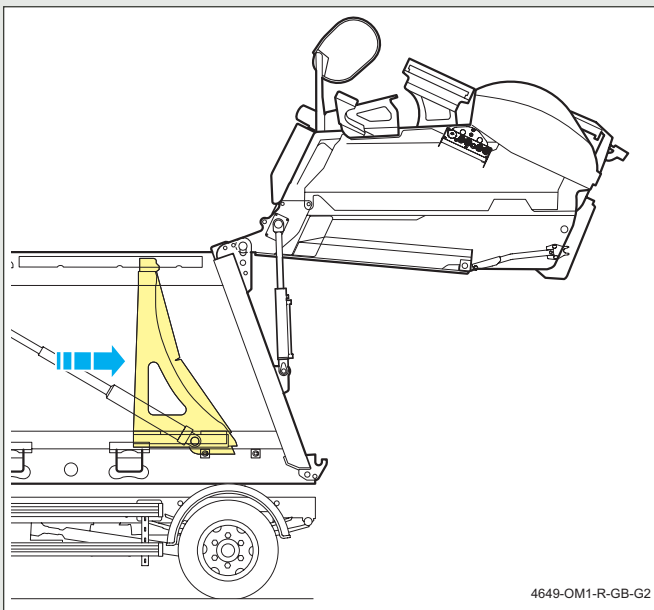
39. Painel de controlo externo:



4611-OM1-R-GB-G1

- Botão de pressão para ejetar a placa ejetora no painel de controlo de descarregamento externo (se energizado) para ejetar os resíduos no local de descarregamento.

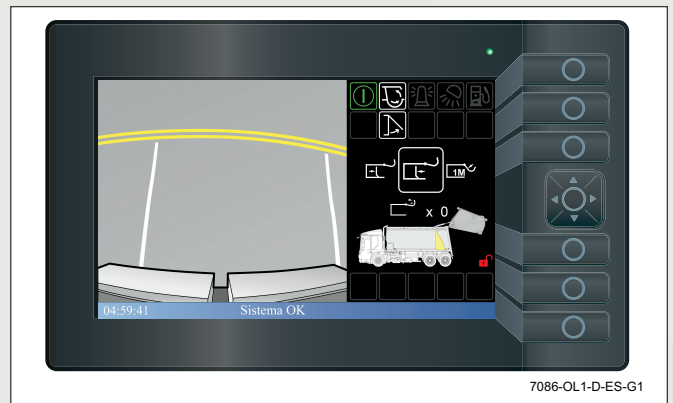
Se se soltar o botão em qualquer momento durante o processo de ejeção, a placa para na posição em que se encontra até o botão ser novamente acionado ou o botão para retrair ser premido para retrair a placa ejetora.



4649-OM1-R-GB-G2

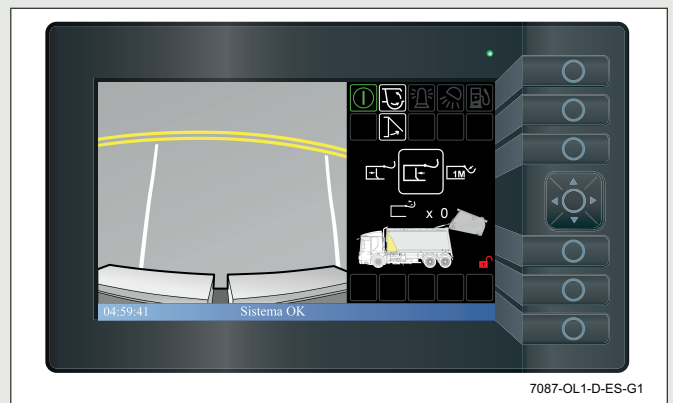
40. É possível 'Retrair a placa ejetora' de duas maneiras: através dos controlos da cabine ou dos controlos externos do corpo da caixa.

- Controlos de retração da placa ejetora na cabine:
Se tiver selecionado os controlos da cabine, utilize as setas para a direita e para a esquerda do cursor para destacar o ícone de retrair a placa ejetora. Quando o ícone de retrair a placa ejetora estiver destacado, mantenha premido o botão situado no meio do cursor para retrair a placa ejetora.



7086-OL1-D-ES-G1

Quando a placa ejetora tiver sido totalmente retraída esta aparece na dianteira do veículo, no ecrã. Se se soltar o botão em qualquer momento durante o processo de retração, a placa ejetora para e aparece no ecrã do veículo na posição em que parou. O processo de retração irá continuar se voltar a premir o botão.



7087-OL1-D-ES-G1

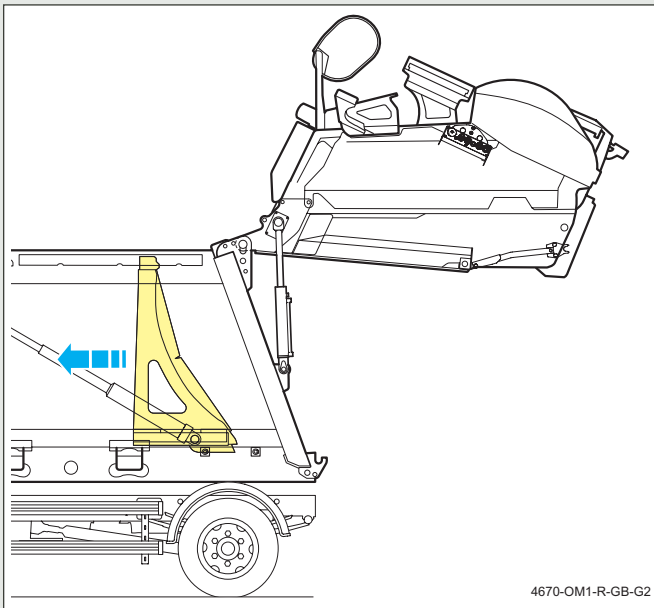
VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

41. Painel de controlo externo:

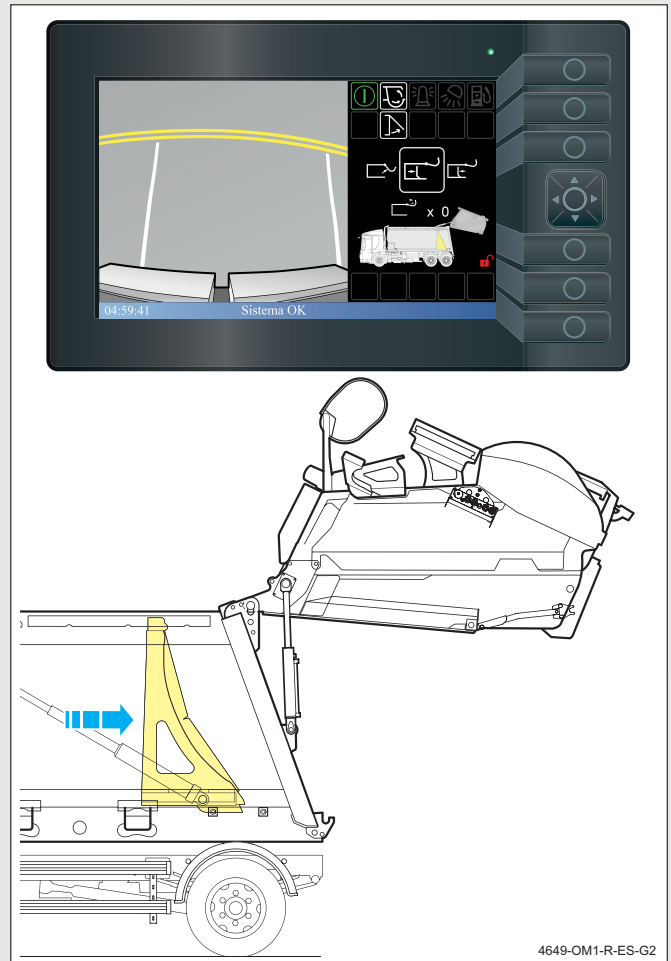


- Botão de pressão para retrain a placa ejetora no painel de controlo de descarregamento externo (se energizado) para retrain a placa ejetora.

Se se soltar o botão em qualquer momento durante o processo de retração, a placa ejetora para na posição em que se encontra até o botão ser novamente acionado ou o botão para ejetar ser premido para ejetar a placa ejetora.

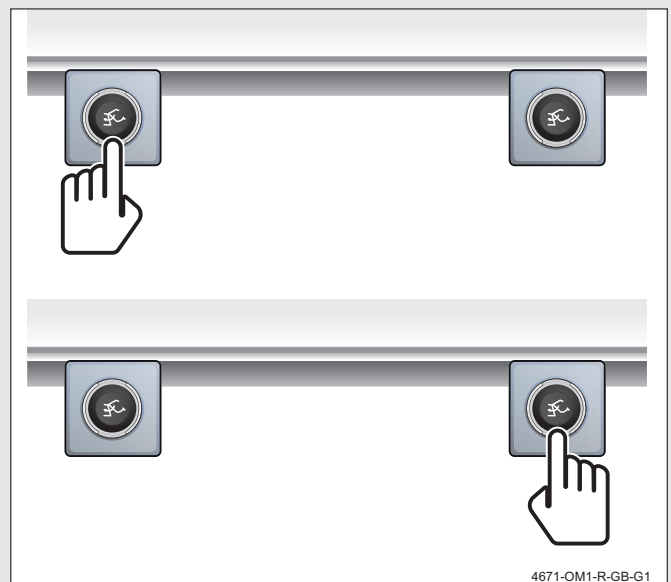


42. Utilize as setas do cursor para destacar o ícone 'Ejecção'. Quando realçado, mantenha premido o botão no meio do cursor até que a placa ejetora tenha atingido o final de seu curso.



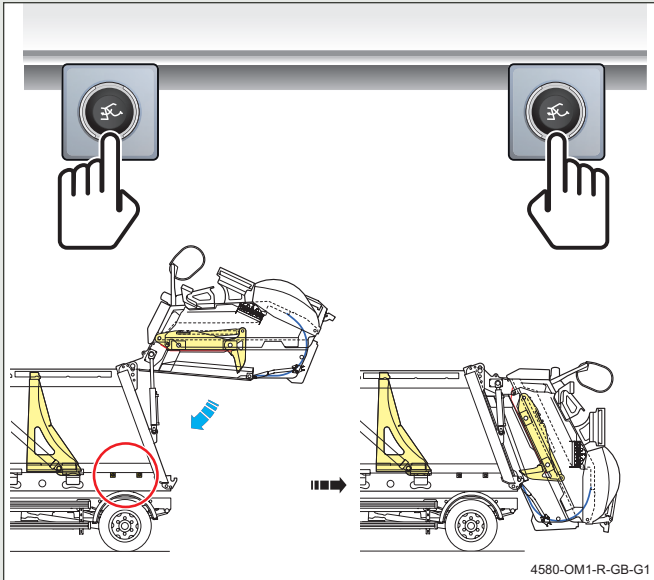
AVISO:
Assegure-se de que não existem pessoas na zona da cuba.

43. Carregue nos dois botões 'Abaixar porta traseira' do painel de controlo, separadamente.



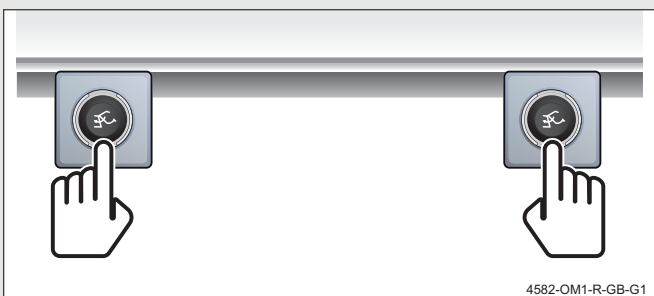
- A porta traseira não deve abaixar.

44. Carregue nos dois botões 'Abaixar porta traseira' do painel de controlo, simultaneamente.

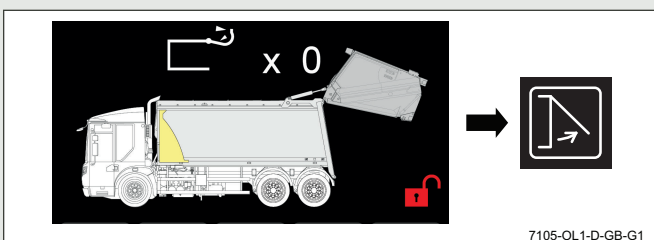


- A velocidade do motor deve aumentar.
- A placa ejectora deve se retrair para dentro do contentor por 1 a 2 segundos, antes que a porta traseira comece a abaixar.
- A porta traseira deve se abaixar suavemente sem trepidação.
- Deve-se ouvir o alarme de 'Veículo em marcha atrás'.

45. Quando a porta traseira estiver a abaixar, solte um dos botões mas continue a carregar no outro.



- A porta traseira deve parar de abaixar, imediatamente após o botão ser solto.
- A porta traseira não deve abaixar.
- O pictograma 'Porta traseira destravada' e o de cadeado vermelho será visualizado no ecrã do painel de controlo.



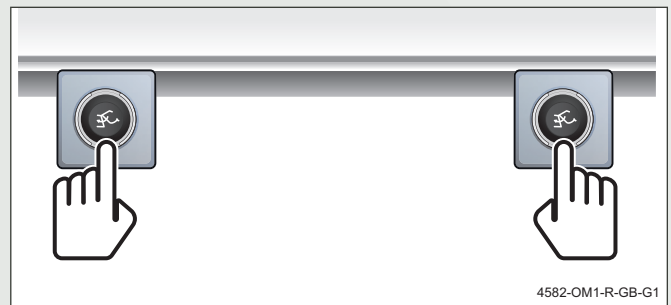
- O alarme 'Veículo em marcha atrás' deve cessar de soar.

46. Enquanto mantém o botão carregado, carregue, novamente, no botão que soltou.

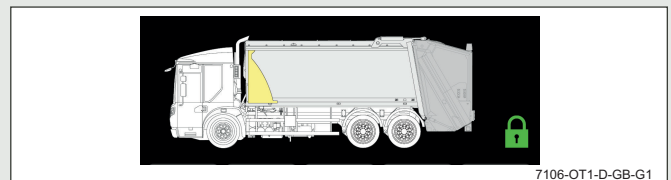
- A porta traseira deve permanecer imóvel.
- O pictograma 'Porta traseira destravada' deve continuar a ser mostrado no ecrã do painel de controlo.

Solte ambos os botões.

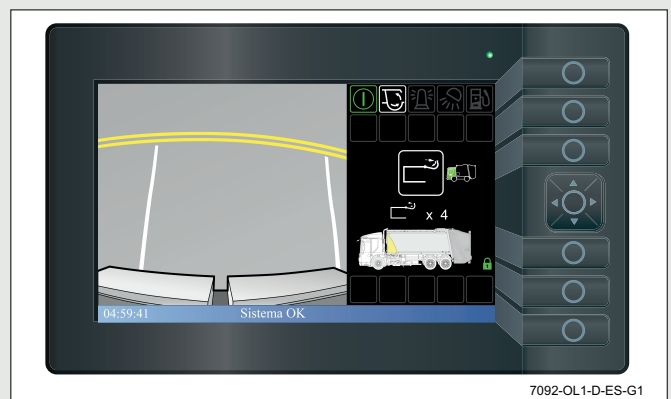
47. Carregue, simultaneamente, os dois botões 'Abaixar porta traseira' no painel de controlo, até que a porta traseira engate nas travas e, então, solte-os.



- A porta traseira deve girar suavemente para baixo até engatar na face do contentor e, então, assentar-se nas travas.
- O alarme 'Veículo em marcha atrás' deverá soar até a porta traseira engatar nas travas, quando, então, deve cessar.
- O pictograma 'Sistema ligado' deve aparecer, quando a porta traseira engata nas travas.

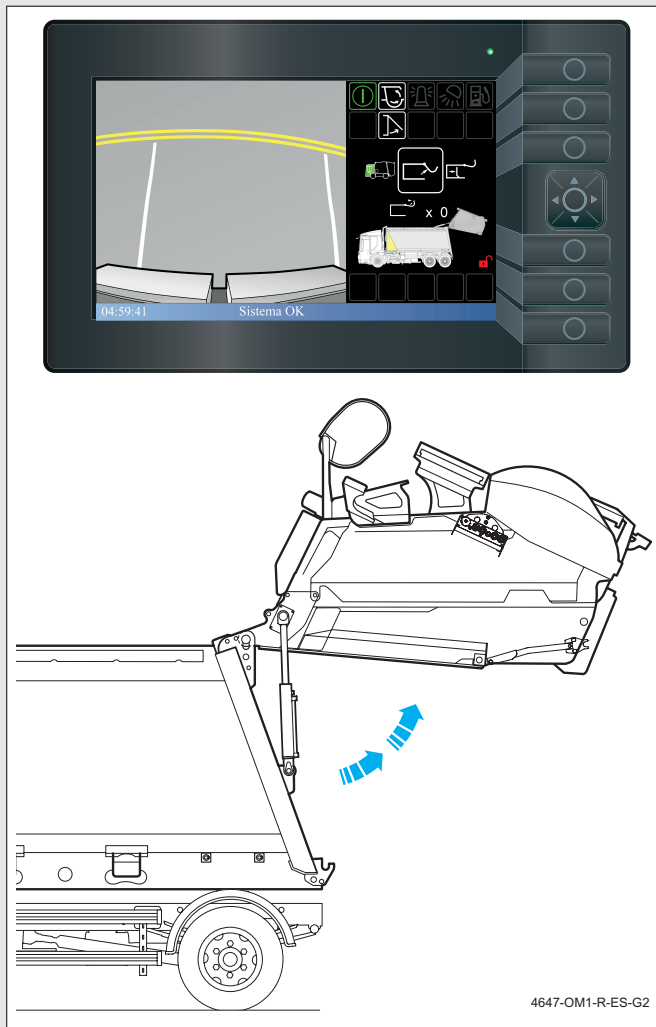


48. Utilize as setas esquerda e direita para destacar o ícone 'Cuba livre'. Quando realçado, prima o botão no meio do cursor até que x 0 ciclos de limpeza seja exibido.



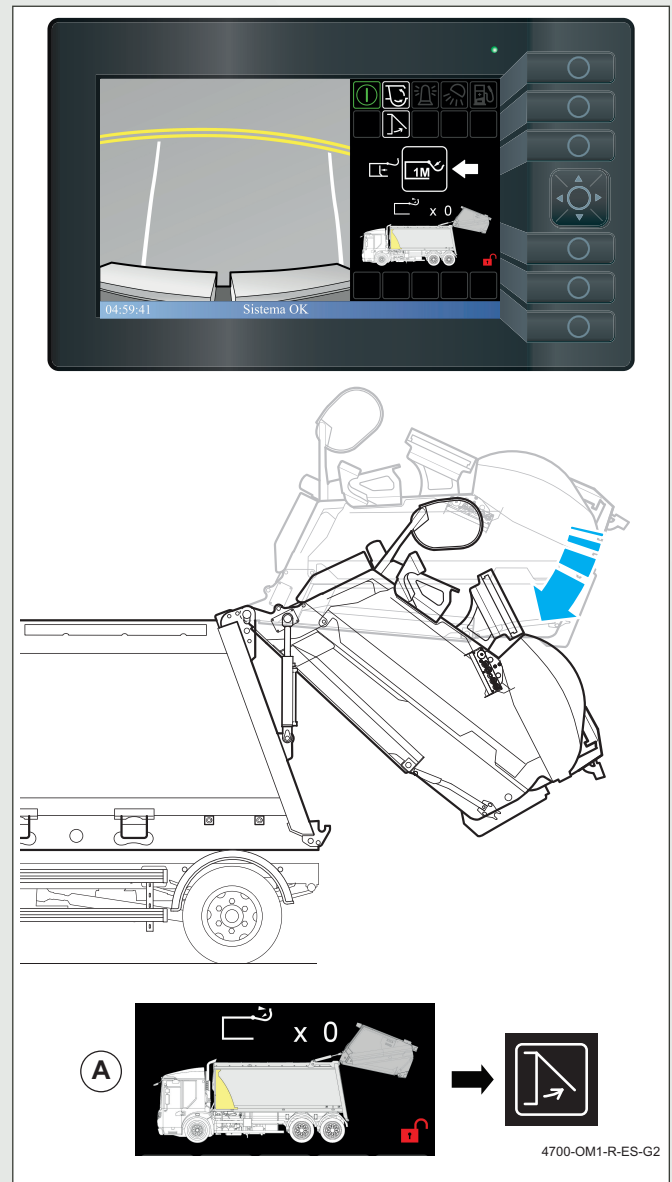
VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

49. Utilize as setas esquerda e direita para destacar o ícone 'Subida da porta traseira'. Prima e mantenha o botão do meio do cursor para elevar a porta traseira totalmente.



- A porta traseira deve se levantar até à altura máxima, quando, então, deve parar sem trepidação.
- O alarme 'Veículo em marcha atrás' soará, enquanto a porta traseira estiver a erguer-se.
- O pictograma 'Porta traseira levantada' será exibido no ecrã do painel de controlo.
- Imediatamente assim que a porta traseira atinge a altura máxima, o mecanismo de compactação não deve operar.

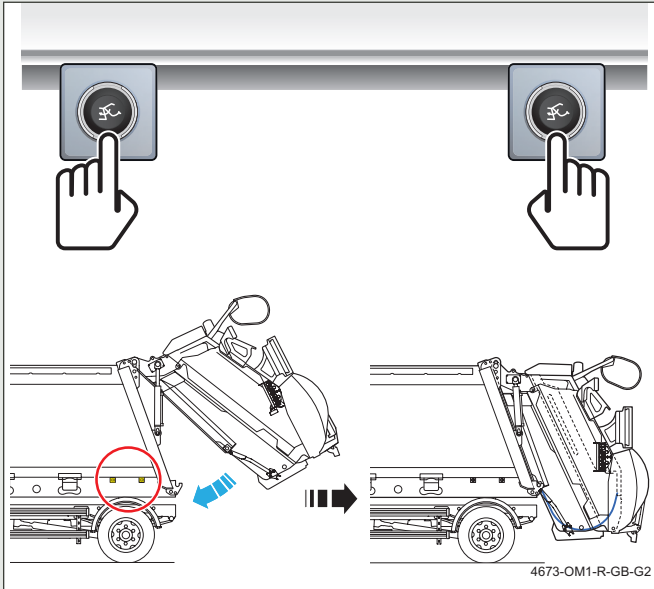
50. Utilize as setas esquerda e direita para destacar o ícone 'Baixar para 1 metro'. Prima e mantenha o botão do meio do cursor para baixar a porta traseira para 1M.



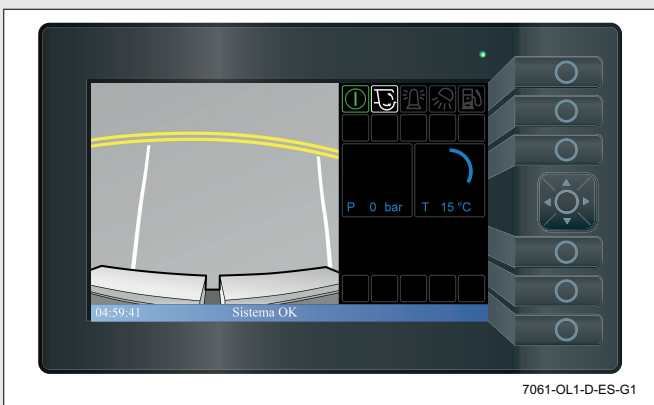
- A porta traseira deve girar suavemente para baixo até estar a 1 metro do contentor, quando deve parar sem trepidação.
- O alarme 'Veículo em marcha atrás' deve soar, enquanto a porta traseira estiver a abaixar-se.
- O pictograma, A, 'Porta traseira fora das travas' deve ser exibido no ecrã do painel de controlo.

VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

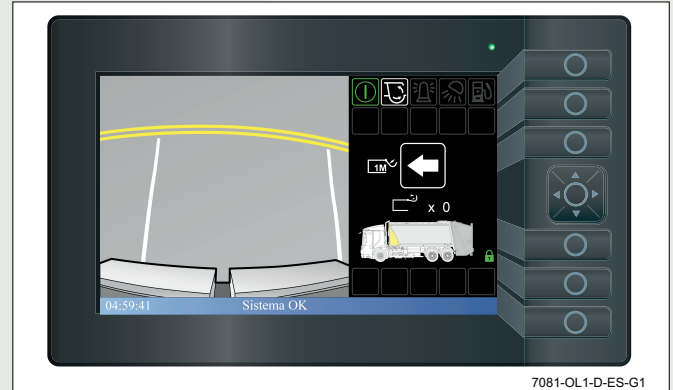
51. Carregue, simultaneamente, os dois botões 'Abaixar porta traseira' no painel de controlo, até que a porta traseira engate nas travas e, então, solte-os.



- A porta traseira deve girar suavemente para baixo até engatar na face do contentor e, então, assentar-se nas travas.
- O alarme 'Veículo em marcha atrás' deverá soar até a porta traseira engatar nas travas, quando, então, deve cessar.
- O pictograma 'Sistema ligado' deve aparecer, quando a porta traseira engata nas travas.



52. Utilize as setas esquerda e direita para destacar a seta 'Retracção'. Prima o botão no meio do cursor para voltar ao ecrã de opções.



- O ecrã apresentará o modo 'Sistema do contentor a funcionar' e o pictograma 'Sistema ligado'.



AVISOS:
 O condutor deve estar na cabina.
 O travão de mão deve ser accionado.
 Todo o pessoal deve estar afastado da frente e da traseira do veículo.

53. Engate uma marcha na cabina.

54. Carregue o botão 'Iniciar ciclo de compactação' no painel de controlo do mecanismo de compactação.



- O mecanismo de compactação não deve operar.

VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

55. Ponha a marcha em Neutro.

Efectue as seguintes operações em cada painel de controlo do mecanismo de compactação (55 - 61):

56. Verifique se o ciclo de compactação opera correctamente conforme a respectiva variante, a seguir.

Veículos de sistema fechado:

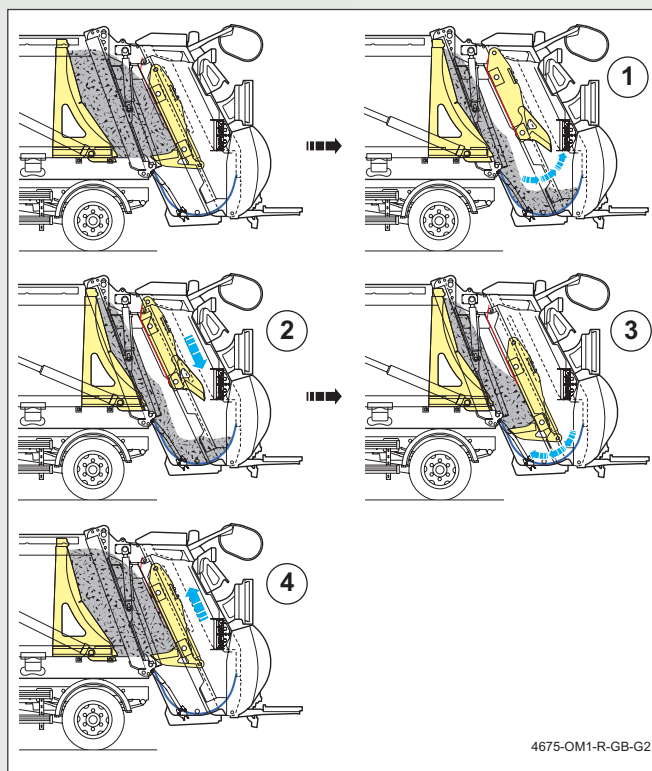
- Veículos com uma cortina de luz e trilho dobrável em posição levantada.
- Veículos com uma cortina de luz e trilho fixo (soldado).

Energize cada botão 'Iniciar ciclo de compactação', em sua vez, e então carregue e solte esse botão.



- O LED verde abaixo do botão deve se acender.

- A placa compactadora do mecanismo de compactação deve abrir (1), as placas transportadora e compactadora devem se mover para baixo (2), a placa compactadora deve fechar-se (3), as placas transportadora e compactadora devem se mover para cima (4) e parar, automaticamente, na posição compactada.

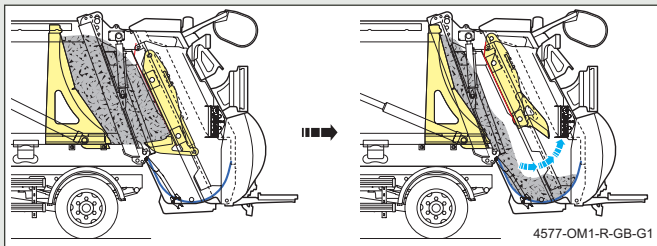


Veículos de sistema aberto:

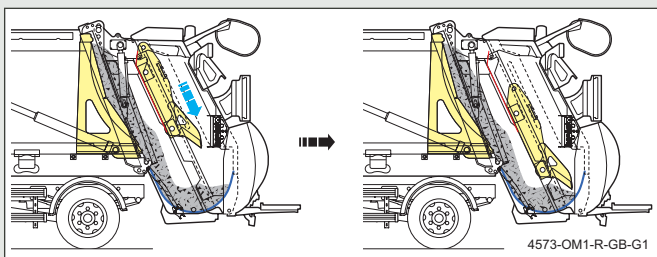
- Veículos sem cortina de luz.
- Veículos equipados com cortina de luz e trilho dobrável em posição baixa.

57. Prima e solte o botão de pressão de 'Início do ciclo de compactação'.

- A placa compactadora deve abrir-se e, então, parar.



58. Prima e mantenha premido o botão 'Iniciar ciclo de embalagem'.



- A placa transportadora e a placa compactadora devem se mover para baixo.
 - Solte o botão enquanto a placa transportadora e a placa compactadora estão se movendo para baixo.
 - A placa transportadora e a placa compactadora devem parar, imediatamente.
59. Carregue e mantenha carregado o botão 'Iniciar ciclo de compactação'.

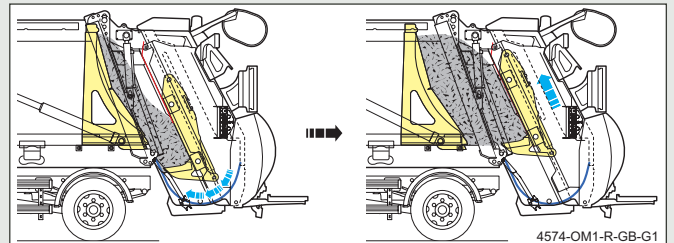
- As placas transportadora e compactadora devem continuar a se mover completamente até em baixo, a partir de sua posição inicial parada e, então, devem parar quando a placa transportadora estiver completamente abaixada.

60. Carregue e mantenha carregado o botão 'Iniciar ciclo de compactação'.

- A placa compactadora deve fechar-se.

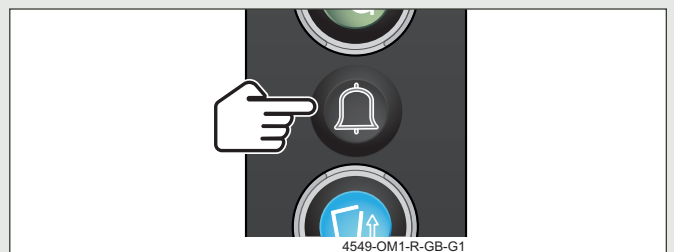
Solte o botão depois que a placa compactadora tenha iniciado o fechamento.

- A placa compactadora deve fechar-se automaticamente e, então, ambas as placas, transportadora e compactadora, devem se mover para cima até que o mecanismo de compactação esteja na posição de compactação máxima, quando devem parar.



61. Carregue o botão 'Sinal'.

- A buzina 'Sinal de porta traseira' soará, assim que o botão for carregado e cessará, tão logo este seja solto.



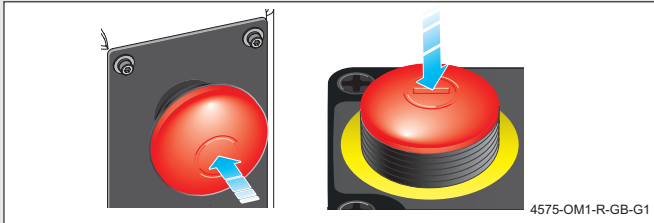
- Ao mesmo tempo, o pictograma de aviso 'Sinal' deve aparecer no ecrã do painel de controlo, enquanto o botão é carregado.



VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

Para cada botão de 'Parada de emergência':

- Painel de controlo da cabina (x 1)
- Painel de controlo do mecanismo de compactação (x 2)



Efectue as seguintes operações (62 a 68):

62. Carregue o botão 'Iniciar ciclo de compactação', para operar o mecanismo de compactação de maneira a mover a placa transportadora para cima.



Enquanto a placa transportadora ou a placa compactadora estão a se mover, carregue o botão 'Parada de emergência'.

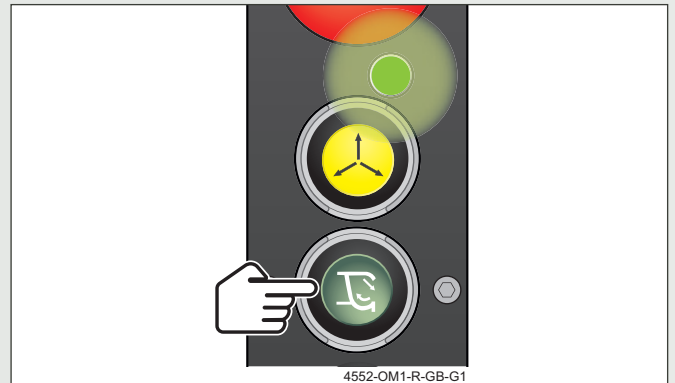


- O mecanismo de compactação deve parar, imediatamente.
- A buzina de aviso de 'Parada de emergência' da cabina, deve soar.
- O pictograma 'Parada de emergência accionada' deve aparecer no ecrã do painel de controlo.



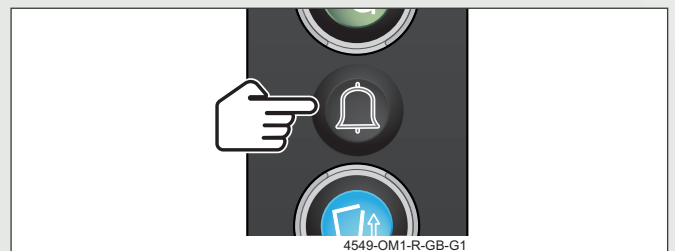
63. Em cada painel de controlo do mecanismo de compactação, carregue o:

Botão 'Iniciar ciclo de compactação'.



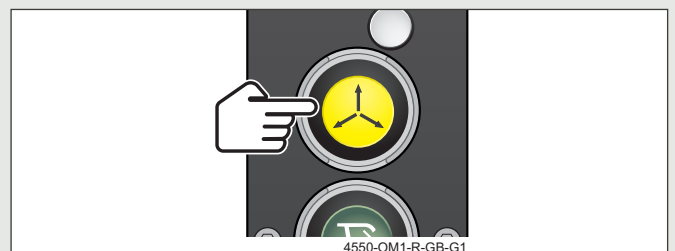
- O mecanismo de compactação **não deve operar**.

Botão 'Sinal'.

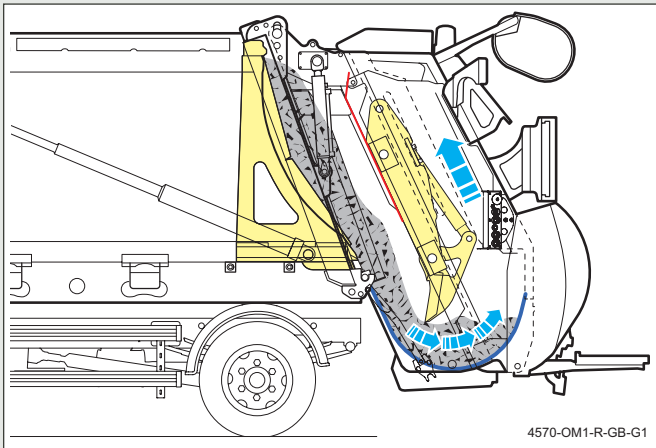


- A buzina 'Sinal da porta traseira', da cabina, **deve tocar**.

Botão 'Resgate'.



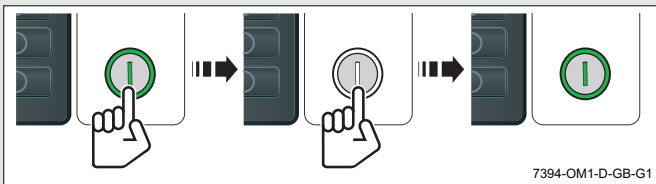
- A placa compactadora deve abrir e a placa transportadora deve subir, simultaneamente, até que esteja completamente aberta e a carga descompactada.



- O pictograma 'Resgate' deve aparecer no ecrã do painel de controlo.



64. Prima o botão 'Corpo principal' para desativar o corpo, então prima o botão novamente para ativar o corpo.



65. Empurre o botão de 'Parada de emergência' para fora.



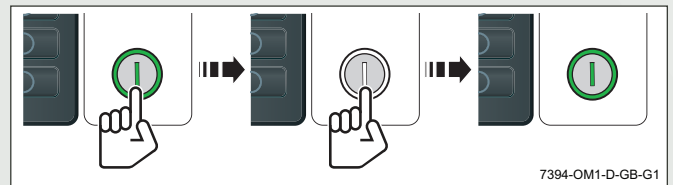
- A buzina de aviso de 'Parada de emergência' da cabina, deve parar de tocar.

66. Carregue o botão 'Iniciar ciclo de compactação'.

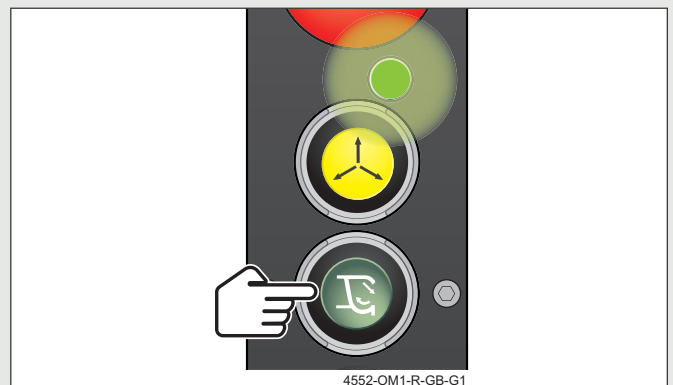


- O mecanismo de compactação **não deve operar**.

67. Prima o botão 'Corpo principal' para desativar o corpo, então prima o botão novamente para ativar o corpo.



68. Carregue o botão 'Iniciar ciclo de compactação'.

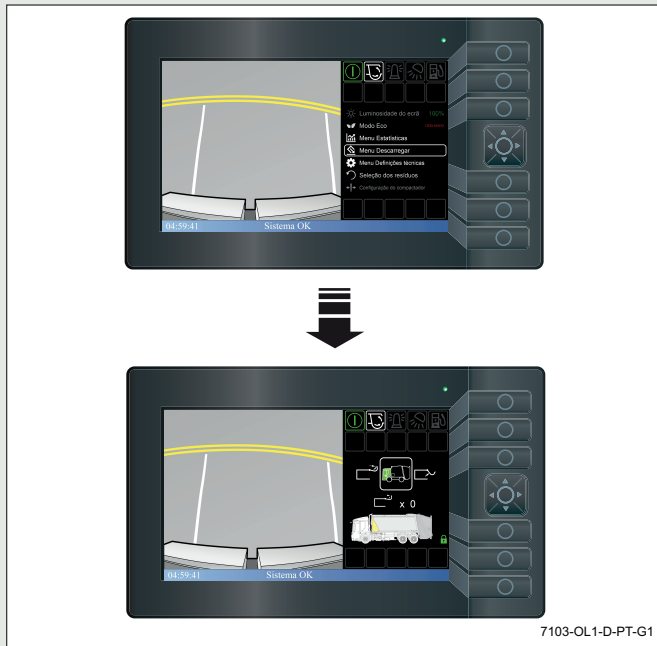


- Verifique se o mecanismo de compactação reinicia e opera dentro da especificação.

VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

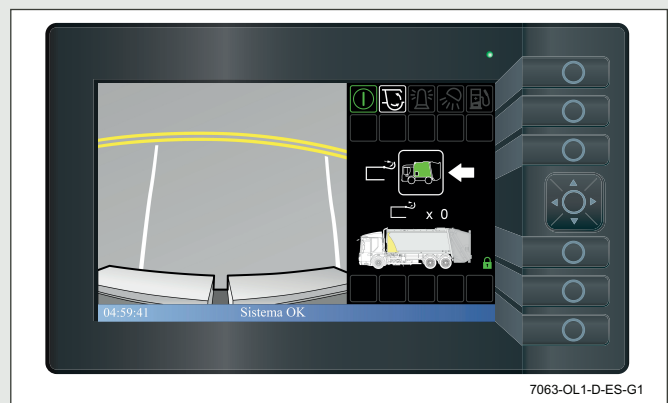
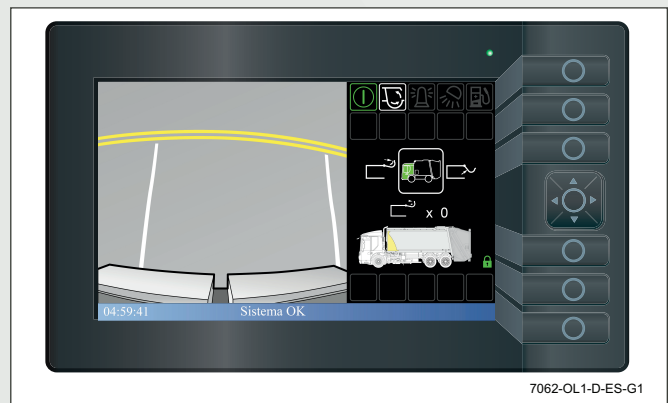
Efectue as seguintes operações em veículos equipados com um painel de controlo externo do mecanismo de descarga (69 - 78):

69. Utilize as setas para cima e para baixo para colocar em destaque a opção 'Menu Descarregar'. Prima o botão no meio do cursor para seleccionar 'Menu Descarga'.
- O ecrã deverá exibir as opções de descarregamento do corpo na cabina.



70. Utilize as setas para a esquerda e para a direita no cursor para destacar as opções de controlo externo do corpo 'externo' 'na cabina'.

- Prima o botão do meio do cursor para alterar a opção de controlos 'na cabina' para a opção de 'controlos de corpo externo'. O ecrã do veículo mudará de uma cabina verde para um corpo verde.

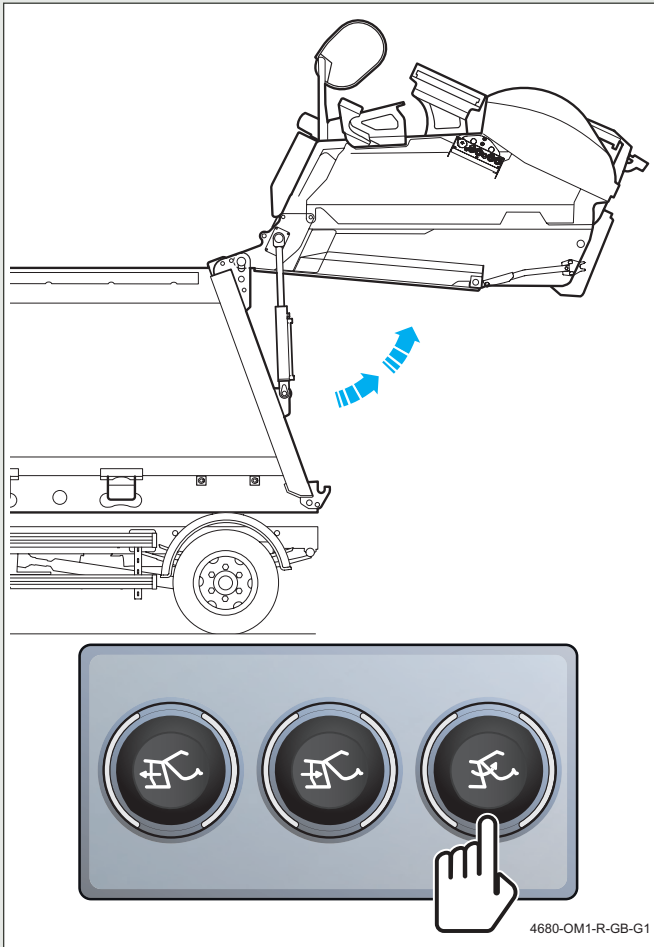


AVISO:

Certifique-se de que conhece a altura do seu veículo com a porta traseira e o dispositivo de elevação do contentor de resíduos levantados.

71. Carregue o botão 'Levantar porta traseira'.

- A porta traseira deve subir suavemente, até que esteja destravada e, então, girar suavemente para cima, acima dos pinos de suas articulações.
- O alarme 'Veículo em marcha atrás' deverá soar assim que a porta traseira esteja destravada e enquanto está a se elevar.



- O pictograma 'Porta traseira destravada' será exibido no ecrã do painel de controlo.



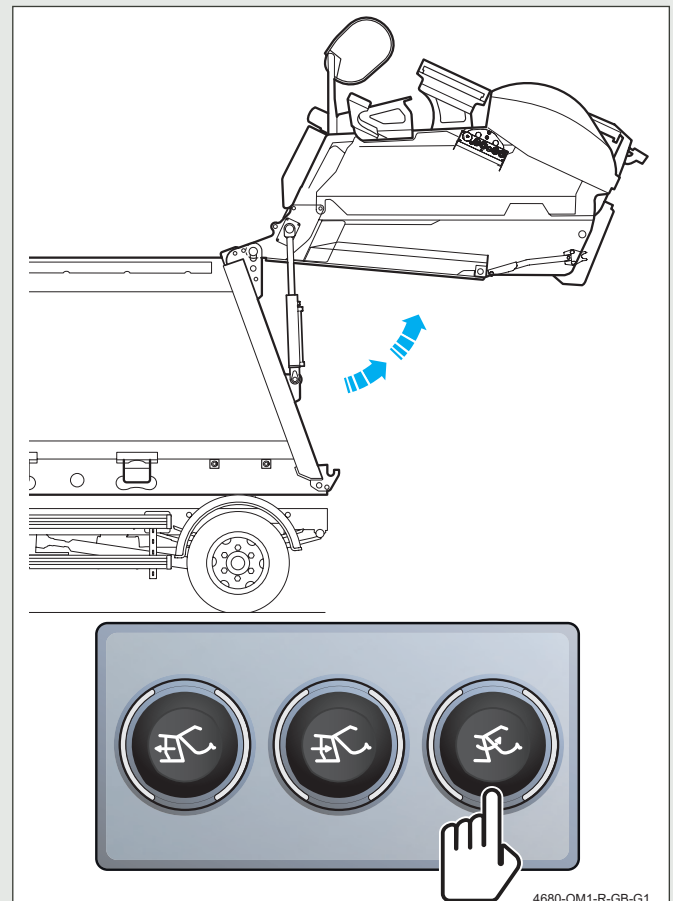
72. Enquanto a porta traseira estiver a subir, solte o botão antes que a porta atinja sua posição totalmente levantada.

- A porta traseira deve parar de subir, imediatamente após o botão ser solto.
- A porta traseira não deve abaixar.
- O pictograma 'Porta traseira destravada' deve continuar a ser mostrado no ecrã do painel de controlo.



73. Carregue o botão 'Levantar porta traseira', até que a porta traseira esteja completamente levantada e, então, solte-o.

- Verifique se a porta traseira continua a girar para cima até estar completamente levantada, quando, então, deve parar sem trepidação.
- O alarme 'Veículo em marcha atrás' deve soar ao mesmo tempo em que o botão 'Elevação da porta traseira' é carregado e a porta traseira se eleva.



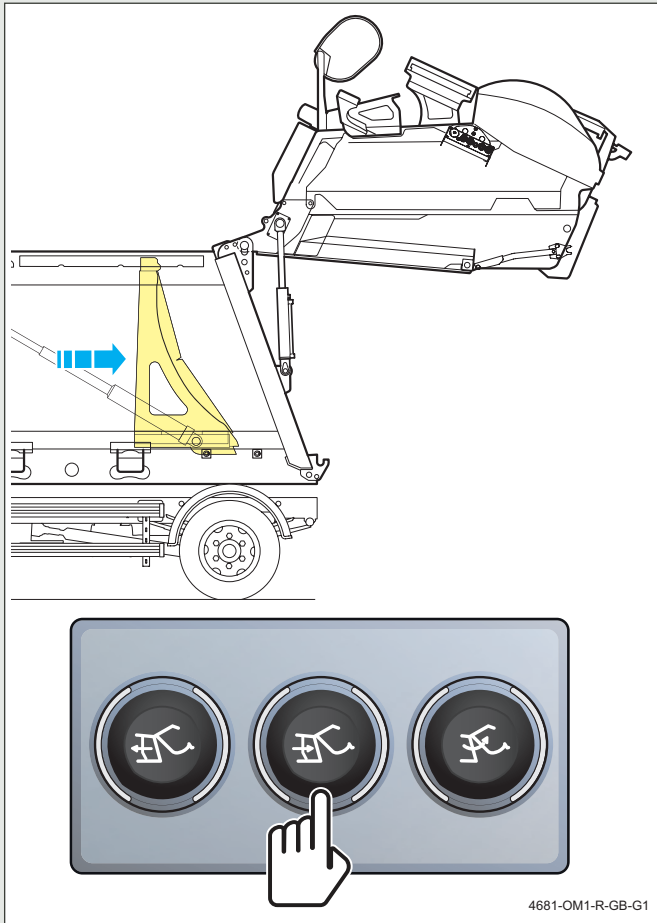
74. Quando a porta traseira estiver levantada, o pictograma 'Porta traseira completamente levantada' aparecerá no ecrã do painel de controlo.



VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

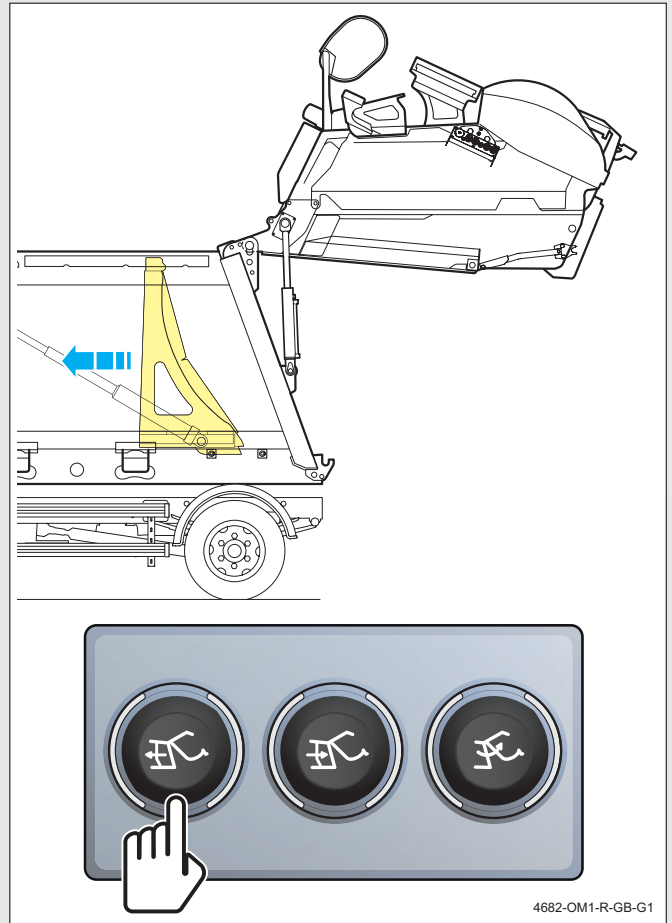
75. Carregue o botão 'Ejecção da placa ejectora'. Solte o botão quando a placa ejectora houver atingido o final de seu curso.

- A placa ejectora deve ejectar suavemente sem trepidação.



76. Carregue o botão 'Retracção da placa ejectora'. Solte o botão quando a placa ejectora houver atingido o final de seu curso.

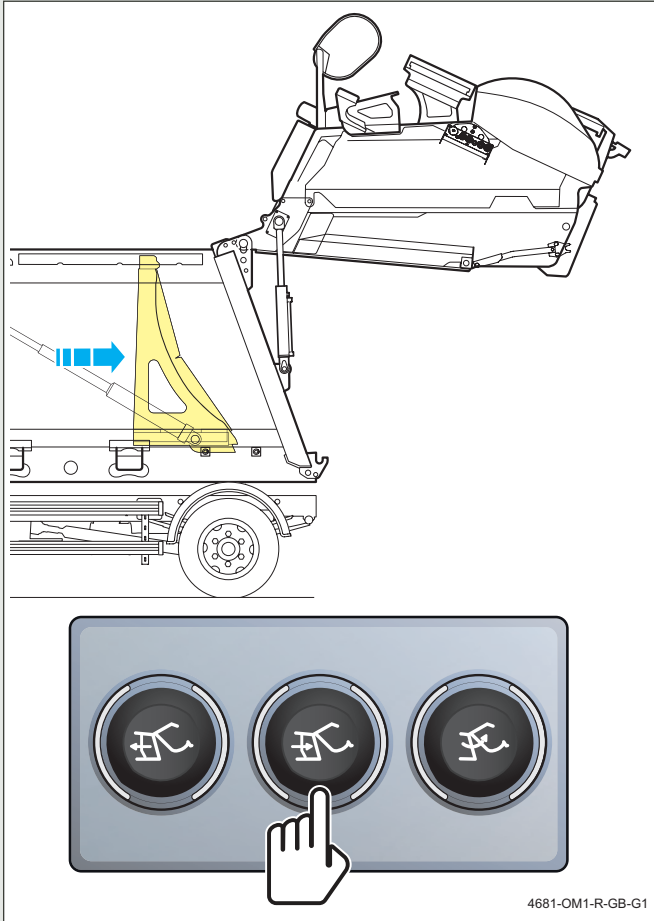
- A placa ejectora deve se retrair suavemente sem trepidação.



VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

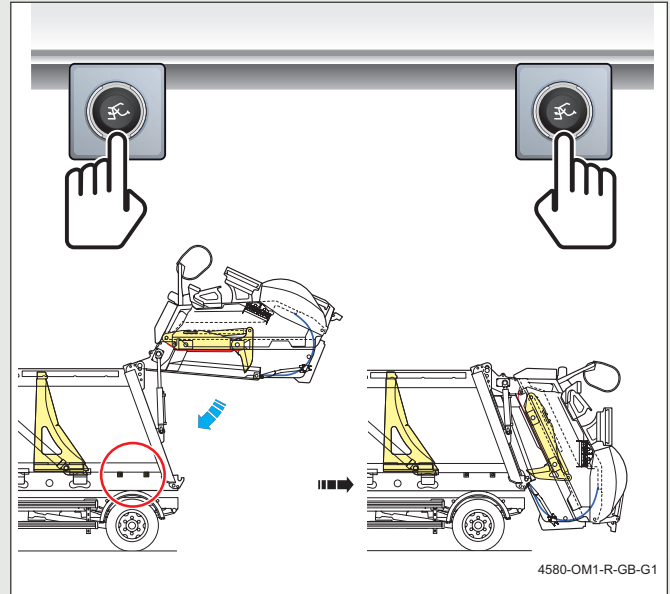
77. Prima o botão 'Ejecção da placa ejectora'. Solte o botão quando a placa ejectora houver atingido o final de seu curso.

- A placa ejectora deve ejectar suavemente sem trepidação.

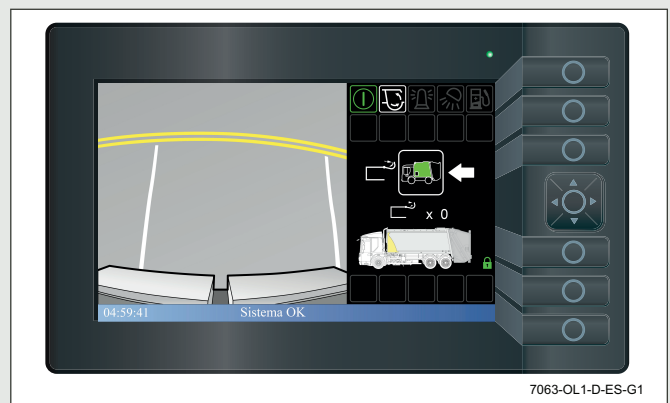


AVISO:
Assegure-se de que não existem pessoas na zona da cuba.

78. Carregue, simultaneamente, os dois botões 'Abaixar porta traseira' no painel de controlo, até que a porta traseira engate nas travas e, então, solte-os.



- A velocidade do motor deve aumentar.
- A placa ejectora deve se retrair para dentro do contentor por 1 a 2 segundos, antes que a porta traseira comece a abaixar.
- A porta traseira deve girar suavemente para baixo até engatar na face do contentor e, então, assentar-se nas travas.
- O alarme 'Veículo em marcha atrás' deve soar até a porta traseira engatar nas travas, quando, então, deve cessar.



79. Se o veículo tiver um dispositivo de elevação do contentor de lixo, efectue as verificações diárias de segurança, descritas em '3.2 Verificações diárias de segurança - Dispositivo de elevação do contentor de lixo (opcional)'.
80. Se o veículo tiver estribos, efectue as verificações diárias de segurança, descritas em '3.3 Verificações diárias de segurança - estribo (opcional)'.
81. Verifique o nível de óleo no tanque de óleo hidráulico e abasteça, se necessário (ver '4.1 Verificação do nível de óleo do sistema hidráulico' na página 4-3).

VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

3.2 VERIFICAÇÕES DIÁRIAS DE SEGURANÇA - DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO DO CONTENTOR DE LIXO (OPCIONAL)



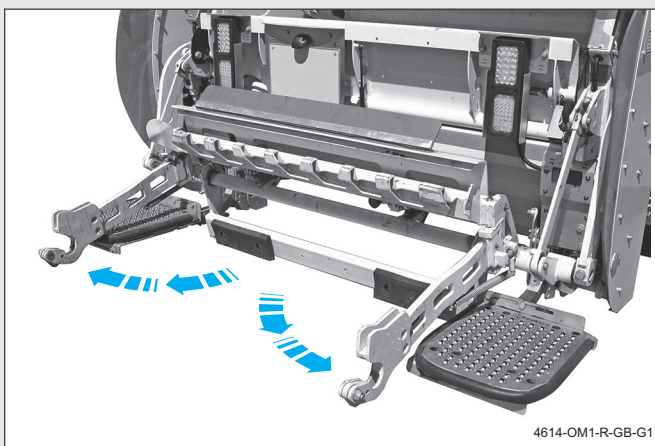
Advertência:

Se o veículo tiver um ou mais estribos, abaixe-o(s) antes de operar o dispositivo de elevação do contentor de lixo.

As seguintes verificações diárias de segurança devem ser feitas no mecanismo do dispositivo de elevação do contentor de lixo, além das verificações especificadas nas informações de serviço do fabricante do chassi e na secção 3.1, 'Verificações diárias de segurança - Contentor de coleta de lixo', antes que o veículo inicie a operação.

As verificações a seguir assumem que as verificações citadas acima já foram efectuadas, que o motor está a funcionar e que o sistema de operação do contentor de coleta de lixo está no modo 'Sistema do contentor em funcionamento', com os controlos do dispositivo de elevação e do mecanismo de compactação energizados.

1. Se o veículo tiver estribos, baixe-os.
2. Se o dispositivo de elevação do contentor de lixo tiver braços DIN, abra-os.
 - Verifique se abrem livremente e se não estão presos.
 - Verifique se as molas estão a manter os braços DIN na posição aberto.
 - Verifique se as placas de travamento, dentro dos ganchos, podem mover-se livremente.



4614-OM1-R-GB-G1



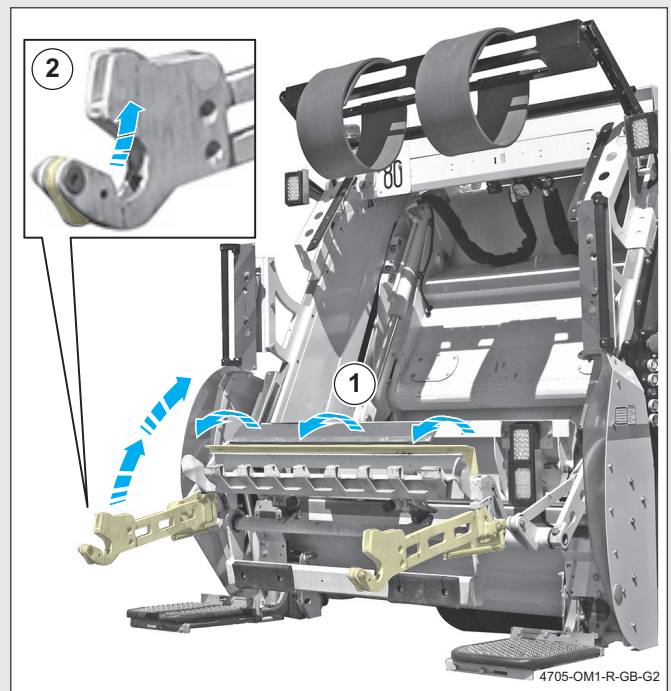
AVISO:
Mantenha o mecanismo móvel limpo.

3. Opere o botão 'Botão de elevação'.



4561-OM1-R-GB-G1

- Verifique se o dispositivo de elevação se eleva.
- Verifique se a garra da borda fecha-se, quando o mecanismo passa pelos 30° (1).
- Verifique se as placas de travamento, nos ganchos dos braços DIN, fecham-se (2) à medida que o dispositivo de elevação se eleva.



4705-OM1-R-GB-G2

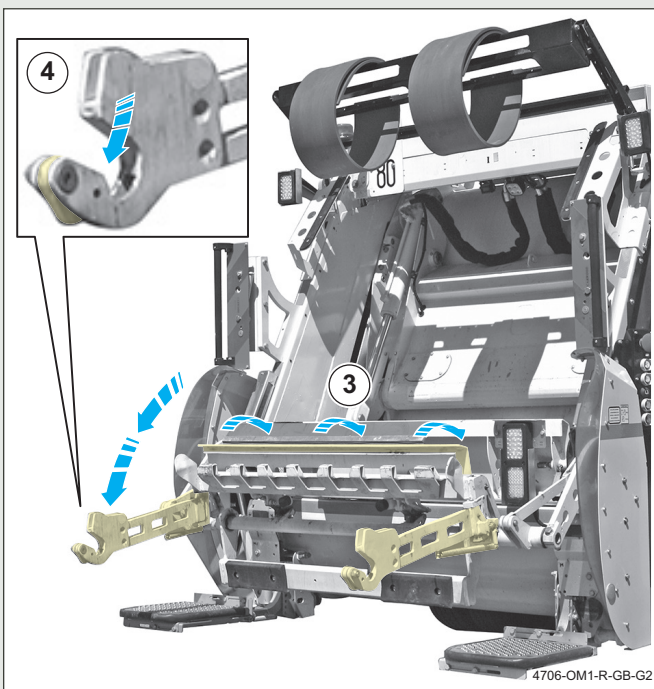
4. Enquanto o dispositivo de elevação está a subir, solte o botão.
 - Verifique se o mecanismo do dispositivo de elevação para imediatamente e permanece na posição parada.
5. Accione o botão 'Botão de elevação' até que o dispositivo de elevação alcance a altura máxima.
6. Opere o botão 'Botão de abaixamento'.



4562-OM1-R-GB-G1

- Verifique se o dispositivo de elevação abaixa.

7. Enquanto o dispositivo de elevação está a abaixar, solte o botão.
 - Verifique se o mecanismo do dispositivo de elevação para imediatamente e permanece na posição parada.
8. Accione o botão 'Botão de abaixamento' até que o dispositivo de elevação alcance a posição final de abaixamento.
 - Verifique se a garra da borda abre-se, quando o mecanismo passa pelos 30° (3).
 - Verifique se as placas de travamento, nos ganchos dos braços DIN, abrem-se (4), à medida que o dispositivo de elevação se abaixa.



9. Recolha os braços DIN.
 - Verifique se as molas estão a manter os braços DIN na posição recolhida.

VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

3.3 VERIFICAÇÕES DIÁRIAS DE SEGURANÇA - ESTRIBO (OPCIONAL)

As seguintes verificações diárias de segurança devem ser feitas em cada estribo, além das verificações especificadas nas informações de serviço do fabricante do chassi e na secção 3.1 Verificações diárias de segurança - Contentor de coleta de lixo (opcional), antes que o veículo inicie a operação.

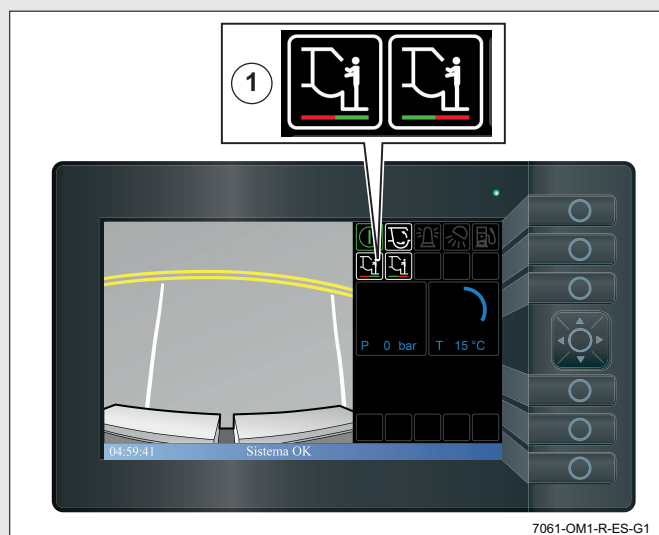
As verificações a seguir assumem que as verificações citadas acima já foram efectuadas, que o motor está a funcionar e que o sistema de operação do contentor de coleta de lixo está no modo 'Sistema do contentor em funcionamento', com os controlos do dispositivo de elevação e do mecanismo de compactação energizados.

1. Verifique a integridade estrutural do estribo e corrimão.
2. Onde há corrimões dobráveis, verifique se cada corrimão:
 - Abre e fecha suavemente.
 - Quando aberto, é mantido aberto por sua mola, e não existe o risco de fechar e prender a mão do lixeiro.
 - Quando aberto, oferece um apoio de mão firme.
3. Verifique se os suportes hidráulicos apoiam o estribo nas posições abaixada e levantada.
4. Assegure-se de que as faces visíveis dos sensores do estribo e sensores de recolhimento do estribo (opcional) estão limpas.



AVISO:
Explique ao lixeiro que subirá no estribo, os testes que você efectuará enquanto ele/ela está sobre o estribo. Estabeleça com ele/ela os sinais que vocês usarão durante o teste.

5. Peça para um lixeiro subir em cada estribo, por vez, e verifique se:
 - O pictograma 'Estribo ocupado' (1) aparece no ecrã do painel de controlo da cabina.



7061-OM1-R-ES-G1

- O mecanismo de compactação não opera (Veículos de sistema aberto).
- O mecanismo do dispositivo de elevação do contentor de lixo não opera.



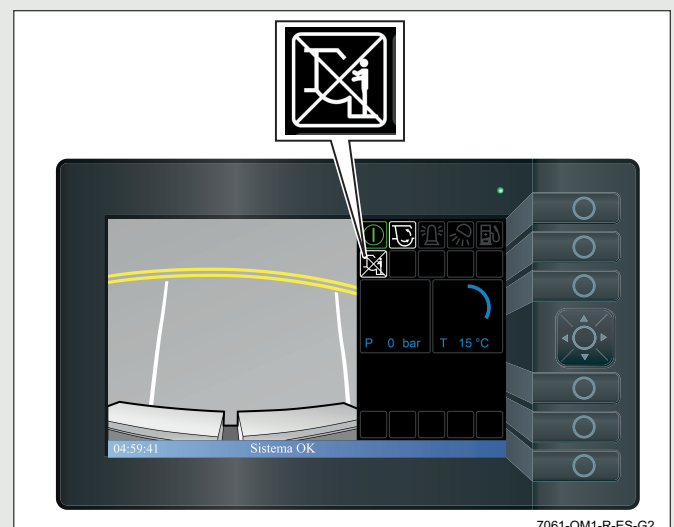
AVISO:
Tome extremo cuidado.
Efectue o teste a seguir em uma estrada sem trânsito.

Com o lixeiro ainda sobre o estribo, conduza o veículo à frente e acelere-o de forma constante. Verifique se o limitador de velocidade do veículo é accionado e impede que a velocidade ultrapasse os 30 km/h (25 km/h na França).



AVISO:
Tome extremo cuidado.
Efectue o teste a seguir em uma estrada sem trânsito.

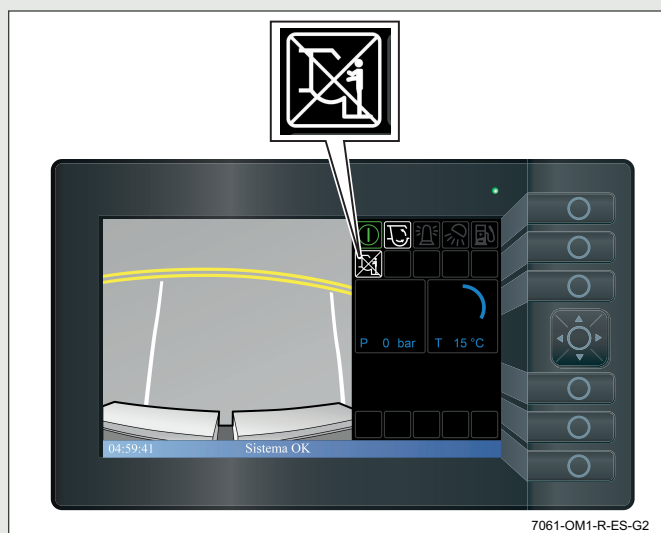
6. Pare o veículo. Com o lixeiro ainda sobre o estribo e o motor a funcionar, tente engatar a marcha atrás e verifique se acontece uma das seguintes coisas (dependendo do mercado):
 - A marcha atrás não engata (veículos com a função de autotravão.
- ou
- Os travões são accionados (veículos com a função autotravão).
- ou
- O motor desliga (veículos sem a função autotravão).
7. Acionar o travão de estacionamento.
8. Peça ao lixeiro para descer do estribo.
9. Ponha a marcha em Neutro.
10. Accione o interruptor de 'Inibição do bloqueio de estribo' e verifique se:
 - O pictograma 'Interruptor de inibição do bloqueio de estribo accionado' aparece no ecrã.



7061-OM1-R-ES-G2

- A buzina de aviso soa.

- Os mecanismos de descarga e compactação do contentor de coleta de lixo estão inoperantes.
 - O mecanismo do dispositivo de elevação do contentor de lixo não opera.
11. Engate a marcha atrás e verifique se ocorre uma das seguintes coisas, dependendo do mercado:
- A marcha atrás na engata (veículos com a função de autotravão).
- ou
- Os travões são soltos (veículos equipados com a função autotravão).
- ou
- O motor pode ser ligado (veículos sem a função autotravão).
12. Rearme o interruptor 'Interruptor de inibição do bloqueio de estribo', garantindo que a trava de segurança tenha sido rearmada, e verifique se:
- O pictograma 'Temporizador do interruptor de inibição do bloqueio de estribo' aparece no ecrã por um atraso de tempo de pelo menos 5 minutos.
 - Os mecanismos de descarga e de compactação do veículo de coleta de lixo não operam enquanto o pictograma 'Temporizador do interruptor de inibição do bloqueio de estribo' aparece no ecrã e operam, assim que este desaparece.
 - O mecanismo do dispositivo de elevação do contentor de lixo não opera enquanto o pictograma 'Temporizador do interruptor de inibição do bloqueio de estribo' aparece no ecrã e opera, assim que este desaparece.



13. Recolha cada estribo.
14. Verifique se todas as etiquetas de avisos e instruções estão presentes, completas, legíveis e limpas (ver '3.5 Etiquetas de aviso' na página 3-30).
15. Relate qualquer falha à supervisão.

VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

3.4 VERIFICAÇÃO DIÁRIA DE SEGURANÇA - CORTINA DE LUZ DE SEGURANÇA (OPCIONAL)

Se o veículo tiver uma cortina de luz de segurança, as seguintes verificações diárias de segurança devem ser realizadas, além das verificações especificadas nas informações de serviço do fabricante do chassis e nas secções, consulte '3.1 Verificações diárias de segurança - contentor de coleta de lixo' e '3.2 Verificações diárias de segurança - Dispositivo de elevação do contentor de lixo (opcional)' antes que o veículo inicie a operação.

As verificações a seguir assumem que as verificações diárias citadas acima já foram efectuadas, que o motor está a funcionar e que o sistema de operação do contentor de coleta de lixo está desligado.



AVISO:
Use uma haste de teste macia para testar a operação da cortina de luz. Não use sua(s) mão(s).

1. Verifique se a área da porta traseira está livre.
2. Verifique as apresentações de status na parte superior dos ecrãs transmissor (1) e receptor (2).

Quando o botão 'Corpo principal' é premido e o corpo é desativado:

- Os LEDs A, B, C e D devem estar apagados.
- O mostrador de 7 segmentos E deve estar apagado.

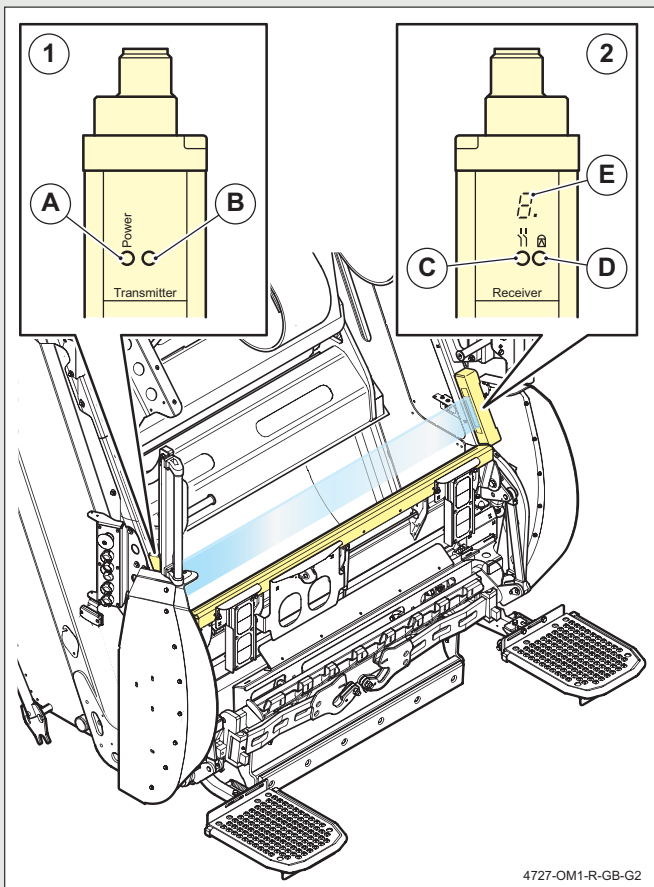
3. Quando o botão 'Corpo principal' é premido para ativar o corpo.

- O LED A deve acender em verde.
- O LED B deve estar apagado.
- O LED C deve acender em verde.
- O LED D deve acender em amarelo.
- O mostrador de 7 segmentos, E, deve exibir '8' (momentaneamente), e, depois, 'S' por aproximadamente 1,5 segundos, ao mesmo tempo em que o sistema efectua uma sequência de autoteste, após o que deve mostrar '1' para indicar operação normal.

Se o LED A estiver encarnado, ocorreu uma falha. Se isto acontecer, consulte as instruções de operação do fabricante.

Se o mostrador de 7 segmentos, E, apresentar '1' piscando, os ecrãs do transmissor e do receptor devem ser limpos com um detergente neutro.

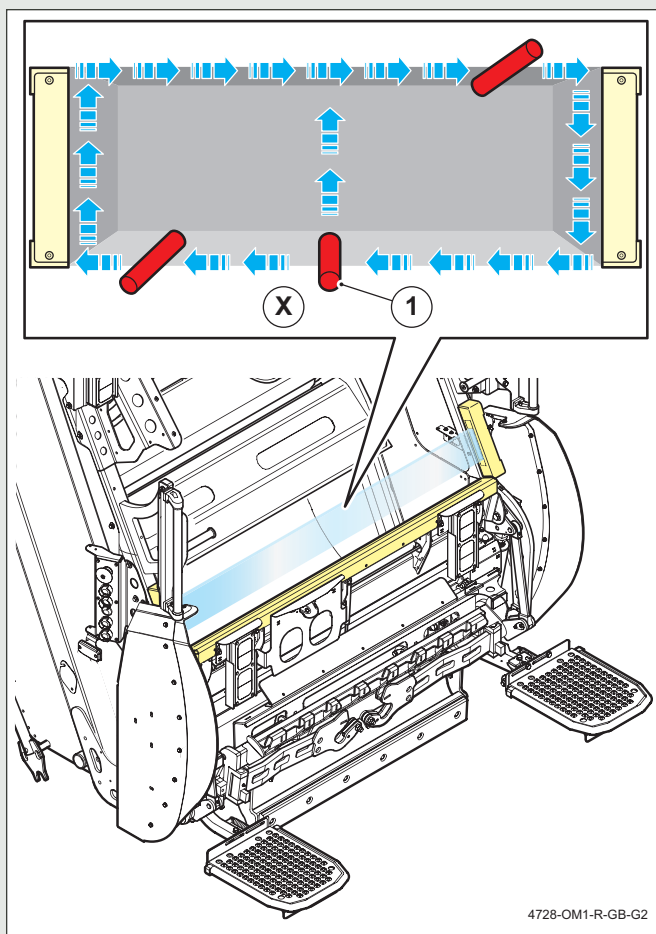
Se o mostrador de 7 segmentos, E, apresentar 'F' em alternância com um número, ocorreu uma falha. Se isto acontecer, consulte as instruções de operação do fabricante.



VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

4. Observe os mostradores de estado no alto dos ecrãs receptor e transmissor e insira uma haste de teste macia adequada (1) na cortina de luz, no ponto X e movimente a haste pelo trajeto indicado pelas setas.

- O LED A deve ficar encarnado, assim que a haste de teste entrar na cortina de segurança e não deve voltar a ficar verde até que a haste seja removida da cortina.

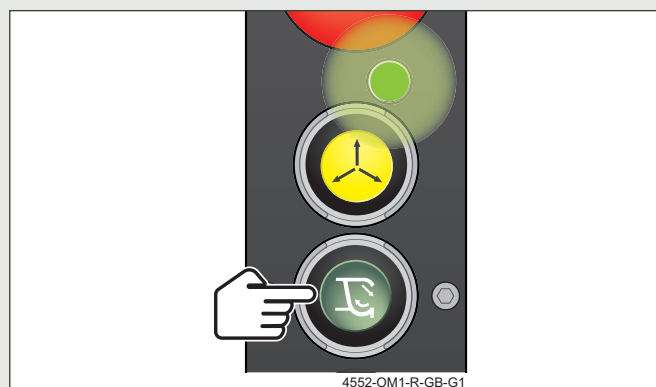


5. Retire a haste de teste macia da cortina de luz.

6. Carregar e soltar o botão 'Partida do ciclo de compactação'.



7. Enquanto a placa compactadora está a fechar e a placa transportadora move-se para cima, ponha uma haste de teste dentro da cortina.
- O mecanismo deve continuar a operar e deve concluir o ciclo de compactação.
8. Retire a haste de teste macia da cortina de luz.
9. Carregar e soltar o botão 'Partida do ciclo de compactação'.

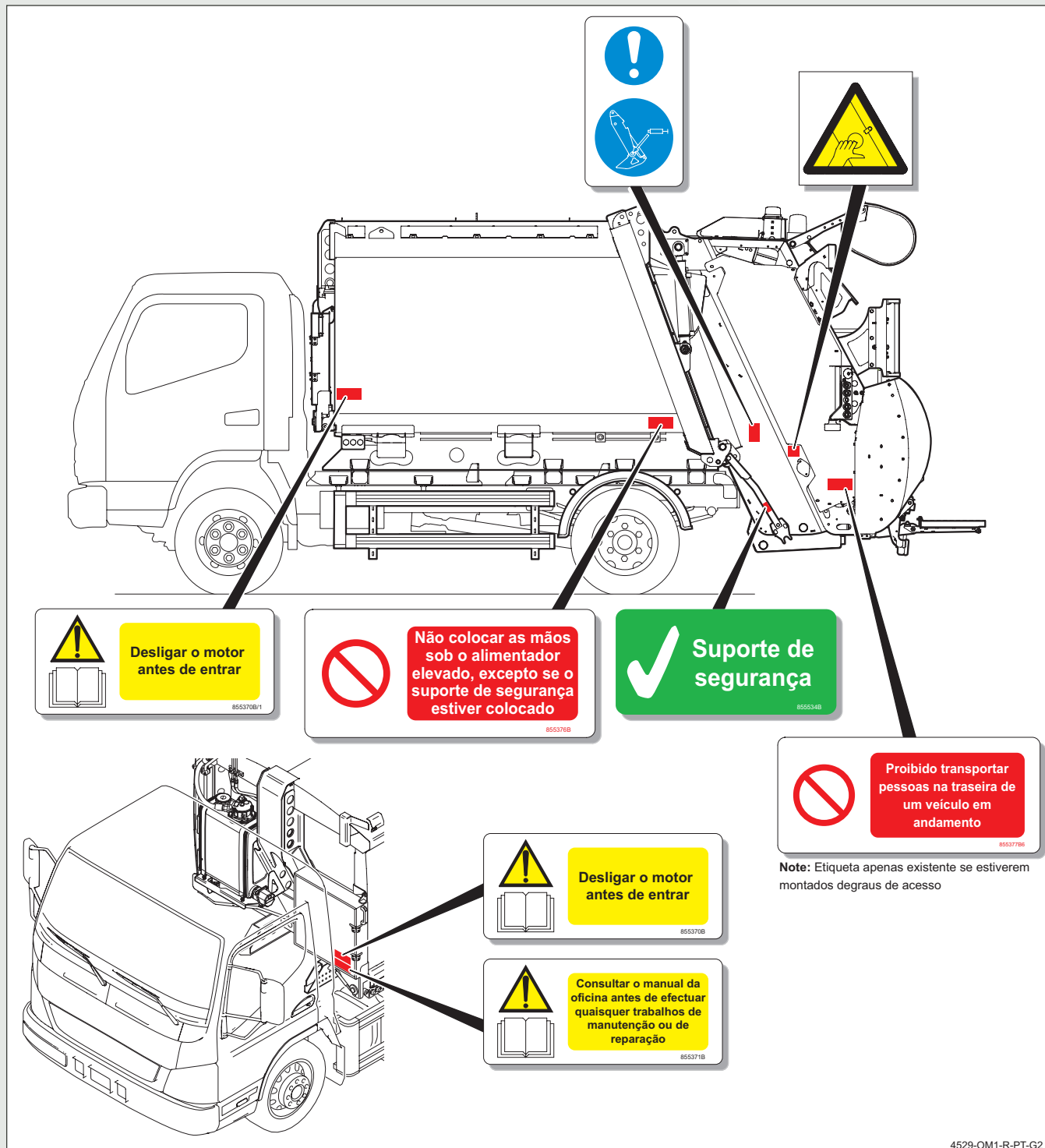


10. Enquanto a placa transportadora está a abaixar, ponha uma haste de teste dentro da cortina.
- O mecanismo de compactação deve parar, imediatamente.
11. Retire a haste de teste macia da cortina de luz.
- Agora, o ciclo deve ser completado automaticamente.

VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

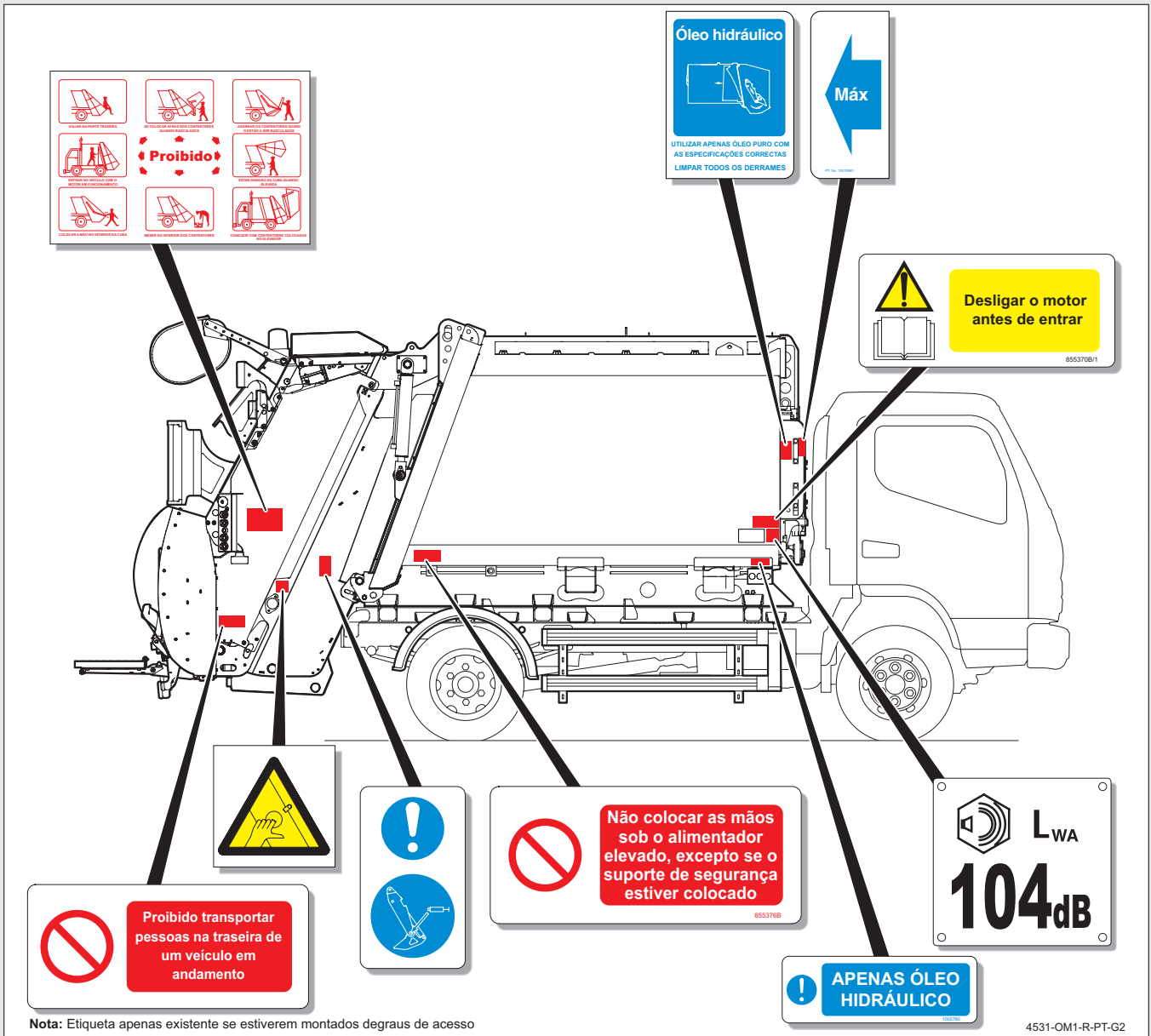
3.5 ETIQUETAS DE AVISO

Etiquetas de aviso; lado esquerdo na traseira do contentor de coleta de lixo

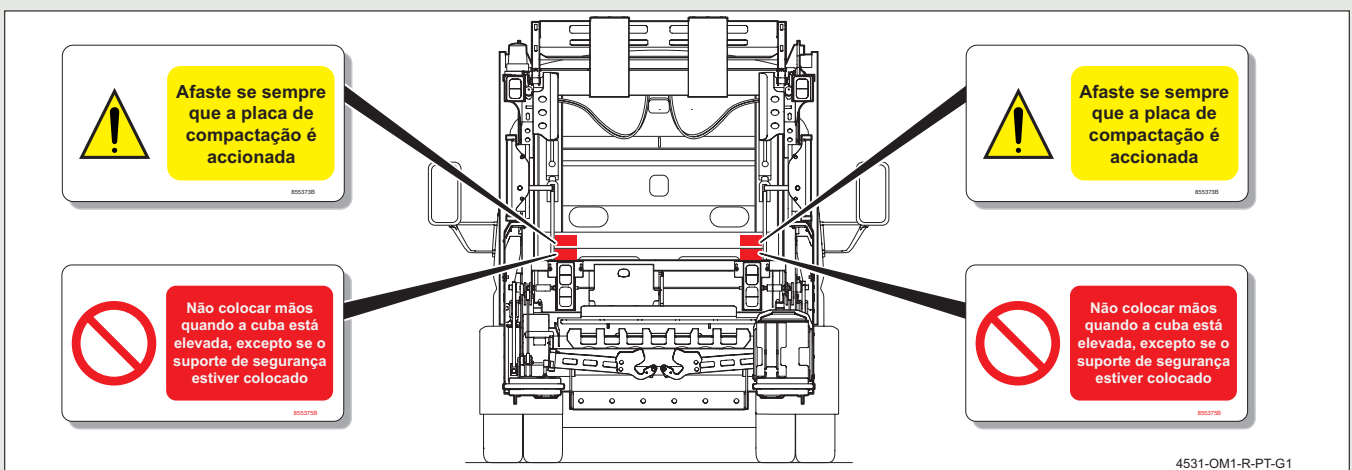


VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

Etiquetas de aviso; lado direito do contentor de coleta de lixo

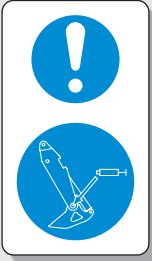


Etiquetas de aviso; traseira do contentor de coleta de lixo



VERIFICAÇÕES DIÁRIAS

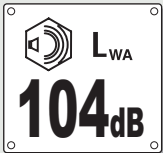
3.6 EXPLICAÇÕES SOBRE AS ETIQUETAS DE AVISO ILUSTRADAS



Ponto de lubrificação.



Não ponha seus dedos no orifício.



Nível máximo de pressão sonora ponderada A, nas estações de trabalho dos operadores.

ÍNDICE

4	NÍVEL DE ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO	4-3
4.1	VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DE ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO	4-3
4.1.1	ABASTECIMENTO DE ÓLEO HIDRÁULICO.....	4-8

NÍVEL DE ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO

PÁGINA INTENCIONALMENTE EM BRANCO

NÍVEL DE ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO

4 NÍVEL DE ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO

É da maior importância que o nível de fluído do reservatório hidráulico seja mantido dentro dos limites especificados.

O abastecimento de óleo deve ser conduzido em um ambiente controlado de oficina, utilizando um sistema de abastecimento pressurizado, conectado ao sistema por um acoplamento de engate rápido. Operadores que não tiverem disponível um sistema de abastecimento de óleo a granel, devem usar uma bomba manual e mangueira, opcionais.

É da maior importância que o sistema hidráulico seja mantido de acordo com o cronograma de manutenção da Ros Roca S.A. E instruções associadas.

A manutenção do sistema e os requisitos de troca de filtro estão especificados no Capítulo 6 'Nível de óleo do sistema hidráulico' deste manual.

4.1 VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DE ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO



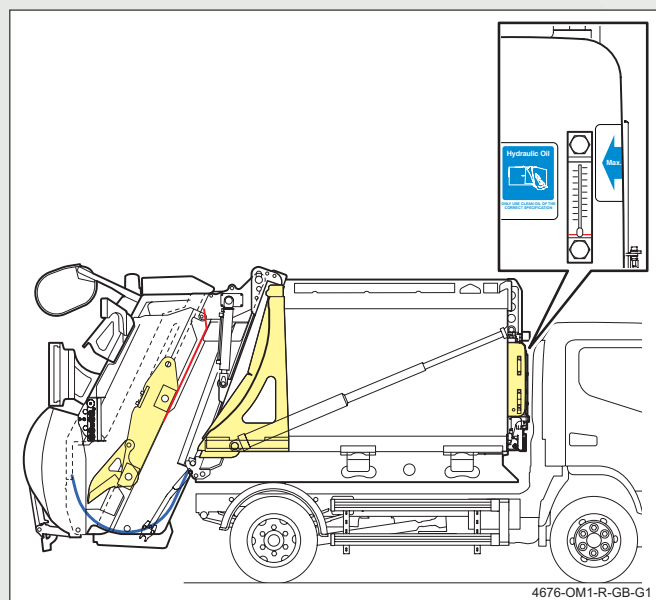
AVISO:

O contentor deve estar vazio quando se verifica o nível de óleo do sistema hidráulico.

Verifica-se o óleo com:

- A porta traseira completamente fechada (cilindros fechados).
- A placa ejectora completamente ejectada em direcção à traseira do contentor (cilindro aberto).
- A placa compactadora do mecanismo compactador aberta e a placa transportadora completamente abaixada (cilindros fechados).

Isto é mostrado na etiqueta adjacente ao indicador de nível de óleo hidráulico.



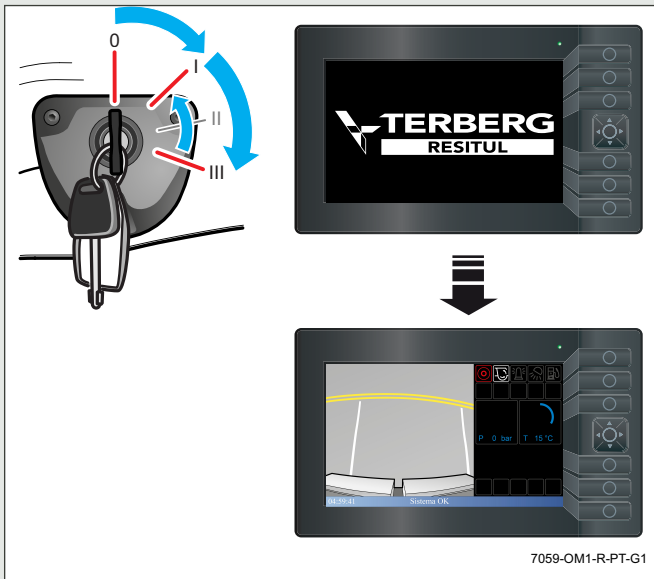
4676-OM1-R-GB-G1

Procedimento

1. Pare o veículo em um local estável, nivelado e limpo, com espaço suficiente para permitir o levantamento total da porta traseira.
2. Engate os travões de estacionamento.
3. Ponha a marcha em Neutro, 'N'.
4. Verifique se a porta traseira está na posição normal, presa ao contentor.
5. Assegure-se de que todas as pessoas estão afastadas do contentor, porta traseira e da parte traseira do veículo.

NÍVEL DE ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO

6. Ligue a ignição.
7. Engate o PTO (ver as instruções de operação do fabricante do chassi-cabina).
8. Ligue o motor.
 - O painel de controlo da cabina efectuará a ignição e, depois, exibirá o modo 'Sistema do contentor desligado'.



Verifique se o pictograma de 'Sistema ligado' aparece na área de mensagens do ecrã.



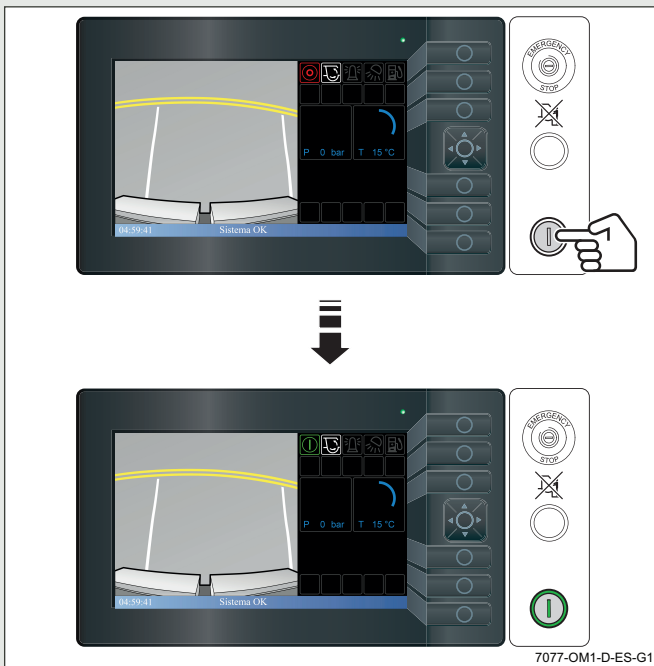
AVISO:

Caso apareça um pictograma de aviso na área de mensagens do ecrã, investigue e elimine a causa do aviso antes de utilizar o sistema.

10. Carregue o botão 'Iniciar ciclo de compactação' no painel de controlo do mecanismo de compactação energizado.



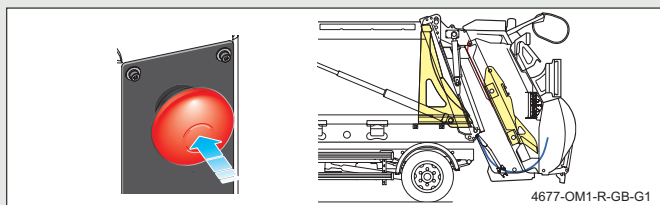
9. Prima o botão 'Corpo principal' para ativar o corpo.



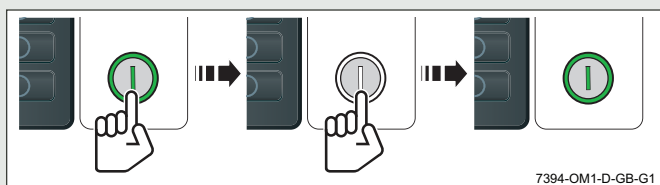
- O ecrã apresentará o modo de sistema do corpo da caixa acionado.

NÍVEL DE ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO

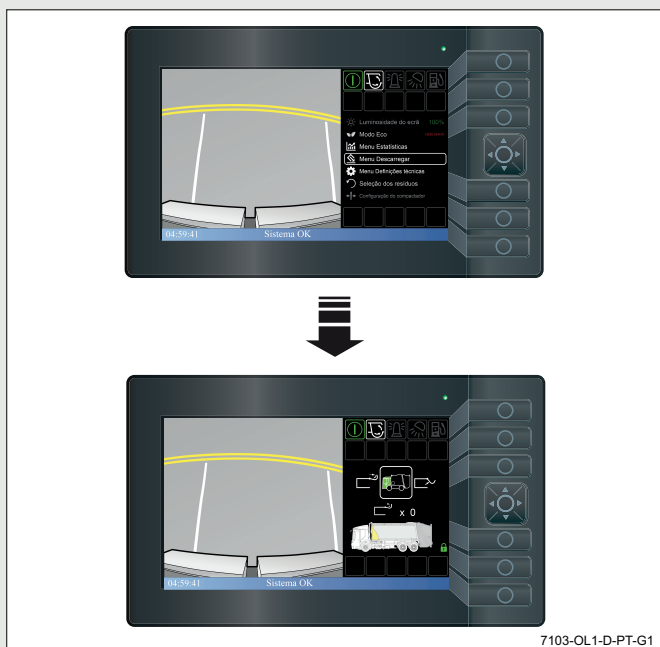
11. Quando o mecanismo de compactação atingir o ponto em que a placa transportadora está em sua posição completamente abaixada e a placa compactadora está aberta, carregue no botão 'Parada de emergência'.



12. Solte o botão de 'Parada de emergência'.
13. Prima o botão 'Corpo principal' para desativar o corpo, então prima o botão novamente para ativar o corpo.

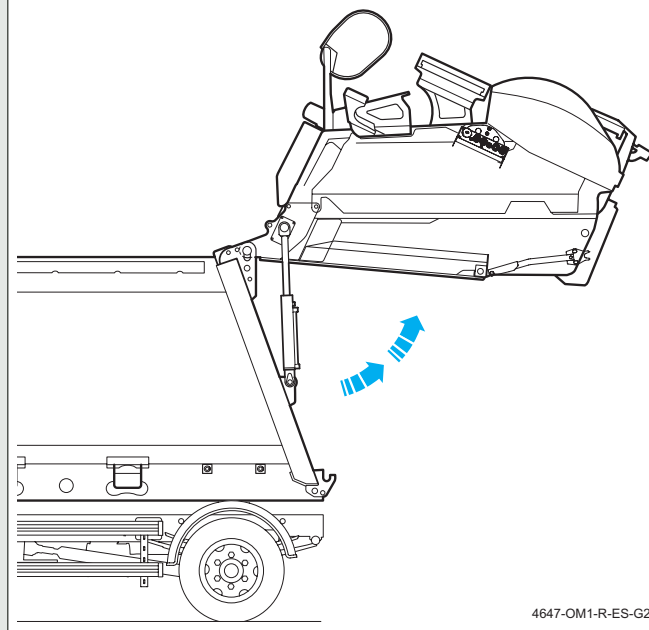
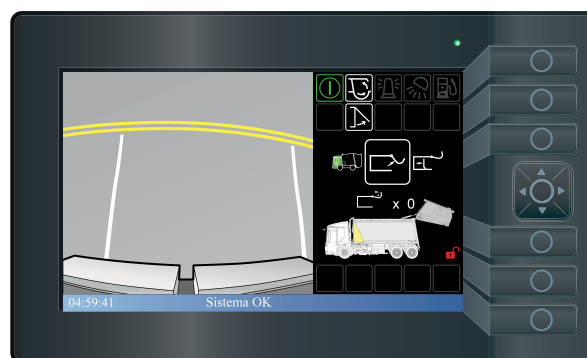


14. Utilize as setas para cima e para baixo para colocar em destaque a opção 'Menu Descarregar'. Prima o botão no meio do cursor para selecionar 'Menu Descarregar'.
- O ecrã deverá exibir as opções de descarregamento do corpo na cabina.



AVISO:
Certifique-se de que conhece a altura do seu veículo com a porta traseira e o dispositivo de elevação do contentor de resíduos levantados.

15. Utilize as setas para a direita e para a esquerda do cursor para destacar o ícone de 'Elevação da porta traseira'. Prima e mantenha o botão do meio do cursor para elevar a porta traseira.



À medida que a porta traseira se levanta:

- Ouve-se o alarme de 'Veículo em marcha atrás'.

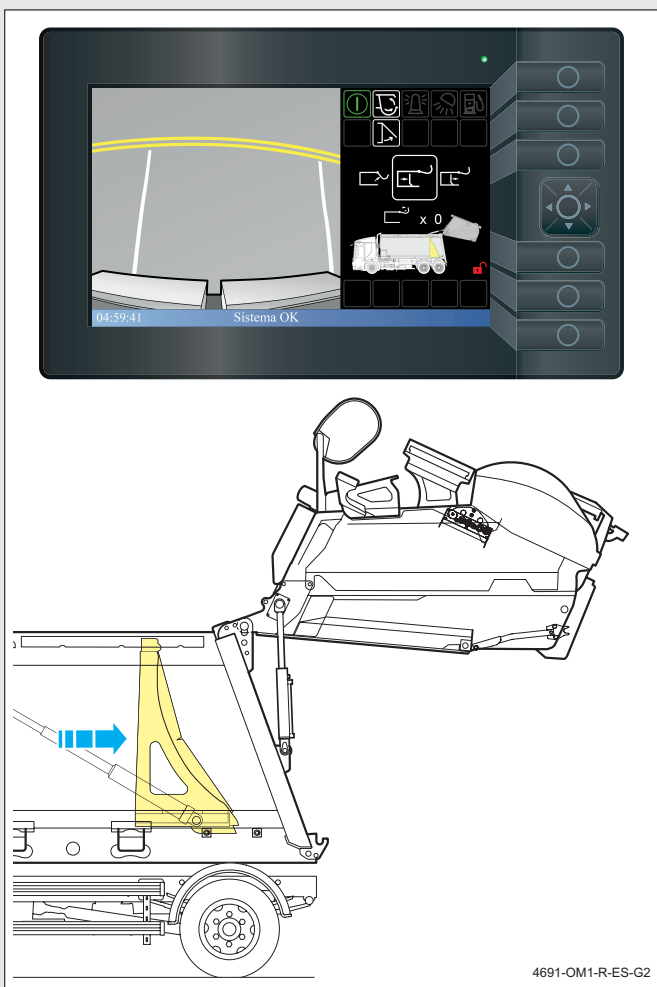
NÍVEL DE ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO

Quando a porta traseira estiver fora de suas travas, o pictograma 'Porta traseira destravada' será apresentado no ecrã do painel de controlo.



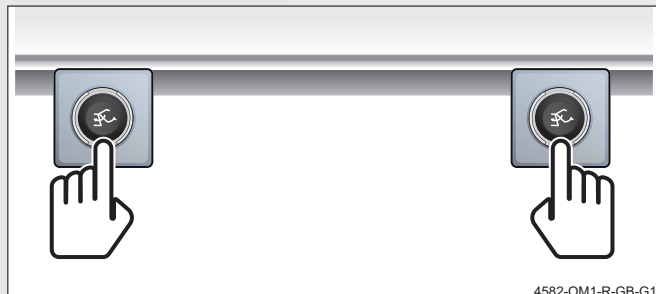
2810-OM1-R-GB-G1

16. Utilize as setas esquerda e direita para destacar o ícone 'Ejecção'. Prima e mantenha o botão do meio do cursor para ejectar a placa ejectora.



4691-OM1-R-ES-G2

17. Carregue nos dois botões 'Abaixar porta traseira' do painel de controlo, simultaneamente, para abaixar a porta completamente até que entre dentro de suas travas.



4582-OM1-R-GB-G1

- A velocidade do motor aumenta.

Quando a porta traseira estiver completamente abaixada e engatada dentro das travas, o pictograma 'Sistema ligado' se acenderá no ecrã do painel de controlo.

18. Prima o botão 'Corpo principal' para desativar o corpo.
19. Ponha a ignição na posição 'desligada'. Remova e retenha a chave.
20. Travar todas as portas da cabine. Remova e retenha as chaves.

NÍVEL DE ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO

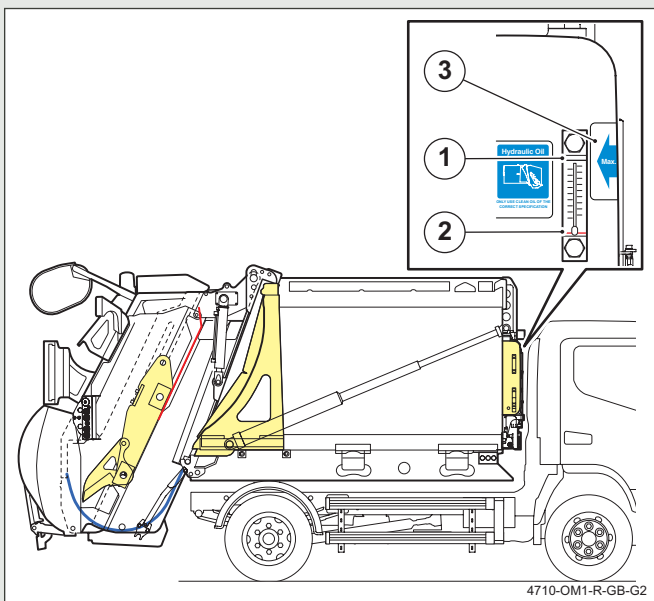
21. Verifique o nível de óleo.

- O reservatório tem dois visores de nível de óleo. O visor superior tem duas linhas, uma preta e uma encarnada, que mostram, respectivamente, os níveis máximo (1) e mínimo (2) de óleo, durante a operação normal.
- Quando a placa compactadora do mecanismo de compactação está aberta e a placa transportadora completamente abaixada, e a placa ejectora está na parte traseira do contentor, o nível deve estar alinhado com o ponto da seta que corresponde ao tamanho do contentor (3), na etiqueta adjacente ao visor superior.



Advertência:

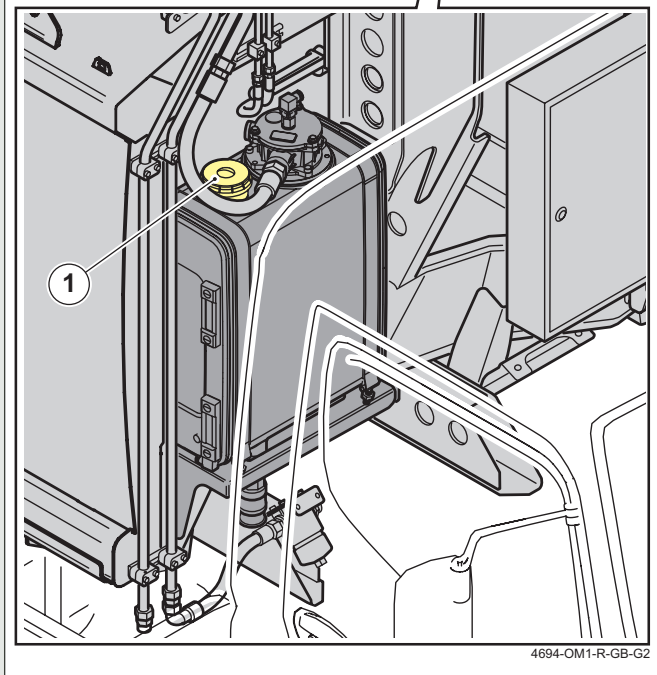
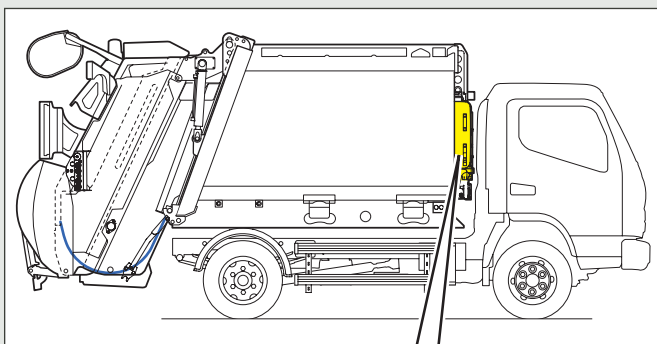
Se o nível de óleo só é visível no visor inferior, o sistema hidráulico não deve ser usado, até que o sistema tenha sido abastecido até ao nível correcto.



NÍVEL DE ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO

4.1.1 ABASTECIMENTO DE ÓLEO HIDRÁULICO

1. Se for necessário abastecer óleo, limpe completamente:
 - A tampa do bocal de abastecimento (1) e a área em volta dela.
 - Todos os equipamentos usados no abastecimento.



4694-OM1R-GB-G2

2. Desparafuse a tampa de enchimento (1). Abasteça até ao nível correcto com óleo hidráulico novo do tipo especificado.

FAIXA DE TEMPERATURAS	GRAU ISO	TIPO DE ÓLEO ISO
-30° a +80°	VG 46	Óleo mineral HL UNE-EN ISO 6743-4: 2002



Advertência:
Não misture óleos de tipos diferentes.

3. Substitua a tampa do bocal de abastecimento.
4. Se o nível de óleo estiver muito baixo, inspeccione todos os sistemas hidráulicos, incluindo o dispositivo de elevação do contentor de lixo quanto a vazamentos de óleo hidráulico. Rectifique quaisquer vazamentos, antes de operar o veículo.

ÍNDICE

5	LIMPEZA	5-3
5.1	DRENOS	5-4
5.1.1	DRENO DO CONTENTOR.....	5-4
5.1.2	DRENOS DA PORTA TRASEIRA.....	5-4
5.2	LIMPEZA DIÁRIA	5-5
5.3	LAVAGEM COM ÁGUA PRESSURIZADA	5-6
5.4	LIMPEZA DO TANQUE DE LIXIVIADO	5-6
5.5	LIMPEZA DAS UNIDADES DE CORTINA DE LUZ	5-6

PÁGINA INTENCIONALMENTE EM BRANCO

5 LIMPEZA

O veículo de coleta de lixo e seus equipamentos auxiliares devem ser mantidos mantidos tão limpos quanto possível, para evitar perigos potenciais e promover uma operação livre de problemas.

O veículo pode ser limpo usando-se soluções de detergentes próprios para a limpeza de veículos comerciais e limpeza a vapor, desde que siga as diretrizes a seguir.



Cuidado:
Soluções de limpeza cáusticas ou ácidas não devem ser usadas, pois podem danificar os componentes e conjuntos. O uso de tais soluções poderá anular a garantia deste produto.



AVISOS:
Nunca entre na porta traseira ou contentor para limpar detritos, a menos que:

Você conheça e esteja capacitado a trabalhar de acordo com os procedimentos de trabalho seguro, detalhados no manual de serviço.

O botão 'Corpo principal' é premido e o corpo é desativado:

A chave de ignição esteja na posição 'desligada' e tenha sido removida.

Haja um aviso no volante de direção com os dizeres: 'não ligue e nem opere o veículo'.

Todas as portas da cabina estejam trancadas e as respectivas chaves tenham sido removidas da fechadura.

Você, o responsável, esteja em poder de todas as chaves, incluindo as chaves de reserva.

Use roupas, luvas e óculos de proteção, durante a limpeza. Detritos soltos devem ser ejetados do corpo e porta traseira.

O veículo tem com um selo no contentor/porta traseira, que minimiza a perda de fluido, quando se coleta lixo muito húmido. É importante que o selo e a face onde este assenta sejam mantidos limpos. A limpeza deve ser efectuada após a operação de descarga.

Relate qualquer dano ao selo à supervisão, imediatamente.

Quando limpar a porta traseira e o contentor esteja alerta com relação a lixos perigosos como vidros e agulhas hipodérmicas.

Nunca limpe a área de vedação excepto se a cuba estiver totalmente apoiada.

Assegure-se de que os drenos do contentor e porta traseira estão fechados e de que suas alavancas de operação não estão salientes para fora da lateral do veículo, quando a limpeza for concluída.

PERIGO DE INCÊNDIO.

Empurrar o lixo na parte superior frontal do contentor, por causa do excesso, poderá fazer com que caia lixo no motor quente e no exaustor.

Inspeccionar diariamente o veículo para se certificar que não existem resíduos, papel ou materiais inflamáveis junto do motor ou do escape. Estes poderiam causar um incêndio quando o motor é ligado. Caso seja necessário, incline a cabine (ver o manual de operação do fabricante do chassis-cabine) para efetuar uma inspeção completa.

PERIGO DE INCÊNDIO.

Espirros de óleo na frente do contentor podem entrar em ignição em função do calor do motor ou tubos de escape. Limpe todos os derrames e garanta que todos os vazamentos são eliminados imediatamente.



Advertência:

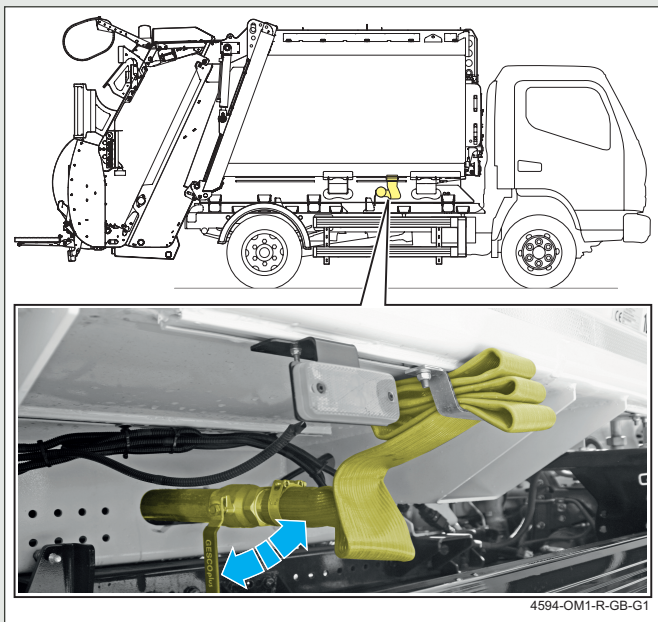
Os jatos de água de alta pressão podem danificar seriamente os equipamentos elétricos. Deve ser mantida uma distância mínima de 1 metro, quando se efectuam lavagens com água em alta pressão.

LIMPEZA

5.1 DRENOS

5.1.1 DRENO DO CONTENTOR

O dreno do contentor está no lado direito do contentor, na frente.

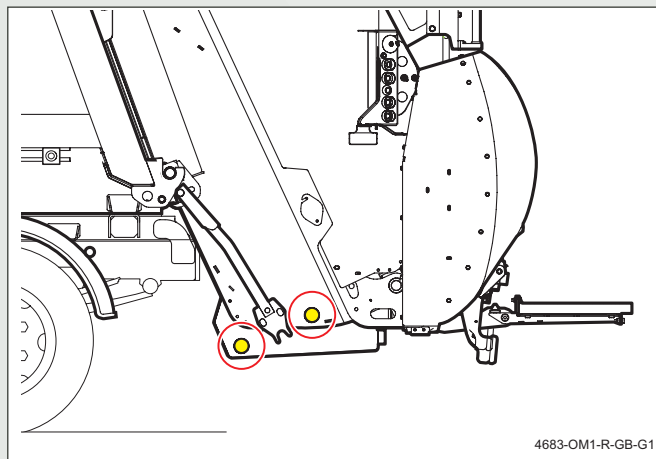


Para abrir: Solte a mangueira do suporte e gire a alavanca para cima.

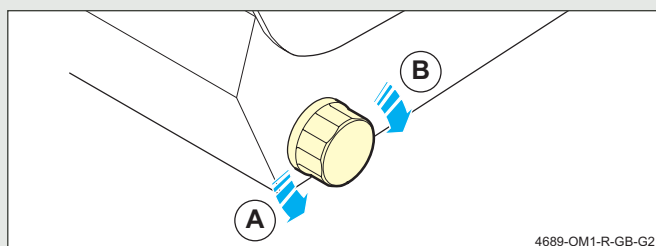
Para fechar: Gire a alavanca para baixo e armazene-a no suporte.

5.1.2 DRENOS DA PORTA TRASEIRA

Existe um ponto de drenagem em cada lado da porta traseira e tanque de lixiviado (opcional).

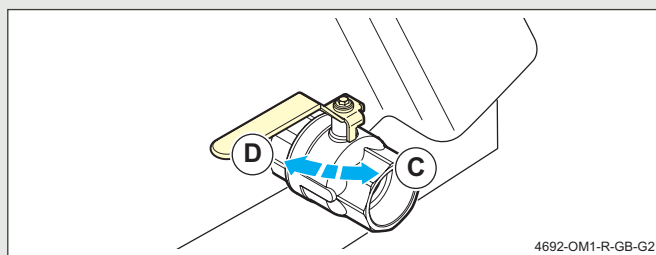


1. Tipo de plugue



- A. Para abrir: Desparafuse o plugue do dreno.
- B. Para fechar: Aparafuse o plugue no dreno.

2. Tipo de valor



- C. Para abrir: Gire a alavanca para fora.
- D. Para fechar: Gire a alavanca para dentro.

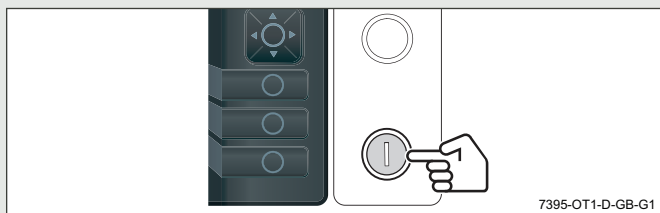


AVISO:

Assegure-se de que os drenos do contentor e porta traseira estão fechados e de que suas alavancas de operação não estão salientes para fora da lateral do veículo, quando a limpeza for concluída.

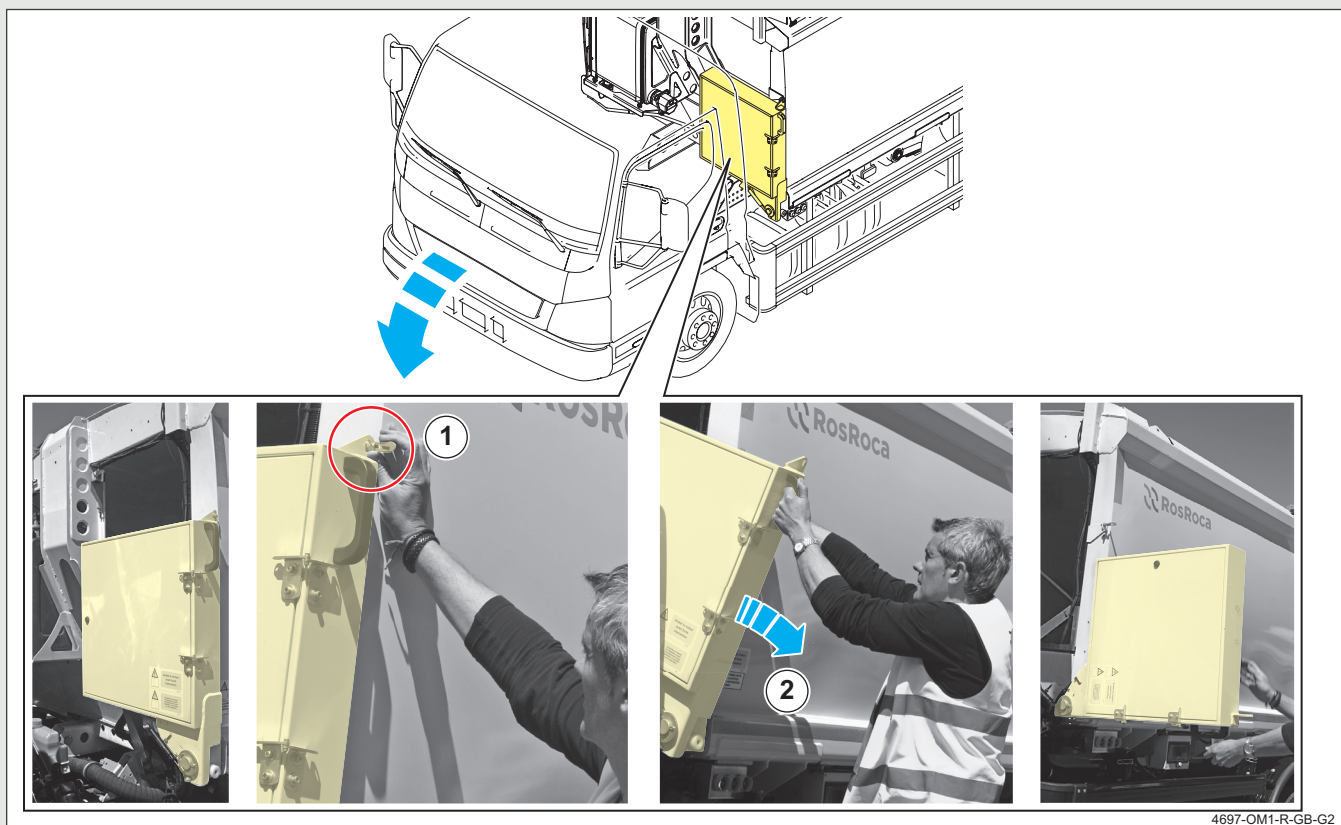
5.2 LIMPEZA DIÁRIA

1. Pare o veículo em um local estável, nivelado e limpo, com espaço suficiente para permitir o levantamento total da porta traseira.
2. Engate os travões de estacionamento.
3. Ponha a marcha em Neutro, 'N'.
4. Prima o botão 'Corpo principal' para desativar o corpo.



5. Ponha a ignição na posição 'desligada'. Remova e retenha a chave.
6. Prenda um aviso com os dizeres: 'NÃO LIGUE E NEM OPERE O VEÍCULO' no volante de direcção.
7. Travar todas as portas da cabine. Remova e retenha as chaves.
8. Inspeccione o funil da porta traseira e remova todo o lixo.
9. Abra os drenos da porta traseira (ver '5.1.2 Drenos da porta traseira' na página 5-4).

10. Abra o dreno do contentor (ver '5.1.1 Dreno do contentor' na página 5-4).
11. Caso seja necessário, incline a cabina (consulte o Manual de Operação do fabricante da cabina).
12. Solte o grampo antideslizante (1).
13. Puxe o gabinete de distribuição eléctrica para fora (2).
 - Isto dá acesso ao contentor em frente da placa ejectora.
14. Limpe todo o lixo que tenha entrado no contentor, na frente da placa ejectora.
15. Limpe os detritos do reservatório do contentor e lave-o completamente. Drene completamente a mangueira externa para assegurar uma limpeza completa.
16. Empurre o gabinete de distribuição eléctrica de volta na posição e prenda-o com o grampo antideslizante.
17. Feche os drenos da porta traseira (ver '5.1.2 Drenos da porta traseira' na página 5-4) e assegure que suas alavancas de operação não estão salientes para fora da lateral do veículo.
18. Feche o dreno do contentor (ver '5.1.1 Dreno do contentor' na página 5-4).
19. Assegure-se de que não há nenhum lixo, papéis ou materiais inflamáveis perto do motor ou do tubo de escape. Estes poderiam causar um incêndio quando o motor é ligado.
20. Caso seja necessário, incline a cabina (consulte o Manual de Operação do fabricante do chassi-cabina).



4697-OM1-R-GB-G2

LIMPEZA

5.3 LAVAGEM COM ÁGUA PRESSURIZADA

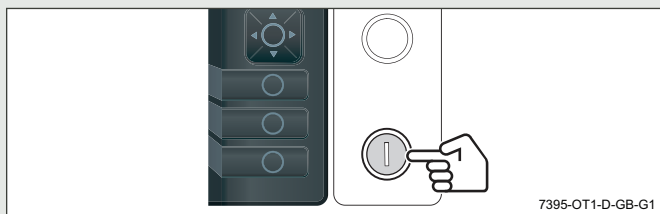


Cuidado:

Quando lavar o camião de coleta de lixo, sua cabina e chassi, o contentor, o mecanismo de compactação de lixo e todos os equipamentos auxiliares, como os dispositivos de elevação do contentor, com água pressurizada, não deixe que o bocal do jacto se aproxime mais de 1 metro.

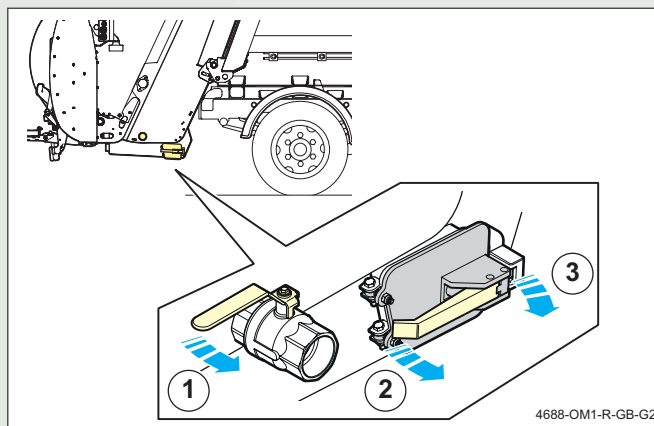
Lave o mecanismo de compactação e os trilhos com água pressurizada, pelo menos uma vez por semana:

1. Pare o veículo em um local estável, nivelado e limpo, com espaço suficiente para permitir o levantamento total da porta traseira.
2. Engate os travões de estacionamento.
3. Ponha a marcha em Neutro, 'N'.
4. Abra os drenos da porta traseira (ver '5.1.2 Drenos da porta traseira' na página 5-4).
5. Apoie a porta traseira (ver 'Manual do operador').
6. Prima o botão 'Corpo principal' para desativar o corpo.



7. Ponha a ignição na posição 'desligada'. Remova e retenha a chave.
8. Prenda um aviso com os dizeres: 'NÃO LIGUE E NEM OPERE O VEÍCULO' no volante de direcção.
9. Travar todas as portas da cabine. Remova e retenha as chaves.
10. Com água pressurizada, lave o mecanismo de compactação e a placa ejectora, juntamente com os trilhos e mancais deslizantes.
11. Inspeccione o selo e sua face de assento.
12. Retire o apoio da porta traseira (ver 'Manual do operador').
13. Feche os drenos da porta traseira (ver '5.1.2 Drenos da porta traseira' na página 5-4).

5.4 LIMPEZA DO TANQUE DE LIXIVIADO



1. Abra o dreno da válvula de esfera.
2. Solte o trinco da porta do tanque de lixiviado.
3. Abra a porta do tanque de lixiviado.
4. Com água pressurizada, lave completamente o interior do tanque de lixiviado.
5. Assegure-se de que todo o líquido tenha sido drenado do tanque de lixiviado.
6. Feche a porta do tanque de lixiviado.
7. Feche o dreno da válvula de esfera.

5.5 LIMPEZA DAS UNIDADES DE CORTINA DE LUZ

Limpe as telas do transmissor e receptor de luz com um detergente neutro.

ÍNDICE

6	MANUTENÇÃO PERIÓDICA.....	6-3
6.1	INTRODUÇÃO	6-3
6.2	MANUTENÇÃO OPERACIONAL	6-3
6.3	MANUTENÇÃO DE ROTINA.....	6-3
6.4	AVISOS	6-3
6.5	ÍNDICE DE MANUTENÇÃO - CONTENTOR	6-4
6.6	ÍNDICE DE MANUTENÇÃO - DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO DO CONTENTOR DE LIXO.....	6-5
6.7	LUBRIFICAÇÃO	6-6
6.7.1	LUBRIFICAÇÃO DO EIXO DE ACCIONAMENTO.....	6-8
6.8	OPERAÇÕES DE SERVIÇO SEMANAIS	6-9
6.8.1	LIMPEZA DO CONTENTOR E PORTA TRASEIRA	6-9
6.8.2	LUBRIFICAÇÃO DE ARTICULAÇÕES E ACOPLAMENTOS	6-9
6.8.3	MANUTENÇÃO DO DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO DO CONTENTOR DE LIXO	6-10
6.9	6-OPERAÇÕES DE SERVIÇO SEMANAIS (300 HORAS DE OPERAÇÃO).....	6-10
6.9.1	VERIFICAÇÃO DA SEGURANÇA DOS PARAFUSOS DE MONTAGEM DO CONTENTOR.....	6-11
6.9.2	LIMPEZA DOS SENSORES DE PROXIMIDADE DA PORTA TRASEIRA.....	6-12
6.9.3	VERIFICAÇÃO DOS COMPONENTES DO SISTEMA HIDRÁULICO	6-13
6.9.4	VERIFICAÇÕES NO SISTEMA ELÉCTRICO	6-13
6.9.5	VERIFICAÇÕES NAS BUCHAS DOS MANCAIS	6-14
6.9.6	VERIFICAÇÃO DO DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO DO CONTENTOR DE LIXO	6-15
6.10	12-OPERAÇÕES DE SERVIÇO SEMANAIS (600 HORAS DE OPERAÇÃO).....	6-16
6.10.1	VERIFICAÇÕES NO CONTENTOR.....	6-16
6.10.2	VERIFICAÇÕES NA PORTA TRASEIRA.....	6-16



ÍNDICE

6.10.3	VERIFICAÇÃO DO DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO DO CONTENTOR DE LIXO	6-17
6.10.4	LUBRIFICAÇÃO DO EIXO DE ACCIONAMENTO (OPCIONAL).....	6-17
6.10.5	UNIDADE LAVAGEM DAS MÃOS (OPCIONAL).....	6-17
6.10.6	VERIFICAÇÃO OPERACIONAL	6-17
6.10.7	VERIFICAÇÃO DO TEMPO DE CICLO DO MECANISMO DE COMPACTAÇÃO	6-18
6.10.8	VERIFICAÇÃO DO TEMPO DE ABAIXAMENTO DA PORTA TRASEIRA	6-18
6.11	12-OPERAÇÕES DE SERVIÇO MENSIS (2400 HORAS DE OPERAÇÃO)	6-19
6.11.1	TROCA DOS ELEMENTOS DOS FILTROS DE AR E DE ÓLEO HIDRÁULICO	6-19
6.11.2	TROCA DO ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO	6-19
6.12	OPERAÇÕES DE SERVIÇO A CADA 24 MESES (4800 HORAS DE OPERAÇÃO)	6-20

6 MANUTENÇÃO PERIÓDICA

6.1 INTRODUÇÃO

O mecanismo de coleta de lixo e o dispositivo de elevação do contentor devem receber manutenção, efectuada apenas por engenheiros qualificados que tenham passado pelo treinamento aprovado da Ros Roca S.A., e que estejam totalmente familiarizados com sua operação e procedimentos de segurança.

6.2 MANUTENÇÃO OPERACIONAL

É importante que sua máquina seja mantida em bom estado de funcionamento. Antes que o veículo seja posto em operação, efectue o procedimento de inspecção 'Verificações diárias de segurança', conforme especificado no Capítulo 3 'Verificações diárias' deste manual, para confirmar o funcionamento correcto da máquina, de seus controlos e de seus circuitos e bloqueios de segurança.

Certifique-se de que não existem danos mecânicos ou desgaste evidente no mecanismo de manipulação de lixo, especialmente nas articulações e fixação da porta traseira ao contentor.

Quaisquer problemas devem ser relatados à supervisão, imediatamente.

6.3 MANUTENÇÃO DE ROTINA

Para manter o mecanismo em uma eficiência operacional de pico e em boas condições:

- O mecanismo de coleta de lixo e o dispositivo de elevação do contentor de lixo devem receber manutenção de acordo com os procedimentos, e nos intervalos especificados neste capítulo.
- Somente peças sobressalentes, lubrificantes, fluídos aprovados devem ser usados na manutenção deste veículo, conforme especificado no Capítulo 8 'Dados gerais de especificação' deste manual.
- Se o veículo estiver a ser usado na Grã Bretanha, o mecanismo do dispositivo de elevação e quaisquer acessórios associados, tais como ganchos, anilhas, lingas, etc, devem ser inspeccionadas a cada 6 meses, por uma pessoa competente para tal, para garantir que atendem os requisitos da norma Norma de Operações e Equipamentos de Elevação 1998 (LOLER).
- Se o veículo está a ser operado em países fora da Grã Bretanha, o mecanismo do dispositivo de elevação deve ser inspeccionado de acordo com a legislação local aplicável à inspecção e manutenção deste tipo de equipamento. O descumprimento da agenda e procedimentos de manutenção pode resultar na perda de eficiência, danos e desgaste prematuro.

6.4 AVISOS



AVISOS:

É responsabilidade do técnico aderir a todas as precauções e procedimentos de segurança, listados no capítulo 2 'Saúde e segurança' deste manual, assim como a todos os sistema de trabalho seguros vigência, aos regulamentos de saúde e segurança, regulamentos de oficina e normas e práticas de oficina, quando efectuar os procedimentos descritos neste manual.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA

6.5 ÍNDICE DE MANUTENÇÃO - CONTENTOR

OPERAÇÃO	REFERÊNCIAS	INTERVALO					
		Todos os dias	A cada semana	A cada 6 semanas (300 horas de operação)	A cada 12 semanas (600 horas de operação)	A cada ano (2400 horas de operação)	A cada 2 anos (4800 horas de operação)
Limpeza do contentor e porta traseira.	Página 5-5	X	X	X	X	X	X
Verificação diária de segurança.	Página 3-3	X	X	X	X	X	X
Verificação das etiquetas de aviso.	Página 3-30	X	X	X	X	X	X
Verificação do nível de óleo do sistema hidráulico.	Página 4-3	X	X	X	X	X	X
Lavagem do mecanismo de compactação e trilhos com água pressurizada.	Página 5-6		X	X	X	X	X
Lubrificação de articulações e acoplamentos.	Página 6-6		X	X	X	X	X
Verificação da segurança dos parafusos de montagem do contentor.	Página 6-11			X	X	X	X
Limpeza dos sensores de proximidade da porta traseira.	Página 6-12			X	X	X	X
Verificação da condição, integridade e segurança dos componentes do sistema hidráulico.	Página 6-13			X	X	X	X
Verificação da condição, integridade e segurança dos componentes do sistema eléctrico.	Página 6-13			X	X	X	X
Verificação da condição das buchas dos mancais deslizantes da placa ejectora.	Página 6-14			X	X	X	X
Verificação da condição das buchas dos mancais deslizantes da placa transportadora.	Página 6-14			X	X	X	X
Verificação da condição, integridade e segurança dos componentes do contentor.	Página 6-16				X	X	X
Verificação da condição, integridade e segurança dos componentes da porta traseira.	Página 6-16				X	X	X
Verificação da condição, integridade e segurança dos componentes do accionador.	Página 6-8				X	X	X
Verificação da condição, integridade, segurança e operação da unidade de lavagem à mão.	Página 6-17				X	X	X
Verificação do tempo de ciclo do mecanismo de compactação.	Página 6-18				X	X	X
Verificação do tempo de abaixamento da porta.	Página 6-18				X	X	X
Troca dos elementos do filtro de óleo hidráulico.	Página 6-19					X	X
Troca do óleo hidráulico.	Página 6-19					X	X
Substituição das buchas dos mancais deslizantes.	Página 6-20						X
Substituição das buchas dos mancais deslizantes da placa transportadora.	Página 6-20						X

6.6 ÍNDICE DE MANUTENÇÃO - DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO DO CONTENITOR DE LIXO

OPERAÇÃO	REFERÊNCIAS	INTERVALO					
		Todos os dias	A cada semana	A cada 6 semanas (300 horas de operação)	A cada 12 semanas (600 horas de operação)	A cada ano (2400 horas de operação)	A cada 2 anos (4800 horas de operação)
Limpeza do dispositivo de elevação do contentor de lixo.	Página 5-5	X	X	X	X	X	X
Verificação diária de segurança.	Página 3-24	X	X	X	X	X	X
Verificação das etiquetas de aviso.	Página 3-30	X	X	X	X	X	X
Lubrificação de articulações e acoplamentos.	Página 6-9		X	X	X	X	X
Verificação da condição de todos os amortecedores e borrachas.	Página 6-10		X	X	X	X	X
Verificação da condição de todas as protecções de segurança.	Página 6-10		X	X	X	X	X
Verificação da condição, integridade e segurança dos componentes do sistema hidráulico.	Página 6-13			X	X	X	X
Verificação da condição, integridade e segurança dos componentes do sistema eléctrico.	Página 6-13			X	X	X	X
Verificação da condição, integridade e segurança dos componentes mecânicos.	Página 6-14				X	X	X

MANUTENÇÃO PERIÓDICA

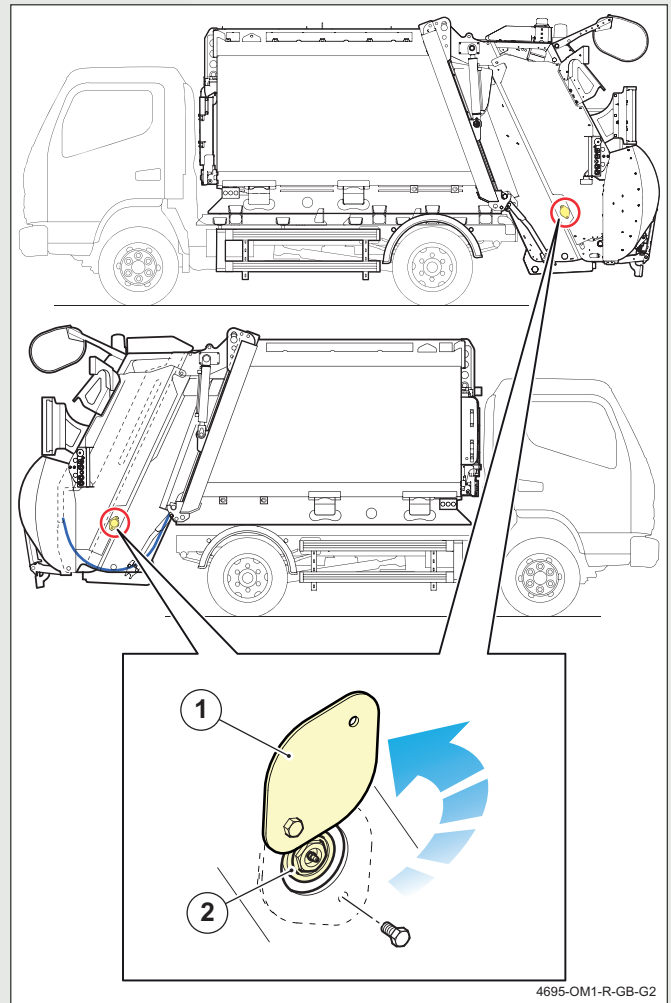
6.7 LUBRIFICAÇÃO

1. Imobilize o veículo (ver '1.2 Imobilização do veículo, antes dos procedimentos de serviço' na página 1-3).
2. Retire os parafusos que seguram o fundo das tampas do pivô da placa compactadora. Solte os parafusos superiores e abra cada tampa (1).
3. Ligar o motor.
4. Energize os painéis de controlo do mecanismo de compactação.
5. Prima e solte o botão de pressão de início do ciclo de compactação.



AVISO:
Não ponha seus dedos no orifício de acesso.

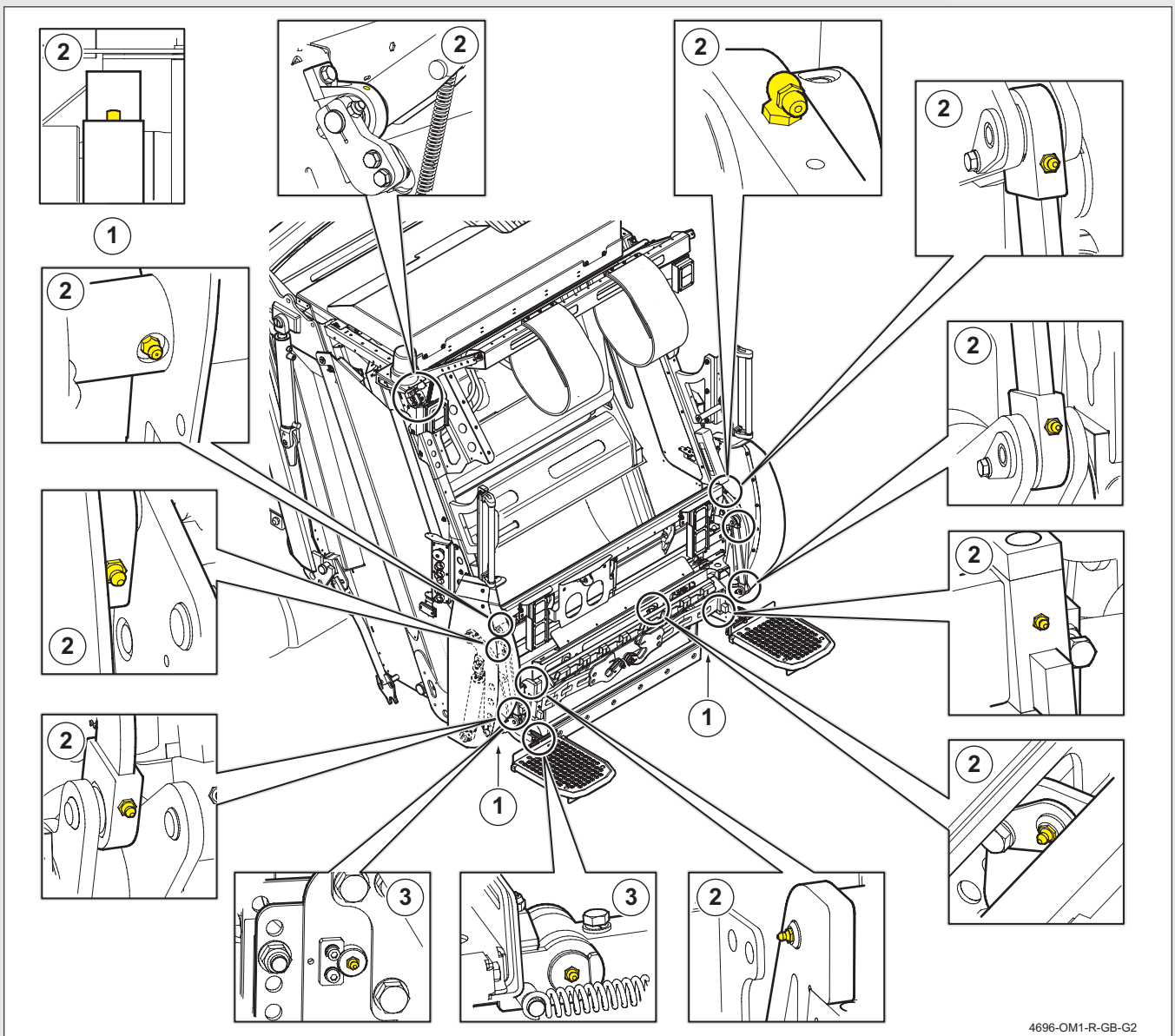
6. Quando o bico de lubrificação (2) estiver visível no furo de acesso, pressione um botão de pressão de 'paragem de emergência'.
7. Rearme o botão de parada de emergência.
8. Se o veículo estiver equipado com um dispositivo de elevação do contentor de lixo, opere o botão 'Botão de elevação', até que o dispositivo de elevação alcance a altura máxima.
9. Imobilize o veículo (ver '1.2 Imobilização do veículo, antes dos procedimentos de serviço' na página 1-3).
10. Limpe os bocais de graxa dos rolamentos da placa transportadora/placa compactadora (2 off) (2) e lubrifique com graxa Fuchs Renolit Aqua 2 ou com um lubrificante similar ao DEF STAN 91-34/1.



4695-OM1-R-GB-G2

MANUTENÇÃO PERIÓDICA

11. Se o veículo estiver equipado com um dispositivo de elevação do contentor de lixo, limpe os bocais de graxa (2) e lubrifique com a graxa recomendada (Shell Retinax A / BP Energol LS2 ou L2 / Castrol LM / Total EP2 / Energol HLP32).
12. Se o veículo estiver equipado com um dispositivo de elevação do contentor de lixo, limpe os bocais de graxa (3) e lubrifique com a graxa recomendada (Shell Retinax A / BP Energol LS2 or L2 / Castrol LM / Total EP2 / Energol HLP32).



MANUTENÇÃO PERIÓDICA

6.7.1 LUBRIFICAÇÃO DO EIXO DE ACCIONAMENTO DE ACCIONAMENTO

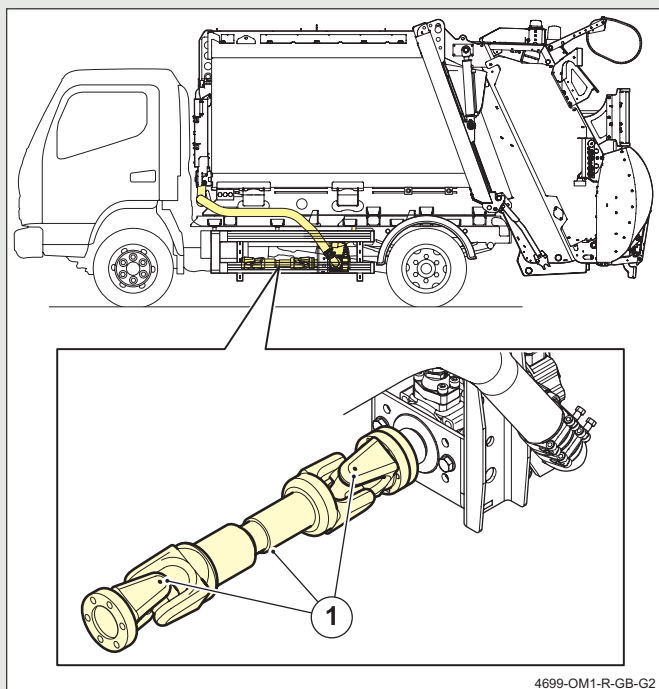


AVISO:

O eixo de accionamento exposto gira quando o motor está a funcionar.

Quando um veio de transmissão é usado para conectar a bomba hidráulica à tomada de força, pode haver bicos de lubrificação para permitir a lubrificação das juntas universais e acoplamento por chaveta (1).

Tais pontos devem receber lubrificação a cada 300 horas.



6.8 OPERAÇÕES DE SERVIÇO SEMANAIS

As operações de serviço a seguir devem ser executadas uma vez por semana, ou com maior frequência, quando o veículo de coleta de lixo opera em condições severas.

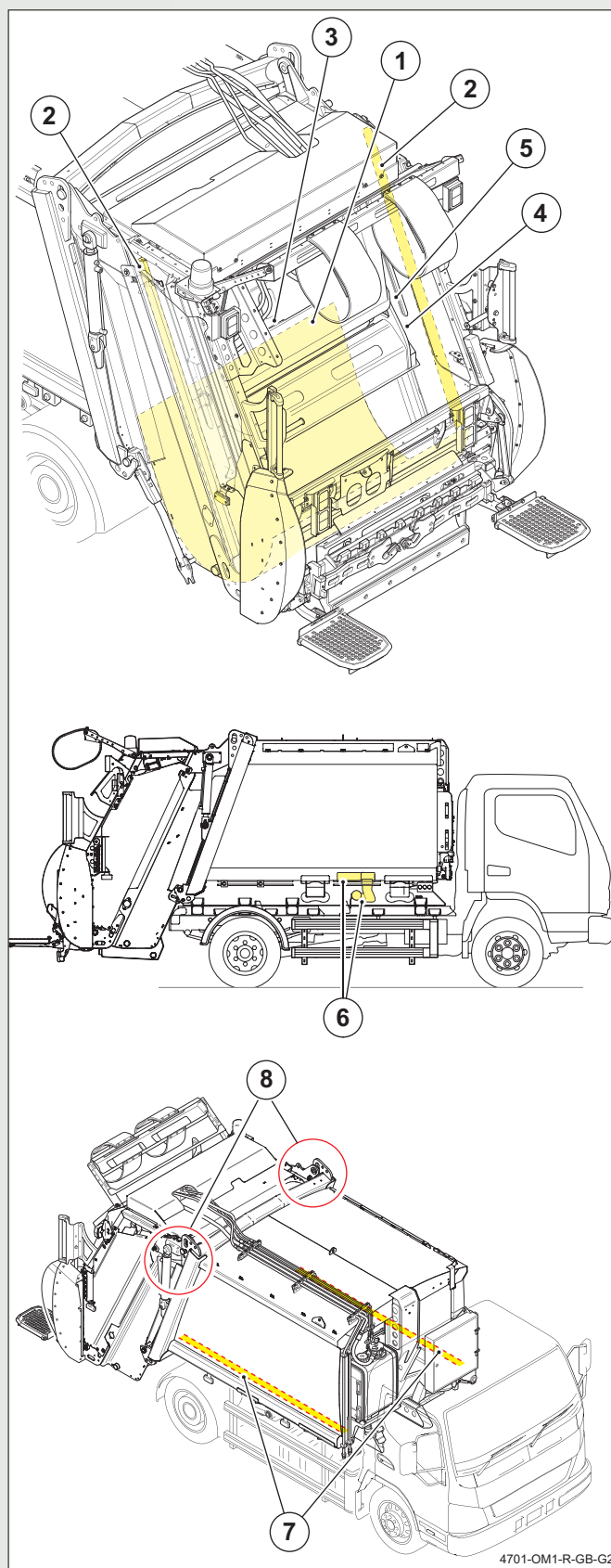
As verificações de serviço a seguir devem ser efectuadas além das verificações diárias de serviço.

6.8.1 LIMPEZA DO CONTENTOR E PORTA TRASEIRA

1. Imobilize o veículo (ver '1.2 Imobilização do veículo, antes dos procedimentos de serviço' na página 1-3).
2. Limpe a porta traseira usando água pressurizada (ver '5.3 Lavagem com água pressurizada' na página 5-6). Certifique-se de remover materiais estranhos:
 - Do funil (1).
 - Dos trilhos de deslizamento da porta traseira (2).
 - Da fenda entre a placa transportadora e a placa retentora (3).
 - Da ponta inferior da bucha do mancal do cilindro da placa transportadora (4).
 - Da área onde os cilindros hidráulicos fecham dentro do contentor ou fecham pequenos espaços (5).
3. Limpe o contentor em frente da placa ejectora.
 - Certifique-se de que todos os detritos e materiais estranhos são removidos do reservatório e de que a mangueira de drenagem do contentor está livre (6).
 - Certifique-se de remover materiais estranhos dos trilhos deslizantes no contentor (7).
4. Limpe os pivôs (8) da porta traseira.

6.8.2 LUBRIFICAÇÃO DE ARTICULAÇÕES E ACOPLAMENTOS

1. Lubrificação de articulações e acoplamentos (ver '6.7 Lubrificação' na página 6-6).



MANUTENÇÃO PERIÓDICA

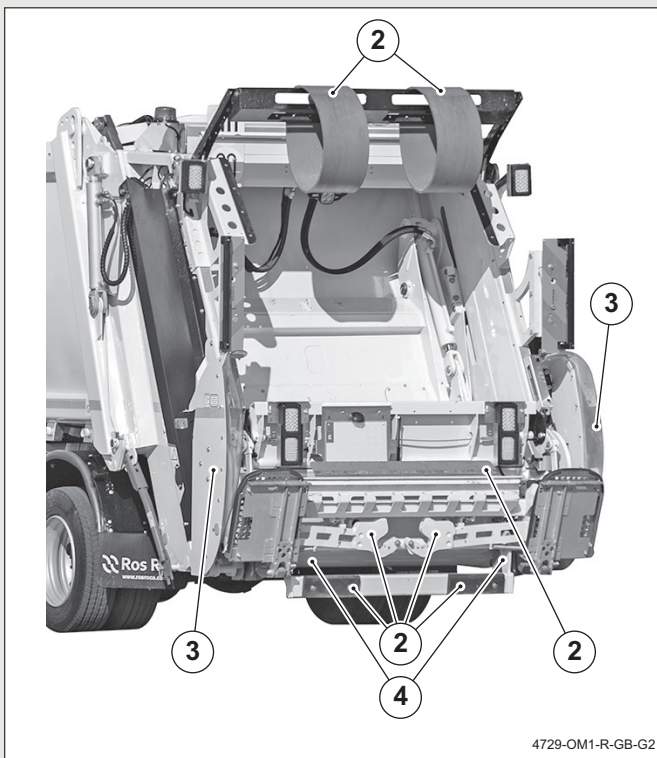
6.8.3 MANUTENÇÃO DO DISPOSITIVO DE ELEVÇÃO DO CONTENTOR DE LIXO

1. Abasteça graxa em todos os pontos de lubrificação (ver '6.7 Lubrificação' na página 6-6).
2. Verifique a condição de todos os amortecedores e borrachas (2), trocando-os, se necessário.
3. Verifique se todas as protecções de segurança (3) estão instaladas e em boas condições.
4. Verifique a condição das molas (4) dos braços DIN.
5. Verifique se todas as etiquetas de avisos estão presentes, completas, legíveis e limpas (ver '3.5 Etiquetas de aviso' na página 3-30).



AVISO:
Nunca opere o dispositivo de elevação, se qualquer uma das protecções estiver perdida ou danificada.

6. Verifique se o dispositivo de elevação tem sinais de desgaste excessivo e/ou danos.
7. Relate qualquer falha à supervisão.



6.9 6-OPERAÇÕES DE SERVIÇO SEMANAIS (300 HORAS DE OPERAÇÃO)


As operações de serviço a seguir devem ser executadas uma vez a cada 6 semanas (300 horas de operação), ou com maior frequência, quando o veículo de coleta de lixo opera em condições severas.

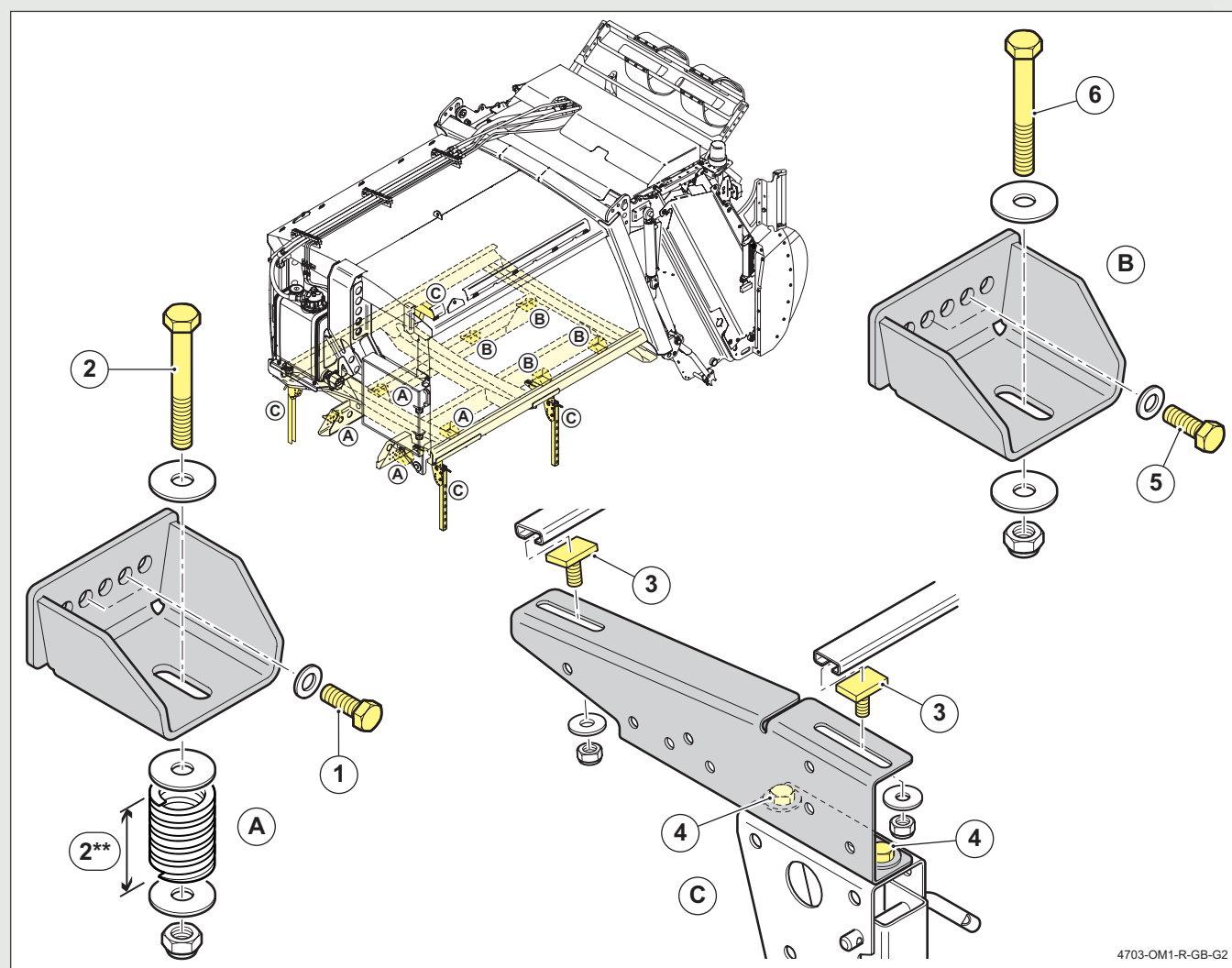
As verificações de serviço a seguir devem ser efectuadas além das verificações diárias de serviço e as operações semanais de serviço.

1. Imobilize o veículo (ver '1.2 Imobilização do veículo, antes dos procedimentos de serviço' na página 1-3).

6.9.1 VERIFICAÇÃO DA SEGURANÇA DOS PARAFUSOS DE MONTAGEM DO CONTENTOR

Verifique se os parafusos de montagem do contentor estão apertados com os valores de torque especificados, e se os comprimentos e ranhuras das molas estão correctos.

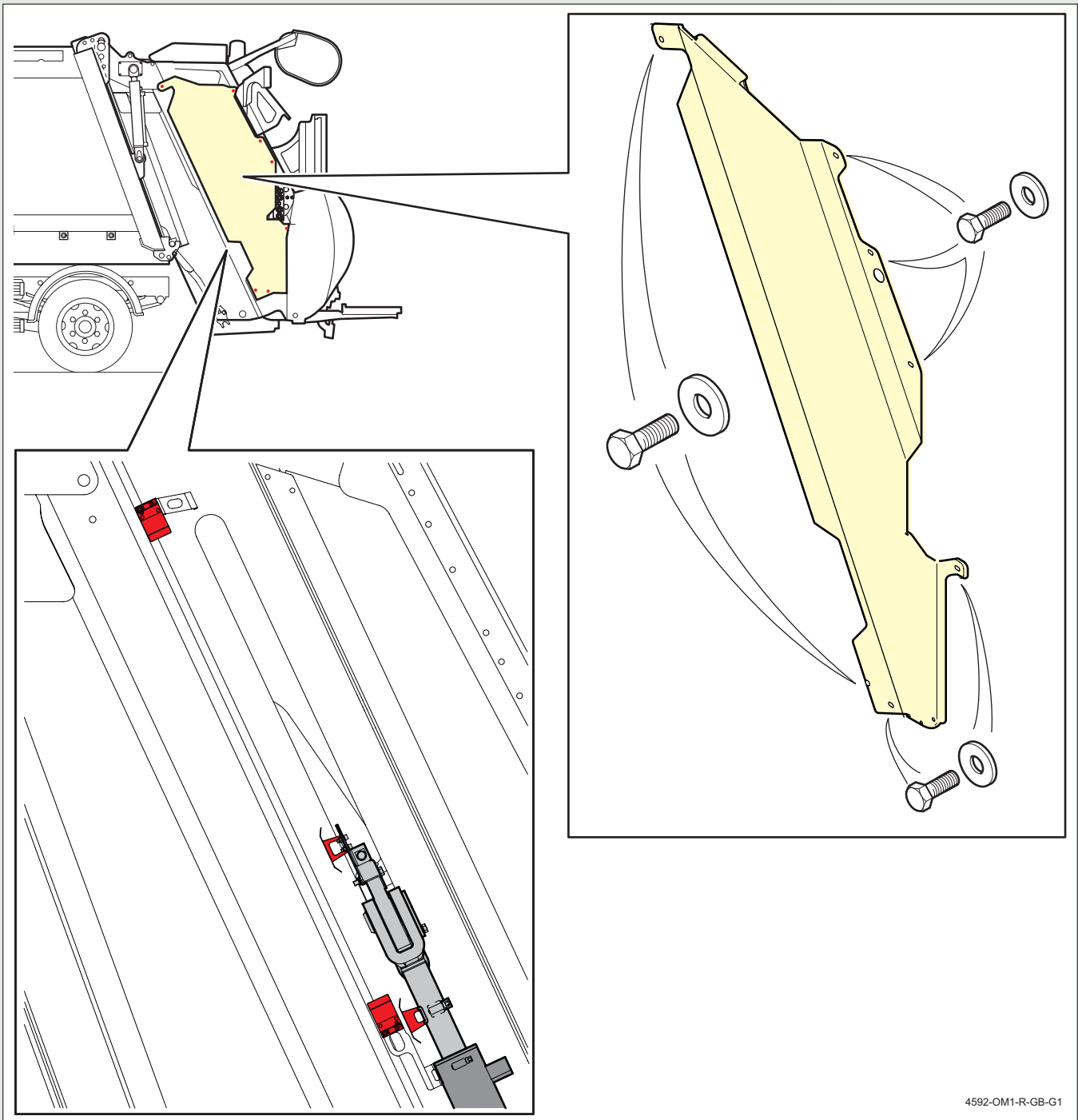
REF.	COMPONENTES	TAMANHO	COMPRIMENTO DA MOLA **/ RANHURA ± MM		
				Nm	
1	Parafusos frontais de montagem do contentor.	M12 x 35	-	142	
2	Parafusos frontais de montagem do contentor.	M12 x 90	**42	-	
3	Parafusos do trilho de instalação do suporte do contentor.	M10 x 25	-	48	
4	Parafusos de ajuste de instalação do suporte do contentor.	M10 x 25	-	48	
5	Parafusos intermediários de montagem do contentor.	M12 x 35	-	142	
6	Parafusos intermediários de montagem do contentor.	M14 X 40	-	225	



MANUTENÇÃO PERIÓDICA

6.9.2 LIMPEZA DOS SENSORES DE PROXIMIDADE DA PORTA TRASEIRA

1. Retire as tampas laterais da porta traseira e limpe os sensores de proximidade da porta traseira.
 - Limpe cuidadosamente toda a sujeira da face de cada sensor de proximidade e de sua base.



6.9.3 VERIFICAÇÃO DOS COMPONENTES DO SISTEMA HIDRÁULICO

1. Examine os seguintes componentes do sistema hidráulico e sua fixação em busca de segurança, fracturas, deslocamentos, desgaste, distorções, trincas, danos, vazamentos ou corrosão. Verifique se todos os pinos e arruelas bipartidos estão presentes e não estão danificados.
 - Tanque hidráulico.
 - Bombas hidráulicas.
 - Filtros hidráulicos.
 - Bloco principal de válvulas.
 - Cilindro ejetor.
 - Cilindros da placa compactadora (2 off).
 - Cilindros da placa transportadora (2 off).
 - Cilindro de elevação e abaixamento da porta traseira.
2. Verifique todas as mangueiras hidráulicas rígidas em busca de segurança, fracturas, deslocamentos, desgaste, deformações, trincas, danos, vazamentos, corrosão, incrustação ou desgaste por fricção, nas peças móveis.
 - Onde os tubos forem presos por grampos, ou suportados por outros meios, assegure que todos os grampos e dispositivos de suporte estão presentes e presos e/ou aparafusados de maneira segura.
3. Verifique todas as mangueiras hidráulicas flexíveis em busca de segurança, fracturas, deslocamentos, desgaste, deformações, trincas, danos, vazamentos, corrosão, deterioração, esticamento ou torção, incrustação ou desgaste por fricção, nas peças móveis.
 - Assegure-se de que as mangueiras têm espaço suficiente para se mover, conforme necessário, sem provocar desgaste em nenhuma peça do veículo.
 - Assegure-se de que não existem curvas afiadas.
 - Verifique se existem sinais de exposição a calor excessivo.
 - Verifique se existem vazamentos; particularmente, quando o sistema está a operar.
 - Verifique se existem sinais de enfraquecimento ou abaulamento, particularmente, quando sob pressão máxima.
 - Verifique se existem sinais de destruição na tampa externa.

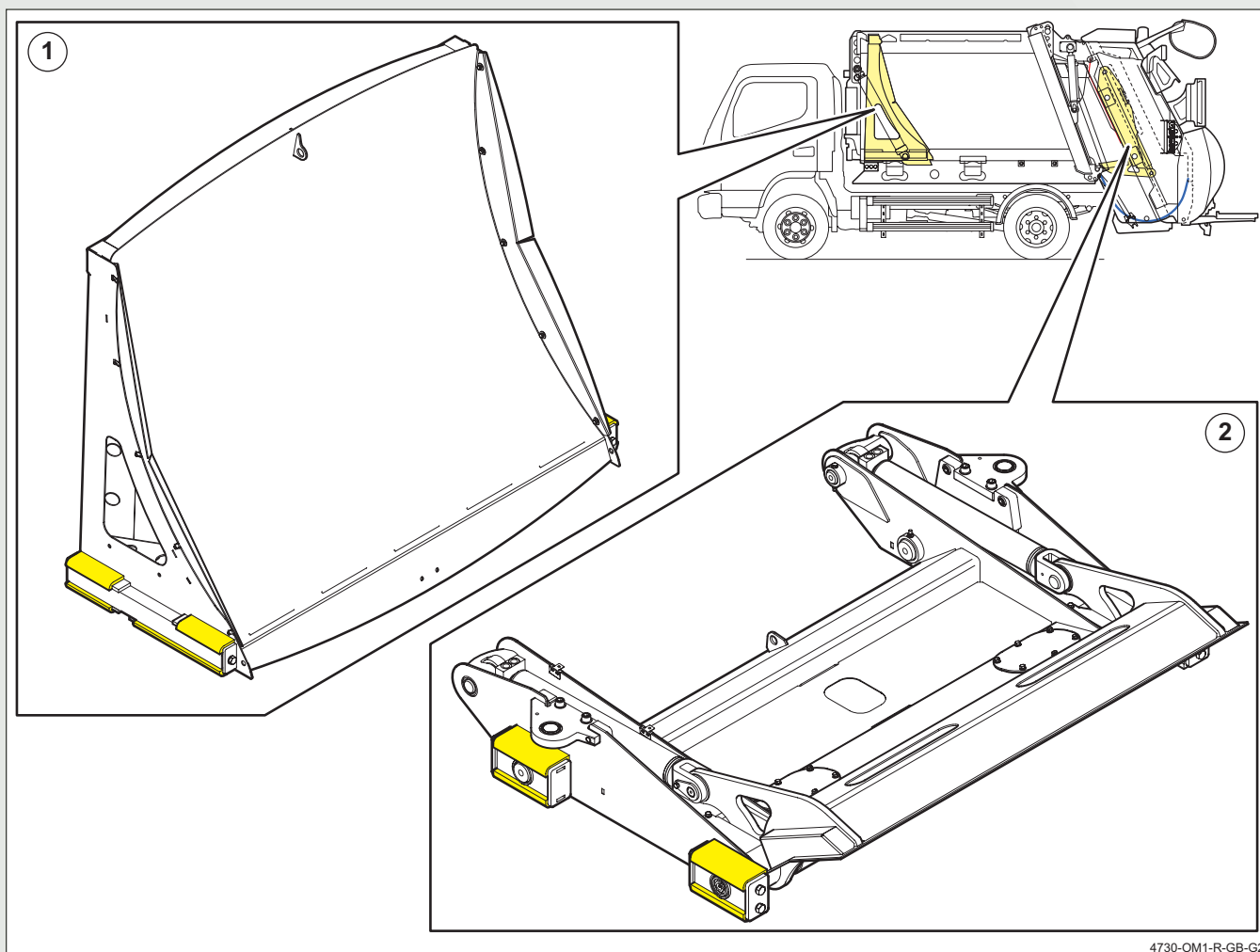
6.9.4 VERIFICAÇÕES NO SISTEMA ELÉCTRICO

1. Examine todas as caixas de conexões de fiação, seus conectores, fios e montagens com relação a condições, segurança, trincas, deslocamentos, desgaste, deformações, danos e corrosão.
 - Verifique se existe um isolamento adequado.
 - Verifique se a posição dos cabos não causará danos por fricção ou calor, reduzindo a eficiência do isolamento.
2. Examine os seguintes componentes, conectores e fios do sistema eléctrico, em busca de problemas de segurança, trincas, deslocamentos, desgaste, deformações, danos ou corrosão.
 - Painel de controlo da cabina.
 - Caixa de conexões eléctricas do contentor.
 - Painel de controlo externo da cuba (opcional).
 - Painel de controlo de abaixamento da porta traseira.
 - Painéis de controlo da porta traseira (2 off).
 - Sensores de proximidade da placa transportadora (2 off).
 - Sensores de proximidade da placa compactadora (2 off).
 - Buzina de marcha atrás.
3. Examine os seguintes conectores, lâmpadas e fios do sistema eléctrico, em busca de problemas de segurança, trincas, deslocamentos, desgaste, deformações, danos ou corrosão. Verifique se as lentes estão presentes, têm a cor correcta e não estão trincadas, danificadas ou obscurecidas.
 - Balizas sinalizadoras.
 - Lâmpadas de marcação.
 - Lâmpadas de carga.
 - Lâmpadas de traseira em nível elevado.
 - Lâmpadas da traseira.
 - Lâmpadas da placa de licenciamento.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA

6.9.5 VERIFICAÇÕES NAS BUCHAS DOS MANCAIS DOS MANCAIS

1. Verifique a condição das buchas dos mancais deslizantes da placa ejectora (1).
 - O desgaste máximo permitido em cada dimensão de uma bucha é de 6 mm.
2. Verifique a condição das buchas dos mancais deslizantes da placa transportadora.
 - O desgaste máximo permitido em cada dimensão de uma bucha é de 6 mm.



4730-OM1-R-GB-G2

6.9.6 VERIFICAÇÃO DO DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO DO CONTENTOR DE LIXO

1. Remova as protecções de segurança laterais, para acede os componentes.



AVISO:

Se for preciso operar o dispositivo de elevação sem as protecções de segurança para efectuar a inspecção nos componentes, afaste-se do dispositivo de elevação e tome extremo cuidado, para evitar as peças móveis.

2. Examine os seguintes componentes do sistema hidráulico e sua fixação em busca de segurança, fracturas, deslocamentos, desgaste, distorções, trincas, danos, vazamentos ou corrosão. Verifique se todos os pinos e arruelas bipartidos estão presentes e não estão danificados.
 - Cilindros inferiores do dispositivo de elevação do contentor de lixo (2 off).
3. Verifique todas as mangueiras hidráulicas rígidas em busca de segurança, fracturas, deslocamentos, desgaste, deformações, trincas, danos, vazamentos, corrosão, incrustação ou desgaste por fricção, nas peças móveis.
 - Onde os tubos forem presos por grampos, ou suportados por outros meios, assegure que todos os grampos e dispositivos de suporte estão presentes e presos e/ou aparafusados de maneira segura.
4. Verifique todas as mangueiras hidráulicas flexíveis em busca de segurança, fracturas, deslocamentos, desgaste, deformações, trincas, danos, vazamentos, corrosão, deterioração, esticamento ou torção, incrustação ou desgaste por fricção, nas peças móveis.
 - Assegure-se de que as mangueiras têm espaço suficiente para se mover, conforme necessário, sem provocar desgaste em nenhuma peça do veículo.
 - Assegure-se de que não existem curvas afiadas.
 - Verifique se existem sinais de exposição a calor excessivo.
 - Verifique se existem vazamentos; particularmente, quando o sistema está a operar.
 - Verifique se existem sinais de enfraquecimento ou abaulamento, particularmente, quando sob a pressão máxima.
 - Verifique se existem sinais de destruição na tampa externa.
5. Examine todas as caixas de conexões de fiação, seus conectores, fios e montagens com relação a condições, segurança, trincas, deslocamentos, desgaste, deformações, danos e corrosão.
 - Verifique se existe um isolamento adequado.
 - Verifique se a posição dos cabos não causará danos por fricção ou calor, reduzindo a eficiência do isolamento.
6. Reinstale as protecções de segurança laterais.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA

6.10 12-OPERAÇÕES DE SERVIÇO SEMANAIS (600 HORAS DE OPERAÇÃO)

As operações de serviço a seguir devem ser executadas uma vez a cada 12 semanas (600 horas de operação), ou com maior frequência, quando o veículo de coleta de lixo opera em condições severas.

As operações de serviço a seguir devem ser efectuadas além das verificações diárias de serviço, das operações semanais de serviço e das operações de serviços de 6 semanas (300 horas de operação).

1. Pare o caminhão sobre solo estável, nivelado e limpo.
2. Apoie a porta traseira (ver 'Manual do Operador').
3. Imobilize o veículo (ver '1.2 Imobilização do veículo, antes dos procedimentos de serviço' na página 1-3).

6.10.1 VERIFICAÇÕES NO CONTENTOR

1. Verifique se o contentor está assentando em esquadro recto com o chassi.
2. Examine a condição dos seguintes componentes do contentor com relação a segurança, deslocamentos, desgastes, deformações, trincas, danos ou corrosão, o que poderia afectar a resistência ou a operação do contentor. Assegure-se de que os suportes, elementos de fixação, soldas e parafusos estão firmes e não oferecem perigo para as pessoas.
 - Membros que suportam carga do contentor perto dos pontos de montagem.
 - Membros que suportam carga da porta traseira perto dos pontos de montagem.
 - Pinos de trava da porta traseira.
 - Pontos de montagem e pivotamento dos cilindros.
 - Porta de acesso ao contentor e suas dobradiças, travas e chave.
 - Placa ejectora.
 - Guias da placa ejectora.
 - Buchas dos mancais da placa ejectora.
3. Verifique se os painéis estruturais (que suportam estresse mecânico) não estão danificados ou gastos, com menos do que 75% de sua espessura original.

6.10.2 VERIFICAÇÕES NA PORTA TRASEIRA

1. Verifique se a porta traseira está assentando em esquadro recto com o contentor.
2. Verifique se o conjunto da placa transportadora está assentado em ângulo reto em sua porta traseira.
3. Examine a condição dos seguintes componentes do contentor com relação a segurança, deslocamentos, desgastes, deformações, trincas, danos ou corrosão, o que poderia afectar a resistência ou a operação do contentor. Assegure-se de que os suportes, elementos de fixação, soldas e parafusos estão firmes e não oferecem perigo para as pessoas.
 - Pivôs da porta traseira.
 - Trilho.
 - Ganchos de trava da porta traseira.
 - Placa empacotadora.
 - Buchas e pinos pivô da placa compactadora.
 - Guias da placa transportadora.
 - Placa transportadora.
 - Buchas dos mancais da placa transportadora.



Uma vez que a placa transportadora está sujeita a um tratamento rude, danos superficiais que não afectem a resistência do componente, não são um motivo para rejeição.

4. Verifique se o espaço entre a placa transportadora e a placa retentora de lixo é entre 1 e 5 mm.
5. Examine a condição do selo da porta traseira, em busca de problemas de segurança, danos, desgaste, deformações, abaulamentos, rasgos ou destruição.

6.10.3 VERIFICAÇÃO DO DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO DO CONTENTOR DE LIXO

1. Remova as protecções de segurança laterais, para acede os componentes.



AVISO:
Se for preciso operar o dispositivo de elevação sem as protecções de segurança para efectuar a inspecção nos componentes, afaste-se do dispositivo de elevação e tome extremo cuidado, para evitar as peças móveis.

2. Examine a condição dos seguintes componentes do dispositivo de elevação do contentor de lixo, com relação a segurança, deslocamentos, desgastes, desgaste dos mancais, desgaste das buchas, deformações, trincas, danos ou corrosão, o que afectaria a resistência ou a operação do dispositivo. Assegure-se de que os suportes, elementos de fixação, soldas e parafusos estão firmes e não oferecem perigo para as pessoas.
 - Transporte.
 - Braços laterais de elevação.
 - Braços da guia de elevação.
 - Braços DIN.
 - Placa retentora.
 - Rebordo.
3. Reinstale as protecções de segurança laterais.

6.10.4 LUBRIFICAÇÃO DO EIXO DE ACCIONAMENTO (OPCIONAL)

1. Examine as juntas universais do eixo propulsor com relação a segurança, rolamentos gastos, danos nos selos de graxa e trincas.
2. Examine as porcas do flange do eixo propulsor com relação a sua firmeza de aperto e condição.
3. Examine a junta deslizante do eixo propulsor e o selo de graxa com relação a desgaste e danos.

6.10.5 UNIDADE LAVAGEM DAS MÃOS (OPCIONAL)

1. Verifique se a unidade de lavagem com água pressurizada está firmemente montada, apresenta danos, corrosão ou vazamentos.
2. Verifique se está a operar conforme a especificação.

6.10.6 VERIFICAÇÃO OPERACIONAL

1. Retire o apoio da porta traseira (ver 'Manual do operador').
2. Efectue uma verificação operacional completa dos sistemas do contentor e porta traseira, como descrito no Capítulo 3 - 'Verificações diárias'.
3. Verifique se todas as lâmpadas e lâmpadas de aviso emitem a luz da cor correcta, não cintilam e se sua iluminação não está sendo afectada pela operação de nenhuma outra lâmpada ou equipamento.
4. Verifique se os dispositivos de aviso sonoro emitem os sons de acordo com a especificação.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA

6.10.7 VERIFICAÇÃO DO TEMPO DE CICLO DO MECANISMO DE COMPACTAÇÃO

Verifique o tempo de ciclo do mecanismo de compactação, conforme segue:

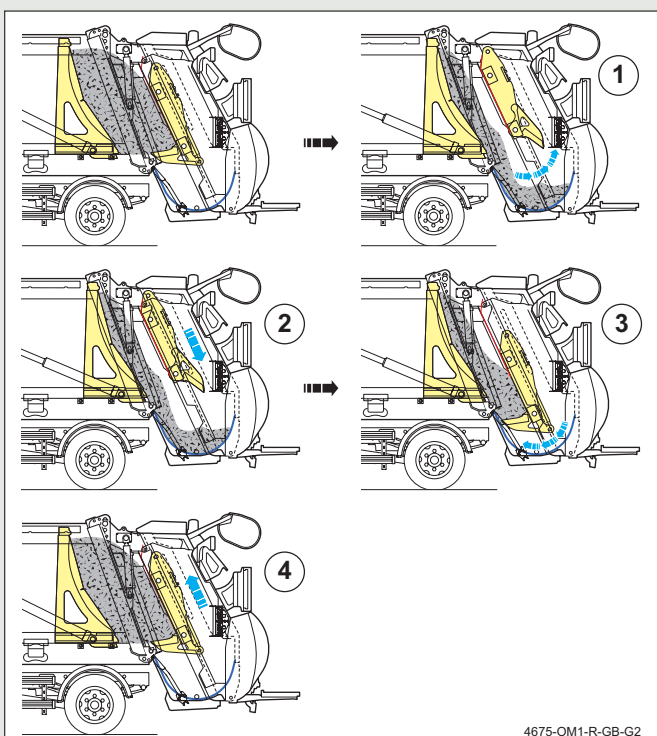
1. Ligue o motor.



AVISO:

Assegure-se de que todas as pessoas estão afastadas do contentor, porta traseira e da parte traseira do veículo.

2. Energize os painéis de controlo do mecanismo de compactação (Consulte a seção 'Energização dos painéis de controlo' no Manual de Operação).
3. Solte o botão 'Iniciar ciclo de compactação' no painel de controlo do mecanismo de compactação, para activar o mecanismo de compactação, e deixe na posição de compactação completa.
4. Solte o botão 'Iniciar ciclo de compactação' no painel de controlo do mecanismo de compactação, novamente, e conte o tempo de um ciclo completo. Ele deve durar de 15 a 16 segundos (Contentor e funil vazios).



6.10.1 VERIFICAÇÃO DO TEMPO DE ABAIXAMENTO DA PORTA TRASEIRA

Verifique o tempo de abaixamento da porta traseira, conforme segue:

1. Ligue o motor.



AVISOS:

Assegure-se de que todas as pessoas estão afastadas do contentor, porta traseira e da parte traseira do veículo.

Certifique-se de que conhece a altura do seu veículo com a porta traseira e o dispositivo de elevação do contentor de resíduos levantados.

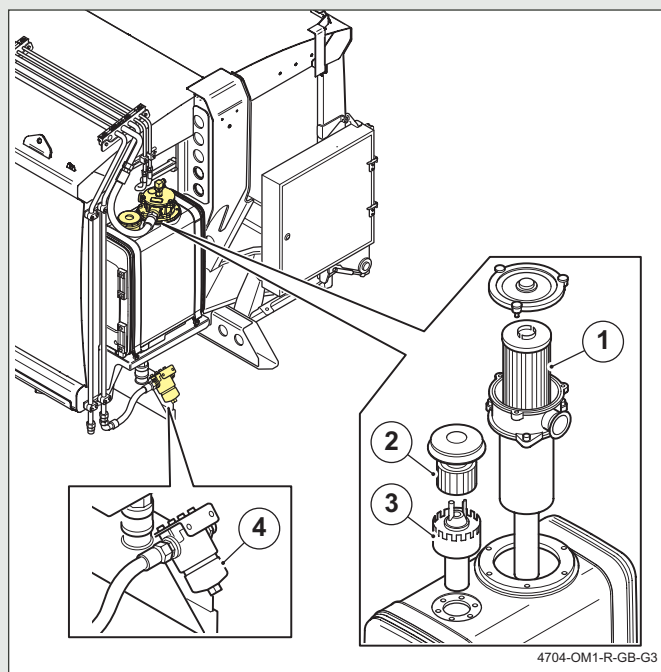
2. Energize os painéis de controlo de descarga e eleve completamente a porta traseira (Consulte 'Descarga de lixo' no Manual de Operação).
3. Carregue os dois botões 'Abaixar porta traseira', no painel de controlo, simultaneamente, para abaixar a porta traseira completamente em suas travas e verifique se o tempo que levou para a porta traseira executar esse movimento demorou mais do que 24 segundos.

6.11 12-OPERAÇÕES DE SERVIÇO MENSAS (2400 HORAS DE OPERAÇÃO)

As operações de serviço a seguir devem ser executadas uma vez a cada 12 meses (2400 horas de operação), ou mais frequentemente, quando o veículo de coleta de lixo está a operar em condições severas.

As operações de serviço a seguir devem ser efectuadas além das verificações diárias de serviço, das operações semanais de serviço, das operações de serviço de 6 semanas (300 horas de operação) e das operações de serviço de 12 semanas (600 horas de operação).

6.11.1 TROCA DOS ELEMENTOS DOS FILTROS DE AR E DE ÓLEO HIDRÁULICO



1. Filtro de óleo da linha de retorno.
2. Filtro de ar.
3. Filtro de abastecimento.
4. Filtro de óleo de alta pressão.

1. Limpe completamente a área em volta dos filtros.
2. Imobilize o veículo (ver '1.2 Imobilização do veículo, antes dos procedimentos de serviço' na página 1-3).
3. Incline a cabina (consulte as instruções do fabricante da cabina).
4. Posicione bandejas de coleta de óleo sob o bloco de válvulas de controlo das funções do contentor e sob o tanque hidráulico, de maneira a coletar todo o óleo derramado.

Filtro de óleo de alta pressão

5. Desaparafuse o alojamento do filtro.
6. Remova o elemento de filtro e os anéis O.
7. Assegure-se de que o óleo está a cair na bandeja de coleta, para ser descartado, em seguida.
8. Limpe quaisquer sedimentos que possam ter assentado no fundo do alojamento e onde encaixam os anéis O.
9. Instale novos anéis O e um novo elemento de filtro.
10. Instale o conjunto do alojamento com o filtro, apertando-o com um torque de 20,4 Nm (15 lbf pé).

Filtro de óleo da linha de retorno

11. Remova os 3 parafusos que prendem a tampa da cabeça do filtro.
12. Remova o anel de vedação de secção quadrada da tampa e instale um novo anel.
13. Remova o elemento de filtro e insira um novo elemento no lugar do antigo.
14. Instale a tampa da cabeça de filtro e aperte os parafusos com um torque de 20,4 Nm (15 lbf pé).

Filtro de ar; filtro de abastecimento

15. Desaparafuse a tampa de abastecimento e descarte.
16. Remova os parafusos que seguram o filtro de abastecimento.
17. Remova o filtro de abastecimento, instale um filtro novo e aperte os parafusos com um torque de 20,4 Nm (15 lbf pé).
18. Instale a nova tampa de abastecimento e aperte com um torque de 20,4 Nm (15 lbf pé).
19. Ligue o motor e verifique se existem vazamentos.
20. Pare o motor.
21. Limpe o tanque hidráulico e o conjunto do filtro, remova as bandejas de coleta e limpe todos os derrames que possam ter ocorrido.
22. Abaixe a cabina (consulte as instruções do fabricante da cabina).
23. Verifique o nível de óleo no tanque de óleo hidráulico e abasteça, se necessário (ver '4.1 Verificação do nível de óleo do sistema hidráulico' na página 4-3).
24. Descarte os filtros usados de acordo com a legislação ou código de prática referente ao descarte de materiais e óleos controlados.
25. Existem filtros disponíveis para troca de serviço. Contacte a Ros Roca S.A., Departamento de peças.

6.11.2 TROCA DO ÓLEO DO SISTEMA HIDRÁULICO

1. Drene o óleo do sistema hidráulico e abasteça o sistema com óleo novo. Consulte o manual de oficina do Olympus Mini para saber o procedimento.

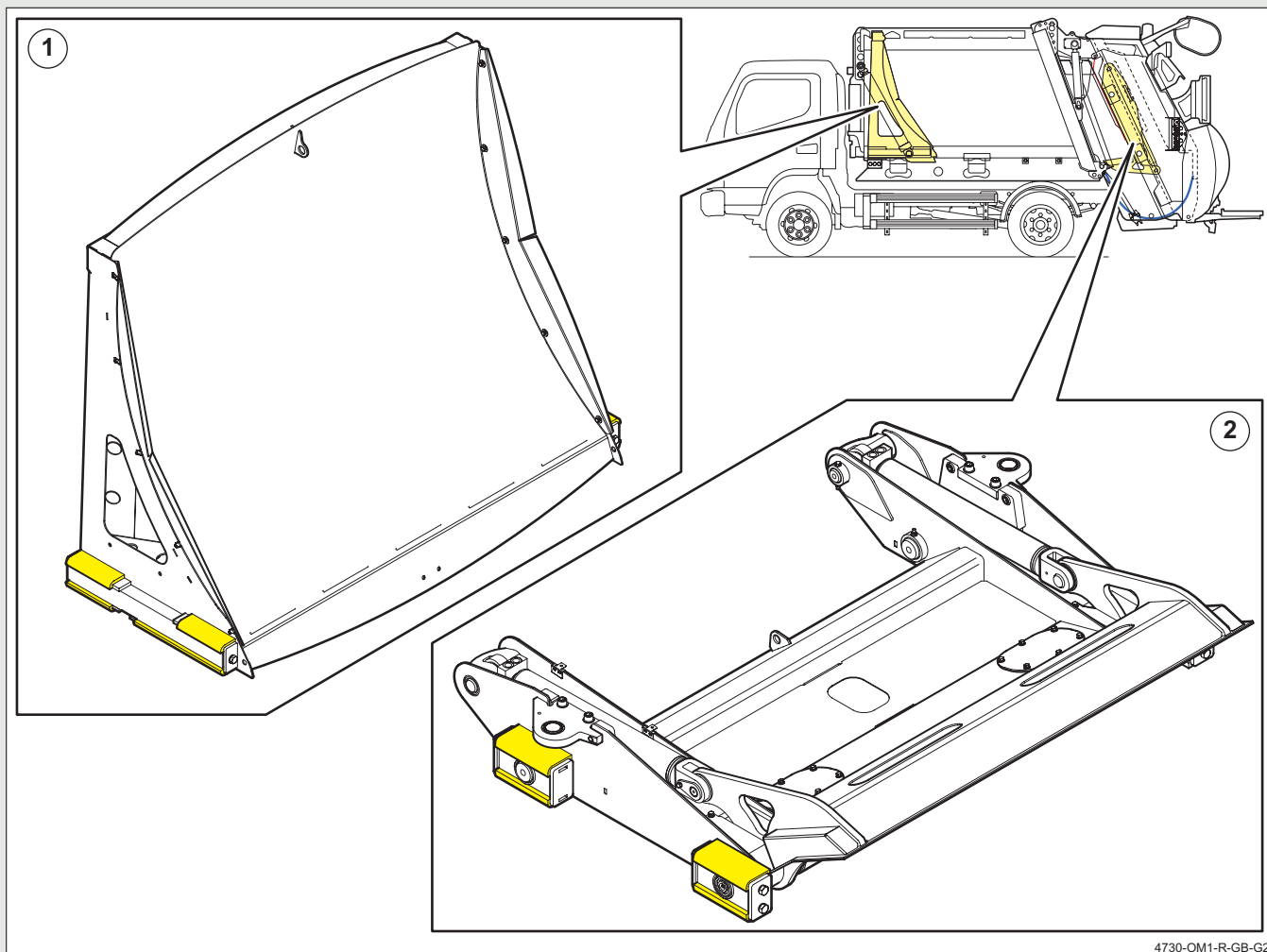
MANUTENÇÃO PERIÓDICA

6.12 OPERAÇÕES DE SERVIÇO A CADA 24 MESES (4800 HORAS DE OPERAÇÃO)

As operações de serviço a seguir devem ser executadas uma vez a cada 2 anos (4800 horas de operação), ou mais frequentemente, quando o veículo de coleta de lixo está a operar em condições severas.

As operações de serviço a seguir devem ser efectuadas além das verificações diárias de serviço, das operações semanais de serviço, das operações de serviço de 6 semanas (300 horas de operação), das operações de serviço de 12 semanas (600 horas de operação) e das operações de serviço de 12 semanas (2400 horas de operação).

1. Substitua as buchas dos mancais da placa ejectora (1).
 - Consulte o manual de oficina do Olympus Mini para saber o procedimento.
2. Substitua as buchas dos mancais da placa transportadora (2).
 - Consulte o manual de oficina do Olympus Mini para saber o procedimento.



ÍNDICE

7	MANUTENÇÃO OPERACIONAL.....	7-2
7.1	FUSÍVEIS E RELÉS.....	7-2
7.2	ECRÃ DE MANUTENÇÃO.....	7-4
7.2.1	DIGITAÇÃO DE PALAVRA-PASSE	7-5
7.2.2	AJUSTE DO RELÓGIO/CALENDÁRIO.....	7-6

MANUTENÇÃO OPERACIONAL

7 MANUTENÇÃO OPERACIONAL

7.1 FUSÍVEIS E RELÉS

O gabinete de distribuição eléctrica que contém os fusíveis e relés está instalado na parte esquerda dianteira do contentor. Possui uma articulação no seu canto externo inferior e é mantido fixo em sua posição por um suporte de gás, em baixo, e por um grampo na parte superior.

Para aceder aos fusíveis e relés:

1. Imobilize o veículo (ver '1.2 Imobilização do veículo, antes dos procedimentos de serviço' na página 1-3).
2. Solte o grampo antideslizante (1).
3. Puxe o gabinete de distribuição eléctrica para fora (2).
4. Destrave a tampa e abaixe-a (3).
5. Solte os parafusos que prendem a porta de acesso e abra-a (4).

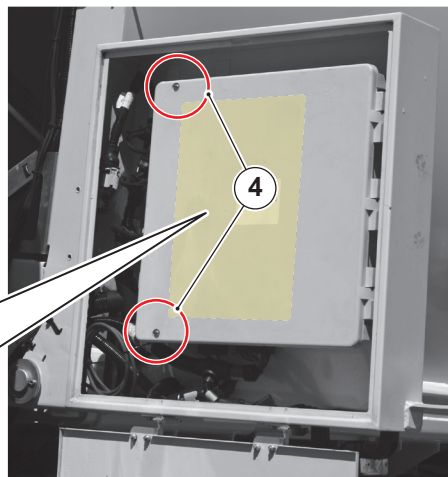
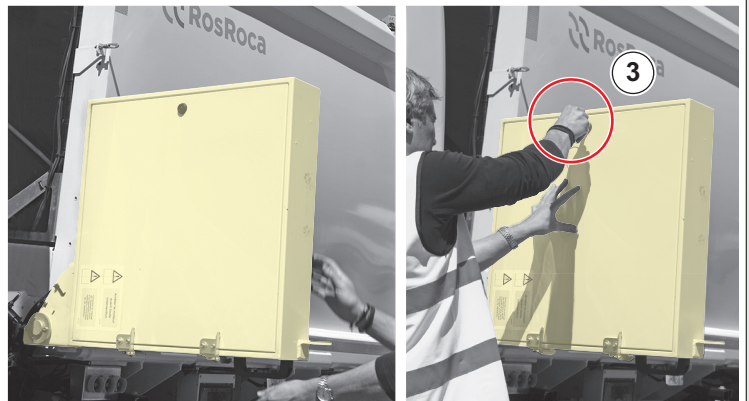
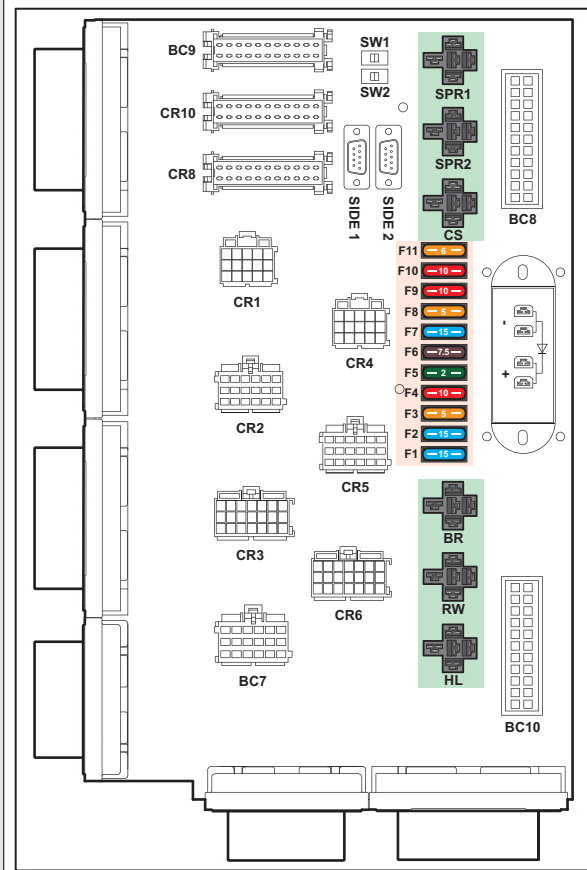
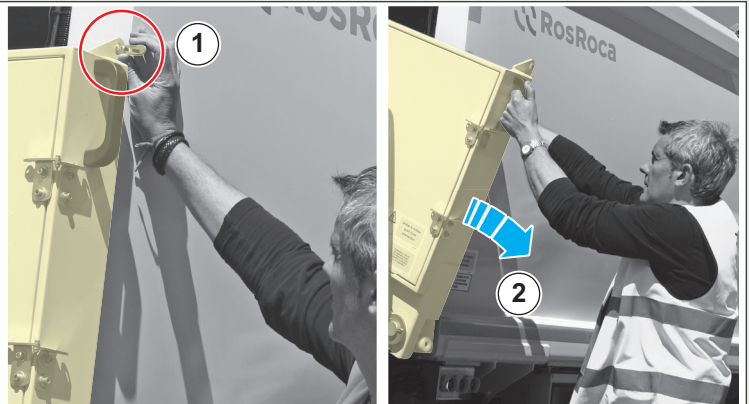
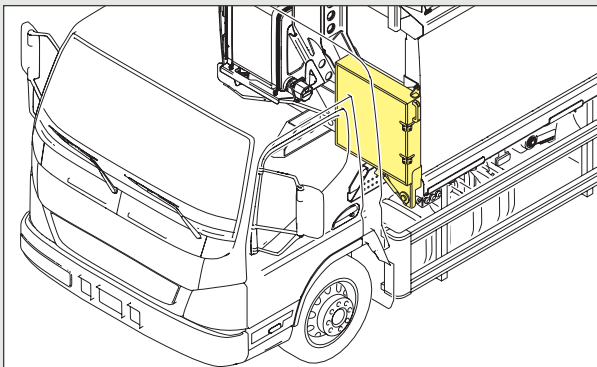
Fusíveis

FUSÍVEL	FUNÇÃO	CLASSIFICAÇÃO DO FUSÍVEL
F11	Sensores e botões de controlo.	5A
F10	Sobresselente.	10A
F9	Sobresselente.	10A
F8	Câmara de visão traseira.	5A
F7	Saídas do controlador.	15A
F6	Dispositivo de elevação do contentor de resíduos.	7.5A
F5	Entradas do controlador.	2A
F4	Opções.	10A
F3	Lâmpadas opcionais.	5A
F2	Lâmpadas traseiras.	15A
F1	Balizas sinalizadoras.	15A

Relés

RELÉ	FUNÇÃO
SPR1	Relé de reserva.
SPR2	Relé de reserva.
CS	Relé de selecção do painel de controlo.
BR	Relé da baliza sinalizadora.
RW	Relé da lâmpada.
HL	Relé da lâmpada do funil.

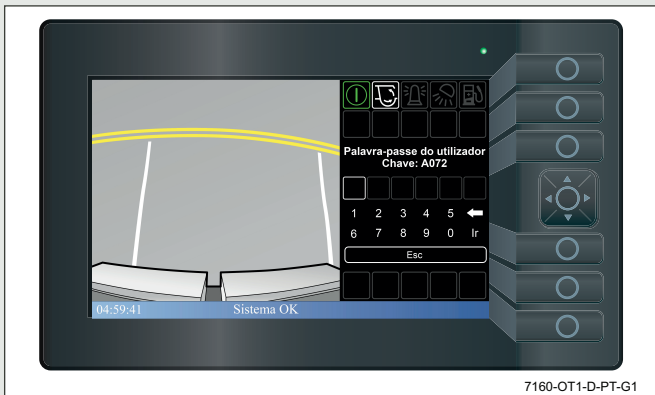
Caixa do contentor principal



4687-OM1-R-GB-G2

MANUTENÇÃO OPERACIONAL

7.2 ECRÃ DE MANUTENÇÃO



O ecrã de manutenção é um portal protegido por palavra-passe, que possibilita aos técnicos acederem aos ecrãs onde podem efectuar mudanças na configuração do sistema.

Para aceder ao ecrã de manutenção:

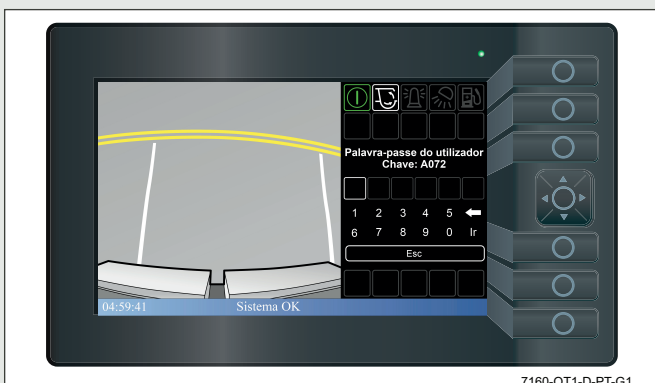
Utilize as setas para cima e para baixo no cursor para realçar a opção 'Menu Descarregar', quando realçada, prima o botão no meio do cursor para seleccionar.



O ecrã de senha agora solicitará uma 'Palavra-passe de utilizador' que deve ser digitada corretamente usando as setas para cima e para baixo no cursor. Isso é feito ao realçar o número correto e, em seguida, ao premir o botão no meio do cursor para seleccionar o número realçado.



A 'Chave da Palavra-passe' do utilizador mudará toda vez que o menu de engenharia for encerrado ou seleccionado.



Para sair do menu do ecrã de manutenção:

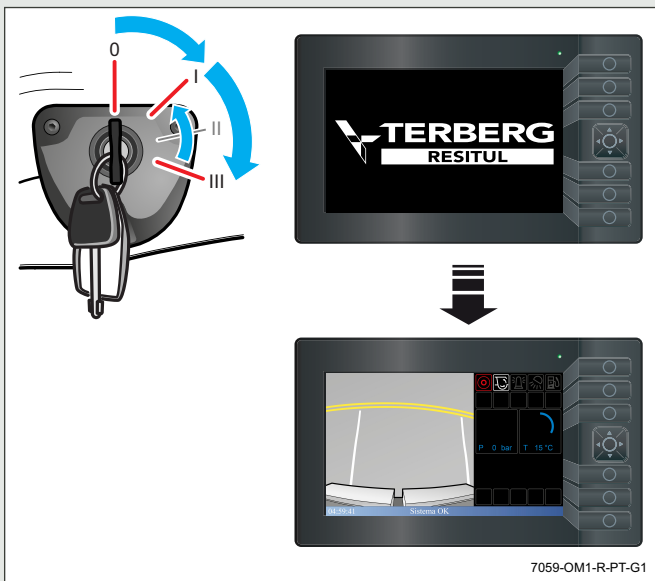
Utilize as setas esquerda e direita no cursor para realçar a seta de retorno. Prima o botão no meio do cursor para voltar ao ecrã principal.



7.2.1 DIGITAÇÃO DE PALAVRA-PASSE

Para digitar uma palavra-passe para aceder ao ecrã 'Manutenção'.

1. Certifique-se de que o veículo esteja parado com o travão de estacionamento acionado, o botão 'Corpo principal' premido e a carroçaria desativada. Desligue a ignição.
2. Vire a chave de ignição para a posição 'Ligado' e aguarde até que o painel de controlo da cabina tenha sido inicializado.

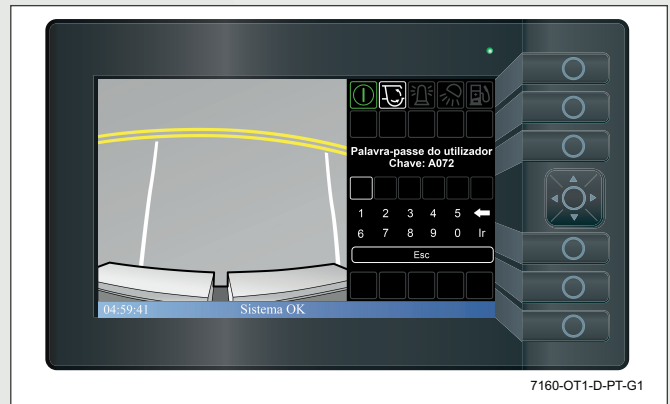


- O ecrã 'Menu Definições Técnicas', deve ser exibido.

3. Utilize as setas para cima e para baixo no cursor para destacar 'Menu de Engenharia', então prima o botão no meio do cursor para seleccionar a opção 'Menu Definições Técnicas'.

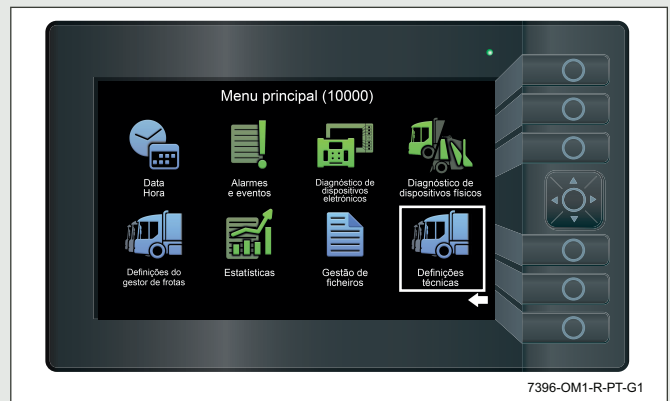


- O ecrã 'Palavra-passe' deve aparecer.



4. Utilize as setas no cursor para seleccionar os números necessários para digitar a 'Chave de palavra-passe do utilizador'.

- Todas as palavras-passe têm 6 dígitos de 0 a 9.
- À medida que cada número é digitado, o quadrado muda da cor preta para um ponto branco.
- O ecrã exibirá o ecrã inicial de manutenção.



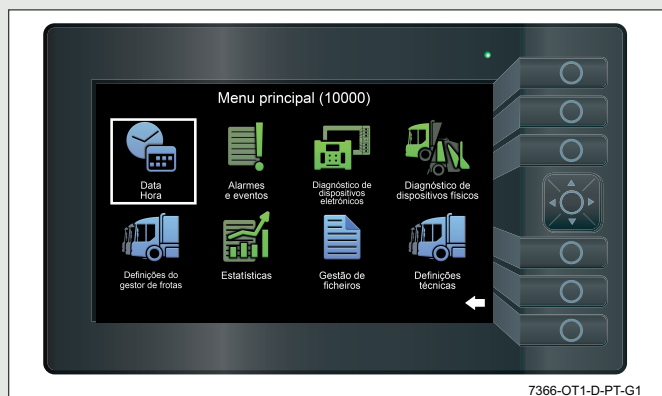
MANUTENÇÃO OPERACIONAL

7.2.2 AJUSTE DO RELÓGIO/CALENDÁRIO

O ajuste do relógio e/ou calendário só pode ser feito em um ecrã 'Manutenção' protegido por palavra-passe.

As etapas a seguir são aplicáveis para alterar o ano, mês, dia, hora, minuto e segundos.

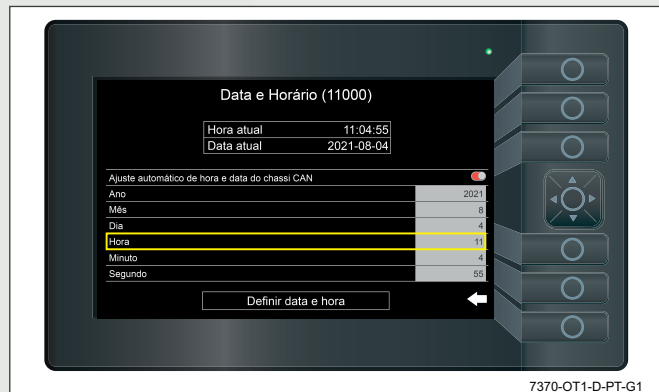
- Utilize as setas para cima e para baixo no cursor para realçar o ícone 'Data e Horário'. Quando o ícone é realçado, prima o botão no meio do cursor para validar esta opção.



- O ecrã de definição de Data e Horário será exibido.



- Utilize as setas para cima e para baixo no cursor para destacar a seção a ser alterada.



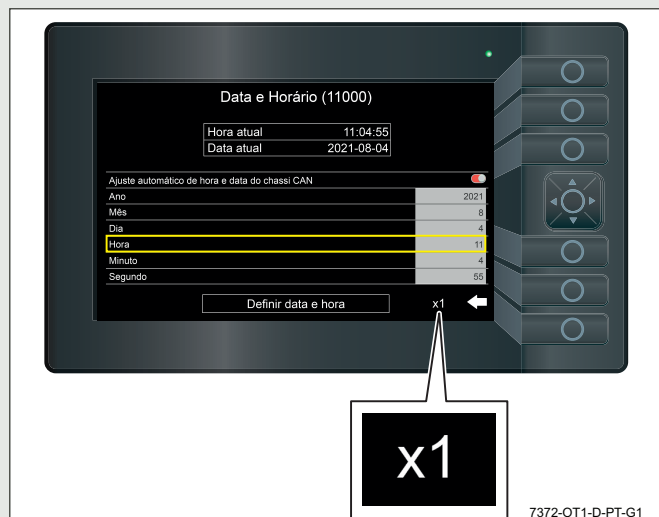
Quando a seção a ser alterada estiver destacada, prima o botão no meio do cursor para selecionar.

Quando selecionada 'x1' será exibido no canto inferior direito do ecrã.

Este valor pode ser alterado ao premir a seta para a esquerda ou para a direita no cursor.

Os valores abaixo referem-se ao dígito que será alterado na seção selecionada.

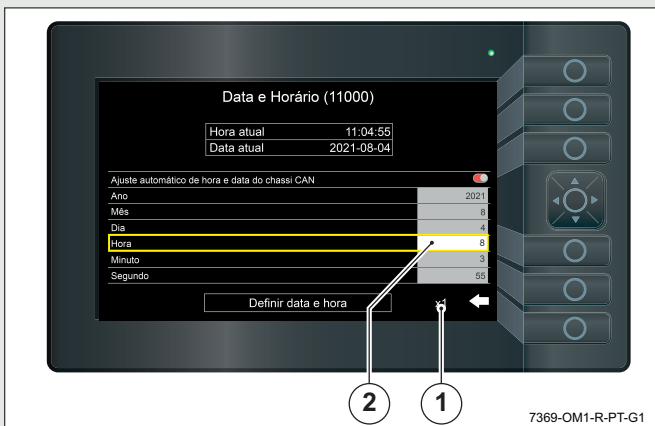
- x1 mudará o primeiro dígito a partir da direita.
- x10 mudará o segundo dígito a partir da direita.
- x100 mudará o terceiro dígito a partir da direita.
- x1000 mudará o quarto dígito a partir da direita.
- x1000 mudará o quarto dígito a partir da direita.



MANUTENÇÃO OPERACIONAL

8. Quando o valor tiver sido selecionado (1), prima as setas para cima ou para baixo para alterar o número na seção selecionada (2). A cor por trás do número ficará branca.

Quando o valor correto for selecionado, prima o botão no meio do cursor para confirmar o valor selecionado. A cor ficará cinza e a caixa de destaque amarela desaparecerá.



9. Quando todos os valores que precisam ser alterados forem alterados usando as etapas acima, use as setas para cima e para baixo no cursor para destacar 'Definir Data e Horário'.

Pressione o botão no meio do cursor para 'selecionar' e confirmar os valores que foram selecionados.



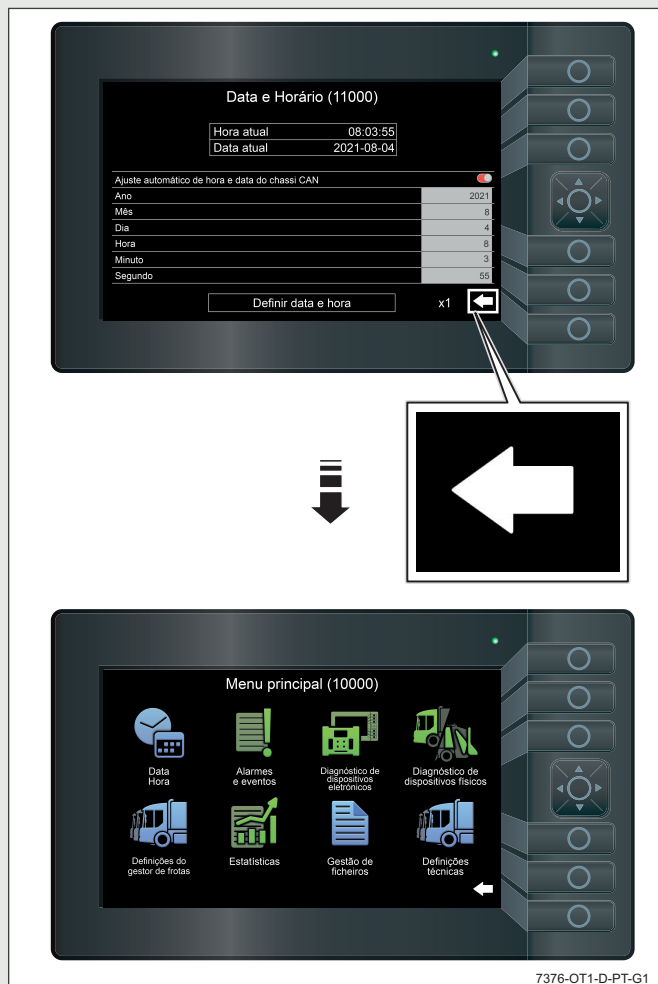
10. Quando a opção 'Definir Data e Horário' for selecionada ao premir o botão no meio do cursor, a Data e Horário na parte superior do ecrã serão alteradas para corresponder aos valores à direita do ecrã selecionado anteriormente.



MANUTENÇÃO OPERACIONAL

11. Para retornar ao ecrã de 'Menu principal', use as setas no cursor para destacar a seta no canto inferior direito do ecrã.

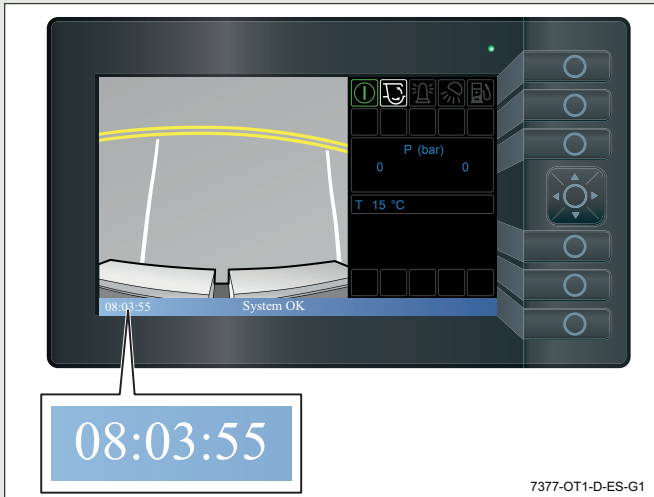
O ecrã retornará ao 'Menu principal'.



12. Utilize as setas do cursor para destacar a seta no canto inferior direito do ecrã, quando destacada pressione o botão no meio do cursor e retorne ao ecrã principal.



13. Desligue a ignição.
14. Ligue a ignição.
15. Após a inicialização, os valores do calendário/relógio apresentados no ecrã são alterados para as definições novas.



PÁGINA INTENCIONALMENTE EM BRANCO

ÍNDICE

8	DADOS GERAIS DE ESPECIFICAÇÃO	8-3
8.1	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE	8-3
8.2	ETIQUETA DE IDENTIFICAÇÃO DA CARROÇARIA.....	8-4
8.3	TEMPOS DE OPERAÇÃO TÍPICOS	8-4
8.3.1	TEMPO DE CICLO.....	8-4
8.3.2	PLACA EJECTORA	8-4
8.3.3	ELEVAÇÃO/ABAIXAMENTO DA PORTA TRASEIRA.....	8-4
8.4	NÍVEL DE RUÍDO	8-4
8.5	PRESSÕES HIDRÁULICAS	8-4
8.6	PRESSÃO SONORA.....	8-4
8.7	NÍVEIS DE VIBRAÇÃO - ESTRIBOS E CORRIMÕES	8-4
8.8	GRAXAS E ÓLEOS HIDRÁULICOS.....	8-5
8.9	DIMENSÕES	8-6



DADOS GERAIS DE ESPECIFICAÇÃO

PÁGINA INTENCIONALMENTE EM BRANCO

8 DADOS GERAIS DE ESPECIFICAÇÃO

8.1 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE COM A UE



ROS ROCA

Endereço. Cervera s/n - 25300 Tàrrega - Lleida (Spain)

Certifica que esta máquina: Contentor de coleta de lixo

Tipo: Olympus Mini

Capacidade (Volume):

Número de série (Núm. de série do Kit):

Equipada: Dispositivo de elevação ROS ROCA

Tipo: Mini CE / Elevador de barra Mini CE

Chassi:

Número de série do chassi:

Ano e mês de fabricação:

Atende os requisitos essenciais de Saúde e Segurança da Machinery Directive 2006/42/CE (Directiva de Maquinário 2006/42/CE) de 17 de maio de 2006, da Directive CEM 2014/30/UE (Directiva CEM 2014/30/UE) e da Low Voltage Directive 2014/35/UE (Directiva de Baixa Voltagem 2014/35/UE).

Atende os requisitos gerais das normas EN 1501-1 + A1:2015 e 1501-5:2011. A conformidade deste conjunto está atestada pelo Type Examination Certificate (Certificado de Exame de Tipo) da organização acreditada, APAVE, com sede em '191 rue de Vaugirard 75738 PARIS Cedex 15'. Os testes e validações foram realizados ao final do processo de fabricação.

O Sr. Ramon Aparicio da Sociedade Ros Roca é a pessoa autorizada a constituir o arquivo técnico.

Tarrega, (Data)
Ramon Aparicio
Gerente de Operações

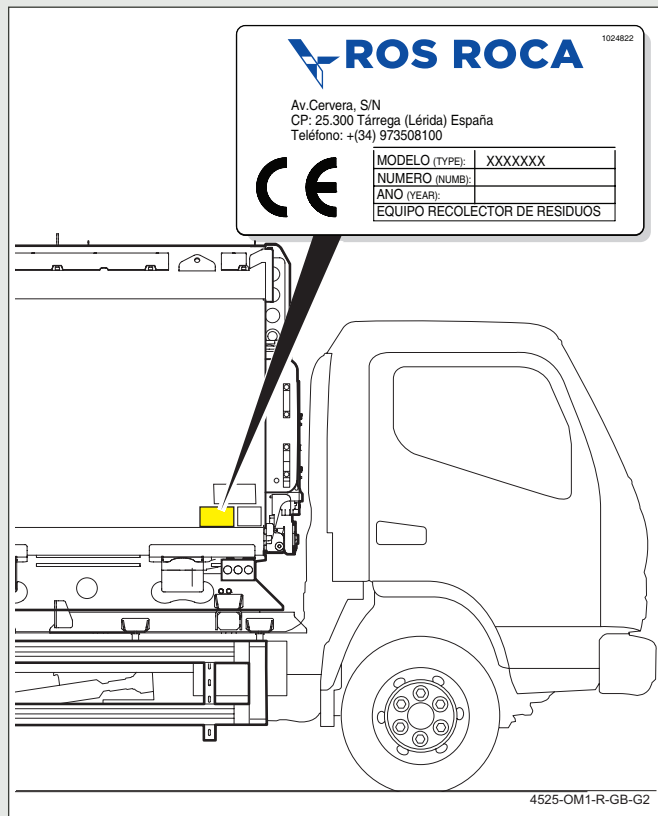
DADOS GERAIS DE ESPECIFICAÇÃO

8.2 ETIQUETA DE IDENTIFICAÇÃO DA CARROÇARIA

A placa de identificação do corpo da caixa encontra-se no canto inferior direito da parte dianteira do corpo da caixa.

Esta placa contém as seguintes informações:

- Categoria da máquina / Tipo de contentor.
- Número de série.
- Número da encomenda.
- Ano de fabricação.



8.3 TEMPOS DE OPERAÇÃO TÍPICOS

8.3.1 TEMPO DE CICLO

Tempo de ciclo com uma porta traseira vazia = 15 a 16 segundos.

8.3.2 PLACA EJECTORA

Curso de ejeção = 25 a 35 segundos.



Os tempos da placa de expulsão são semelhantes devido á fricção nos carris.

Os tempos podem variar em função do tamanho do corpo e do tipo de lixo.

8.3.3 ELEVAÇÃO/ABAIXAMENTO DA PORTA TRASEIRA

Elevação da porta traseira = 17 a 21 segundos.

Abaixamento da porta traseira = 22 a 28 segundos.

8.4 NÍVEL DE RUÍDO

A máxima pressão sonora ponderada A nas estações de trabalho do operador é menor ou igual a 104 dB(A).

8.5 PRESSÕES HIDRÁULICAS



AVISO:

Se ocorrer uma falha com o mecanismo ou os tempos das funções estiverem erráticos, relate a falha à supervisão, imediatamente. Não tente fazer qualquer ajuste hidráulico pois isso poderá comprometer a segurança e anular a garantia da Ros Roca S.A.

8.6 PRESSÃO SONORA

Nível de pressão sonora: $L_{WA} = 105$ dB (A).

- Relatório CV16030115.

8.7 NÍVEIS DE VIBRAÇÃO - ESTRIBOS E CORRIMÕES

Os níveis de vibração nos estribos e corrimões não excedem $0,5$ m/s².

- Relatório 20476-02-03-2015-1112-CF.

DADOS GERAIS DE ESPECIFICAÇÃO

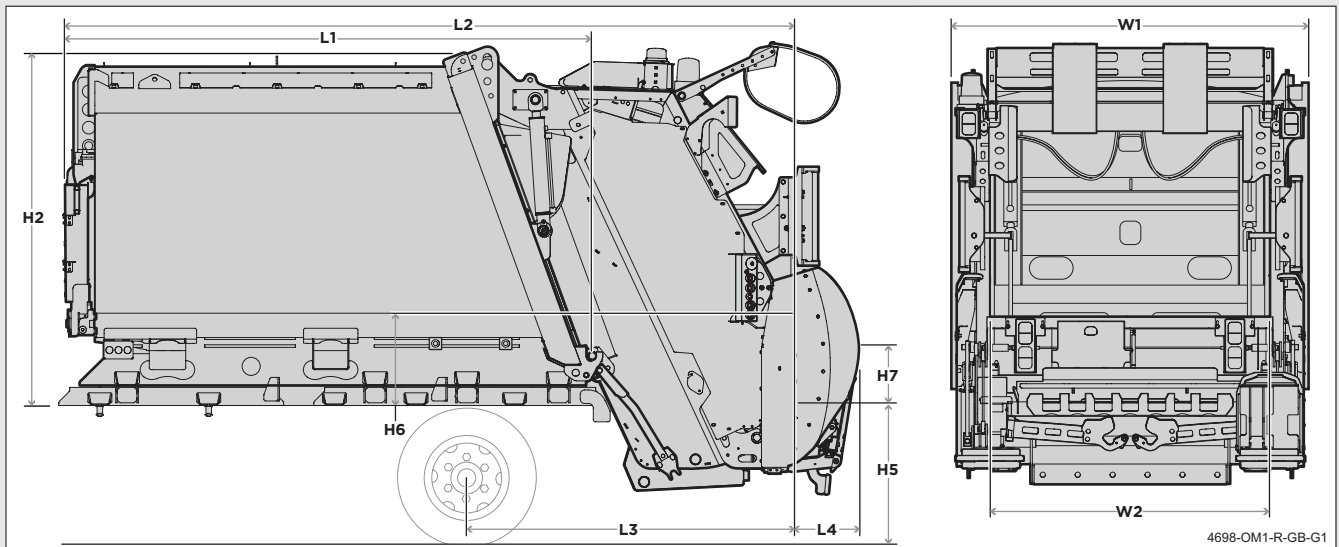
8.8 GRAXAS E ÓLEOS HIDRÁULICOS

ÓLEO HIDRÁULICO RECOMENDADO		
FAIXA DE TEMPERATURAS	Grau ISO	Tipo de óleo ISO
-30° a +80°	VG 46	Óleo mineral HL UNE-EN ISO 6743-4: 2002.

GRAXAS RECOMENDADAS	
Uso	Especificação do fabricante
Lubrificação geral.	Shell Retinax A BP Energol LS2 or L2 Castrol LM Total EP2 Energol HLP32.
Pinos pivôs da placa transportadora/Compactadora.	Fuchs Renolit Aqua 2 ou lubrificante similar DEF STAN 91-34/1.

DADOS GERAIS DE ESPECIFICAÇÃO

8.9 DIMENSÕES



MODELO	OL-MINI-6	OL-MINI-7	OL-MINI-8
Chassi GVW (TN) (1).	7,5 - 8	8,5 - 9	10
Distância entre eixos recomendada.	2700 - 2900	3100 - 3350	3500 - 3800
Altura de chassi recomendada (mm).	700-800		
Capacidade útil do contentor (m³).	6	7	8
Peso do contentor, c/ traseira aberta (Kg).	3040	3134	3219
Estribos e suportes (Kg).	110		
L1 Comprimento do piso do contentor (mm).	2915	3315	3715
L2 Comprimento total - sem elevador (mm).	4030	4430	4830
L3 Saliência máxima - sem elevador (mm).	1975		
H2 Altura do contentor - com subestrutura inclusa (mm) (2).	1900		
H6 Altura do trilho vs altura do chassi (mm) (3).	405		
H7 Altura da base do chassi à plataforma (mm) (3).	200		
W1 Largura externa máxima (mm).	2000		
W2 Largura interna da porta traseira sem elevador de recipiente (mm).	1600		
Volume do funil (m³).	1		
Pressão de superfície compactadora (kg/cm²).	2,3		
Tempo de ciclo do mecanismo de compactação (s).	15		
Velocidade de absorção (m³/min).	2,5		
Elevador.	Elevador da barra		
Capacidade de elevação (Kg).	500		
Peso do elevador, incluindo os braços DIN (Kg).	250		
L4 Saliência do elevador (mm).	360		
H5 Altura do rebordo do elevador (mm). Para a altura recom. do chassi.	820 - 875		



Salvo indicação em contrário, todas as dimensões são nominais, em mm e representam um veículo sem carga, sem o dispositivo de elevação do contentor de lixo e equipado com pneus padrão; não se inclui a deflexão dos pneus. Em veículos equipados com suspensão a ar opcional, as alturas poderão diferir. Todas as especificações estão sujeitas às tolerâncias dos fabricantes. Os equipamentos adicionais podem alterar as dimensões cotadas.

ÍNDICE

9	INFORMAÇÕES ADICIONAIS	9-2
---	------------------------------	-----

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

9 INFORMAÇÕES ADICIONAIS

Informações adicionais/comentários do proprietário

Esta página foi intencionalmente deixada em branco para adição de informações suplementares e anotações do proprietário.

Informações suplementares/anotações do proprietário

Esta página foi intencionalmente deixada em branco para adição de informações suplementares e anotações do proprietário.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

Informações suplementares/anotações do proprietário

Esta página foi intencionalmente deixada em branco para adição de informações suplementares e anotações do proprietário.

Informações suplementares/anotações do proprietário

Esta página foi intencionalmente deixada em branco para adição de informações suplementares e anotações do proprietário.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

Informações suplementares/anotações do proprietário

Esta página foi intencionalmente deixada em branco para adição de informações suplementares e anotações do proprietário.

A

Apresentação — 1-3

Imobilização do veículo, antes dos procedimentos de serviço — 1-3

Precauções de segurança — 1-3

D

Dados gerais de especificação — 8-3

Dimensões — 8-6

Graxas e óleos hidráulicos — 8-5

Nível de ruído — 8-4

Pressões hidráulicas — 8-4

Tempos de operação típicos — 8-4

Elevação/abaixamento da porta traseira — 8-4

Placa ejectora — 8-4

Tempo de ciclo — 8-4

Declaração de conformidade da UE — 8-3

E

Etiquetas de aviso — 3-30

I

Informações adicionais — 9-2

L

Limpeza — 5-3

Dreno do contentor — 5-4

Drenos — 5-4

Drenos da porta traseira — 5-4

Lavagem com água pressurizada — 5-6

Limpeza das unidades de cortina de luz — 5-6

Limpeza diária — 5-5

Limpeza do tanque de lixiviado — 5-6

M

Manutenção operacional — 7-2

Ecrã de manutenção — 7-4

Ajuste do relógio/calendário — 7-6

Digitação de palavra-passe — 7-5

Fusíveis e relés — 7-2

Manutenção programada. — 6-3

Avisos — 6-3

Índice de manutenção - Contentor — 6-4

Introdução — 6-3

Lubrificação — 6-6

Manutenção de rotina — 6-3

Manutenção operacional — 6-3

Operações de serviço a cada 6 semanas (300 horas de operação) — 6-10

Efectue as verificações nas buchas dos mancais — 6-14

Efectue a verificação do dispositivo de elevação do contentor de lixo — 6-15

Efectue a verificação dos componentes do sistema hidráulico — 6-13

Efectue verificações no sistema eléctrico — 6-13

Limpe os sensores de proximidade da porta traseira — 6-12

Verifique a segurança dos parafusos de montagem do contentor — 6-11

Operações de serviço a cada 12 meses (2400 horas de operação) — 6-19

Troque o óleo do sistema hidráulico — 6-19

Troque os elementos dos filtros de ar e de óleo hidráulico — 6-19

Operações de serviço a cada 12 semanas (600 horas de operação) — 6-16

Efectue as verificações na porta traseira — 6-16

Efectue as verificações no contentor — 6-16

Efectue a verificação do dispositivo de elevação do contentor de lixo — 6-17

Efectue a verificação do tempo de abaixamento da porta traseira — 6-18

Efectue a verificação do tempo de ciclo do mecanismo de compactação — 6-18

- Efectue a verificação operacional — 6-17
- Lubrificação do eixo de accionamento (opcional) — 6-17
- Unidade lavagem das mãos (opcional) — 6-17
- Operações de serviço a cada 24 meses (4800 horas de operação) — 6-20
- Operações de serviço semanais — 6-9
 - Limpeza do contentor e porta traseira — 6-9
 - Lubrificação de articulações e acoplamentos — 6-9

N

Nível de óleo do sistema hidráulico — 4-3

- Verificação do nível de óleo do sistema hidráulico — 4-3
- Abastecimento de óleo hidráulico — 4-8

S

Saúde e segurança — 2-3

- Apresentação — 2-3
- Limpeza de um veículo — 2-12
 - Lavagem com água pressurizada — 2-12
- Pessoal treinado — 2-3
- Precauções e protecção do pessoal — 2-4
 - Higiene pessoal — 2-4
 - Vestuário de protecção — 2-4
- Precauções, procedimentos e práticas de oficina — 2-7
 - Combustível, óleo, lubrificantes, desengraxantes e filtros — 2-11
 - Componentes quentes — 2-9
 - Contacto com resíduos de materiais plásticos após um incêndio — 2-11
 - Elementos de fixação — 2-9
 - Equipamento de acesso e de elevação — 2-10
 - Fichas de dados de segurança de materiais — 2-7
 - Imobilização do veículo — 2-8
 - Limpeza do local de trabalho — 2-8
 - Limpeza dos equipamentos — 2-10
 - Manuseio manual e movimento de cargas — 2-10

- Movimentação ou rotação de peças — 2-9
- Precauções de protecção ambiental — 2-10
- Precauções gerais da oficina — 2-8
- Protecção dos componentes do veículo durante esmerilhamentos, perfurações e soldagens. — 2-9
- Soldagem no, ou próxima ao veículo — 2-9
- Solventes — 2-11
- Técnico responsável, o portador da chave — 2-8
- Trabalhos com o motor a funcionar — 2-9
- Símbolo de segurança, avisos, cuidados e notas — 2-3
- Sistemas eléctricos do veículo — 2-12
 - Desconexão e reconexão de componentes eléctricos — 2-13
 - Precauções eléctricas gerais — 2-12
- Sistemas hidráulicos e pneumáticos — 2-14
 - Retorno do veículo ao serviço — 2-14
- Soldagem no, ou próxima ao veículo — 2-13
- Trabalhos em altura elevada — 2-5
- Tratamento de emergência e primeiros socorros — 2-6
 - Contacto com e/ou ingestão de fluídos — 2-6
 - Cortes e ferimentos — 2-6
 - Envenenamento por monóxido de carbono — 2-6
 - Equipamento de primeiros socorros — 2-6
 - Queimaduras — 2-6
- Uso destas instruções — 2-3

V

Verificações diárias — 3-3

- Verificação diária de segurança - cortina de luz de segurança — 3-28
- Verificações diárias de segurança - contentor de coleta de lixo — 3-3
- Verificações diárias de segurança - Dispositivo de elevação do contentor de lixo (opcional) — 3-24